

OREGON®



295385

EN PROTECTIVE SAFETY FOOTWEAR User Information	2	RO ÎNCĂLĂMÎNTE PROTECTIVĂ DE SIGURANȚĂ-Informații pentru utilizatori	30
FR CHAUSSURES DE SECURITE ET DE PROTEC- TION Guide de l'utilisateur	4	SL ZAŠČITNA VARNOSTNA OBUTEV Navodila za uporabnike	32
DE SICHERHEITSSCHUHE Benutzerinformationen	6	TR KORUYUCU AYAKKABILAR KULLANICI BİLGİLERİ	34
SV SKYDDSSKOR Användarinformation	8	CS OCHRANNÁ BEZPEČNOSTNÍ OBUV Informace pro uživatele	36
RU ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЗАЩИТНОЙ БЕЗОПАСНОЙ ОБУВЬЮ	10	DA SIKKERHEDSFODTØJ Brugeroplysninger	38
NL BESCHERMENDE VEILIGHEIDSSCHOENEN Gebruikersinformatie	12	ET KAITSEJALATSID Teave kaitsejalatsite kasutajale	40
PT CALÇADO DE SEGURANÇA PROTECTOR Informação para o utilizador	14	FI SUOJAAVAT TURVAJALKINEET Tietoa käyttäjälle	42
ES CALZADO DE SEGURIDAD Y PROTECCIÓN Información para el usuario	16	EL ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ	44
BG ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА ЗАЩИТНИ БЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ	18	LV AIZSARGĀJOSĪ DROŠĪBAS ARAVI Lietotāja informācija	46
HR ZAŠTITNA SIGURNOSNA OBUČA Informacije za korisnika	20	NO SIKKERHETSSTO Brukerinformasjon	48
HU MUNKAVÉDELMI LÁBBELIK Információ felhasználók számára	22	PL OBUWIE OCHRONNE Informacje dla użytkownika	50
IT CALZATURE DI SICUREZZA ANTINFORTU- NISTICHE - Informazioni per l'utente	24	SK OCHRANNÁ BEZPEČNOSTNÁ OBUV Informácie pre používateľov	52
LT APSAUGINĖ AVALYNĖ Naudotojo informacija	26	UK ЗАХИСНЕ ВЗУТТЯ ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА	54
SR ZAŠTITNA SIGURNOSNA OBUČA Informacije za korisnika	28	BS ZAŠTITNA BEZBJEDNOSNA OBUČA Informacije za korisnike	56

PROTECTIVE SAFETY FOOTWEAR USER INFORMATION

It is necessary you read and apply the following information, to guarantee the best possible protection and comfort when wearing this product.

1. Chainsaw rubber safety boots YUKON ref #: 295385
2. Safety footwear meets the requirements of the Personal Protective Equipment EU REGULATION 2016/425 (solidity, safety, innocuousness, comfort), as well as standards EN ISO 20345:2011 (Personal protective equipment. Safety footwear) and EN ISO 17249:2013 (Safety footwear with resistance to chain saw cutting).

This PPE is certified by CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France

This PPE is submitted to an EC quality guarantee system of the production with supervision (module C2). The supervision is entrusted by CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France (NB0075)

This safety footwear is equipped with protection against cutting by hand-held chain saws, Level 3.

Safety footwear is fitted with toecap which must withstand at least 200 J impact and 15 kN compression.

3. Classification

This footwear is of Classification II by material and D by design.

I Footwear made from leather and other materials (excluding all-rubber or all-polymeric footwear)

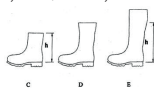
II All-rubber (i.e. entirely vulcanized) or all-polymeric (i.e. entirely moulded) footwear

Design

C Half-knee boot

D Knee-height boot

E Thigh boot



4. APPLICABLE STANDARDS

This safety footwear has been tested and complies with the following standards, for the types of protection defined on the product, by markings explained below. However, always ensure that the footwear is suitable for the intended use.

Also, carefully read all safety instructions of your chain saw.

EN ISO 20345:2011 Personal protective equipment. Safety footwear

EN ISO 17249:2013 Safety footwear with resistance to chain saw cutting

SB Basic requirements

5. ADDITIONAL STANDARDS

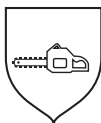
E Energy absorption of heel area ≥ 20 J

SRA Resistance to slip on tiling floor (solution NaLS)

Markings for safety footwear with resistance to chain saw cutting

Protection against chain saw cutting – Pictogram

Level 3



Level of protection	Chain speed (m/s)
Level 1	20
Level 2	24
Level 3	28

6. **WARNING! PROTECTION AGAINST CHAIN SAW CUTTING:** No personal protective equipment can provide 100% protection against cuts caused by a hand held chain saw because, under laboratory conditions, resistance against cutting of chain saw is only required for the front of the shoe (tongue and toecap) and, even in these areas, cut injuries are possible. Nevertheless, experience has shown that it is possible to design a protective equipment that offers a specific level of protection.

Protection can be achieved by using several operating principles such as:

- The sliding of the chain at the contact, so that the chain does not cut the material;
- Filling: fibres are driven by the chain towards the pinion and block the movement of the chain;
- The braking of the chain: the fibres have a great resistance to the cutting and absorb the kinetic energy, slowing down the speed of the chain.

Many of these principles are often applied simultaneously.

Three levels of performance are available, corresponding to several levels of resistance of the chain saw.

It is recommended to choose the shoes according to the speed of the chain saw.

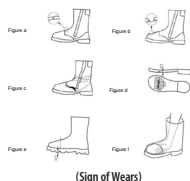
It is important that the pants and shoe protective material overlap. Safety shoes should always be used with socks.

7. INSTRUCTIONS FOR USE

Test to be performed by the user before wearing the shoe

Safety footwear resistant to chain saw cuts should be assessed regularly, but at least before each use, by inspection, and should be replaced if any of the signs of deterioration identified below is established. Some of these criteria may vary depending on the type of shoes and materials used.

- Beginning of pronounced and deep crack affecting half of the upper material thickness (Figure A.1 a)
 - Strong abrasion of the constituent material of the upper, particularly if the toe-cap becomes visible (Figure A.1 b)
 - The upper shows areas with deformations, burns, fusions or bubbles or split seams or damage caused by contact, e.g. with the chainsaw (Figure A.1 c)
 - The outsole shows cracks, higher than 10 mm long and 3 mm deep (Figure A.1 d) Separation of the upper and sole, over 10 to 15 mm in length and 5 mm in width (depth)
 - Stud height in the flexing area lower than 1.5 mm (Figure A.1 e)
 - Original insole (if any) showing pronounced deformation and crushing
 - The fastening system is in working order (zip, laces, eyelets, touch and close system)
- It is convenient to check manually the inside of the footwear from time to time, aiming at detecting destruction of lining or sharp borders of the toe protection which could cause wounds (Figure A.1 f)



8. COMPATIBILITY

To optimize protection, in some instances it may be necessary to use this footwear with additional PPE such as protective trousers or over gaiters. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application. It is important that the selected footwear for wear must be suitable for the required protection in the working environment concerned. When the working environment is unknown, it is very important that consultation is carried out between the seller and the purchaser to ensure, wherever possible, that the correct footwear is provided.

9. FITTING AND SIZING

To put on and take off the footwear, always fully undo the fastening systems. Only wear footwear of suitable size. Product which is either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of this product is printing inside the boot.

10. CLEANING

To assure a longest life of the footwear, it is important to wash with warm water regularly. Do not use any strong washing detergent or caustic cleaning agents which can limit the life of the boot. Footwear subjected to wet conditions should be allowed to dry naturally in a cool and dry environment. Force drying can cause deterioration of the upper and lining materials.

11. DAMAGE AND REPAIR

Avoid damaging this safety product with pointed or sharp objects (e.g. saw chain, spikes, metal tools etc.) or contact with aggressive fluids such as acids, oil, solvents, fuel etc. Warning! If you spill fuel, oil, grease or any other flammable substance on your boots, stop work immediately and clean the boots as specified in order to reduce the risk of fire. If the footwear becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be disposed of and replaced with new footwear as soon as possible. Never knowingly wear damaged footwear while carrying out a risk related activity. If in doubt about the level of damage, consult your supplier before using the footwear.

12. STORAGE AND TRANSPORT

When not in use, store the footwear in a well-ventilated area away from extremes of temperature. Never store the footwear underneath heavy items or in contact with sharp objects. If the footwear is wet, allow it to dry slowly and naturally away from direct heat sources before placing it into storage. Use suitable protective packaging to transport the footwear.

13. LIFETIME

The lifetime of the footwear will depend on how and where it is worn, suitability for the intended working environment, damages caused, as well as how it is cared for. It is therefore very important that you carefully examine the footwear before use and replace as soon as it appears to be unfit for wear. The lifetime of the footwear is 3 years from the date of manufacture if the product is properly worn and cared for (see internal stamp)

14. SIZE RANGE: 37 to 48

EU CONFORMITY DECLARATION can be found at the following internet address: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Further information may be obtained from: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIUM

**CONSIGNES D'UTILISATION DE CHAUSSURES DE SÉCURITÉ**

Pour garantir la meilleure protection et le meilleur confort possible lors du port de ce produit, il est nécessaire de lire et d'appliquer les consignes suivantes.

1. Bottes de sécurité en caoutchouc pour tronçonneuse YUKON réf. n° : 295385
2. Les chaussures de sécurité répondent aux exigences du RÈGLEMENT UE 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (solidité, sécurité, innocuité, confort), ainsi qu'aux normes EN ISO 20345:2011 (Équipements de protection individuelle. Chaussures de sécurité) et EN ISO 17249:2013 (Chaussures de sécurité résistantes aux coupures de scie à chaîne).
Cet EPI est certifié par CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France
Cet EPI est soumis à un système d'assurance qualité CE de la production avec surveillance (module C2). La surveillance est assurée par CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France (NB0075)
Cette chaussure de sécurité est équipée d'une protection contre les coupures causées par une tronçonneuse manuelle, Niveau 3.
Les chaussures de sécurité sont munies d'un embout qui doit résister à un choc d'au moins 200 J et à une compression de 15 kN.

3. Classification

Cette chaussure appartient à la Classification II pour le matériau et D pour la conception.

I Chaussures en cuir et autres matériaux (à l'exclusion des chaussures entièrement en caoutchouc ou en polymère)

II Chaussures tout caoutchouc (c.-à-d. entièrement vulcanisé) ou tout polymère (c.-à-d. entièrement moulé)

Conception

C Botte à mi-jambe

D Botte à hauteur du genou

E Botte cuissarde

**4. NORMES APPLICABLES**

Ces chaussures de sécurité ont été testées et répondent aux normes suivantes, pour les types de protection définis pour le produit, par les marquages expliqués ci-dessous. Toutefois, il faut toujours s'assurer que les chaussures sont adaptées à l'usage auquel elles sont destinées. Par ailleurs, toujours lire attentivement toutes les instructions de sécurité de la tronçonneuse.

EN ISO 20345:2011 Équipement de protection individuelle. Chaussures de sécurité

EN ISO 17249:2013 Chaussures de sécurité résistantes aux coupures de scie à chaîne SB Exigences de base

5. AUTRES NORMES

E

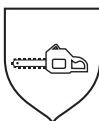
Absorption d'énergie du talon ≥ 20 J

SRA

Résistance au glissement sur sol carrelé (solution NaLS)

Marquages pour chaussures de sécurité résistantes aux coupures de scie à chaîne

Protection contre les coupures de scie à chaîne – Pictogramme

Niveau 3

Niveau de protection	Vitesse de la chaîne (m/s)
Niveau 1	20
Niveau 2	24
Niveau 3	28

6. ATTENTION ! PROTECTION CONTRE LES COUPURES DE SCIE À CHAÎNE :

Aucun équipement de protection individuelle ne peut fournir une protection à 100 % contre les coupures causées par une tronçonneuse manuelle car, dans les conditions de laboratoire, la résistance aux coupures de scie à chaîne n'est requise que pour l'avant de la chaussure (langue et embout) et, même dans ces zones, des blessures par coupure sont possibles. Toutefois, l'expérience a montré qu'il est possible de concevoir un équipement de protection offrant un niveau de protection spécifique.

La protection peut être obtenue en appliquant plusieurs principes d'utilisation, par exemple :

- Le glissement de la chaîne au contact, afin que la chaîne ne coupe pas le matériau ;
- Remplissage : les fibres sont entraînées par la chaîne vers le pignon et bloquent le mouvement de la chaîne ;
- Le freinage de la chaîne : les fibres présentent une grande résistance aux coupures et absorbent l'énergie cinétique, ce qui ralentit la vitesse de la chaîne.

Plusieurs de ces principes sont souvent appliqués simultanément.

Il existe trois niveaux de performance correspondant chacun à différents niveaux de résistance de la scie à chaîne.

Il est recommandé de choisir les chaussures en fonction de la vitesse de la scie à chaîne.

Il est important que le pantalon et le matériau de protection de la chaussure se superposent. Les chaussures de sécurité doivent toujours être portées avec des chaussettes.

7. INSTRUCTIONS D'UTILISATION**Test à effectuer par l'utilisateur avant de porter les chaussures**

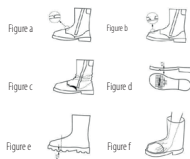
Les chaussures de sécurité résistantes aux coupures de tronçonneuse doivent être évaluées régulièrement, mais au moins avant chaque utilisation, par inspection, et doivent être remplacées si l'un des signes de détérioration identifiés ci-dessous est établi. Certains de ces





critères peuvent varier selon le type de chaussures et de matériau utilisé.

- Début de fissure prononcée et profonde qui affecte la moitié de l'épaisseur du matériau supérieur (Figure A.1 a)
 - Forte abrasion de la matière constitutive de la partie supérieure, en particulier si l'embout devient visible (Figure A.1 b)
 - La partie supérieure présente des zones avec déformations, brûlures, parties fondues ou bulles, joints fendus ou dommages causés par impact, par exemple avec la scie à chaîne (Figure A.1 c)
 - La semelle extérieure présente des fissures de plus de 10 mm de long et 3 mm de profondeur (figure A.1 d)
 - Séparation de la partie supérieure et de la semelle, sur 10 à 15 mm de long et 5 mm de large (profondeur)
 - Hauteur des crampons dans la zone de flexion inférieure à 1,5 mm (Figure A.1 e)
 - Semelle intérieure d'origine (le cas échéant) présentant une déformation et un écrasement prononcés
 - Le système de fixation est en bon état (fermeture éclair, lacets, œillets, système à pression et de fermeture)
- Il est recommandé de vérifier manuellement l'intérieur de la chaussure de temps en temps, dans le but de détecter la destruction de la doublure ou des bords tranchants sur la protection des orteils qui pourraient causer des blessures (Figure A.1 f)



(Signes d'usure)

8. COMPATIBILITÉ

Dans certains cas, pour optimiser la protection, il peut être nécessaire de porter ces chaussures avec des EPI supplémentaires, par exemple un pantalon de protection ou des gêtres. Dans ce cas, avant d'effectuer l'activité à risque, consultez votre fournisseur pour vous assurer que tous vos produits de protection sont compatibles et adaptés à l'application concernée. Il est important que les chaussures choisies pour l'application soient adaptées à la protection requise dans l'environnement de travail concerné. Lorsque l'environnement de travail est inconnu, il est très important que le vendeur et l'acheteur se consultent pour s'assurer, dans la mesure du possible, que les chaussures fournies sont adéquates.

9. AJUSTEMENT ET TAILLE

Pour enfiler et enlever les chaussures, toujours défaire complètement les systèmes de fixation. Toujours porter des chaussures à la taille appropriée. Un produit trop lâche ou trop serré limite le mouvement et n'offre pas le niveau de protection optimal. La taille de ce produit est indiquée à l'intérieur de la botte.

10. NETTOYAGE

Pour garantir une durée de vie maximale de la chaussure, il est important de la laver régulièrement à l'eau tiède. Ne pas utiliser de détergent de lavage puissant ou de produits de nettoyage caustiques susceptibles de limiter la durée de vie de la botte. Les chaussures humides doivent être mises à sécher à l'air ambiant dans un environnement frais et sec. Le séchage forcé peut entraîner une détérioration des matériaux de la surface supérieure et de la doublure.

11. DOMMAGES ET RÉPARATION

Éviter d'endommager ce produit de sécurité avec des objets pointus ou tranchants (par ex. scie à chaîne, pointes, outils métalliques, etc.) ou par mise en contact avec des liquides agressifs tels que acides, huile, solvants, carburant, etc. Attention ! Si vous renversez du carburant, de l'huile, de la graisse ou toute autre substance inflammable sur vos bottes, arrêtez immédiatement le travail et nettoyez les bottes comme spécifié afin de réduire le risque d'incendie. Si les chaussures sont endommagées, elles n'offrent PAS le niveau de protection optimal et doivent donc être éliminées et remplacées par des chaussures neuves dès que possible. Ne jamais porter sciemment des chaussures endommagées dans l'exercice d'une activité à risque. En cas de doute sur le niveau de dommage, consultez votre fournisseur avant d'utiliser les chaussures.

12. STOCKAGE ET TRANSPORT

Lorsque les chaussures ne sont pas utilisées, entreposez-les dans un endroit bien aéré pour les protéger contre les températures extrêmes. Ne jamais ranger les chaussures sous des objets lourds ou en contact avec des objets tranchants. Si les chaussures sont mouillées, les laisser sécher lentement et à l'air ambiant à l'écart de sources de chaleur directe avant de les entreposer. Utiliser un emballage de protection approprié pour le transport des chaussures.

13. DURÉE DE VIE

La durée de vie des chaussures dépend de la manière de les porter et de l'endroit où elles sont portées, de leur adaptation à l'environnement de travail prévu, des dommages causés, ainsi que de leur entretien. C'est pourquoi il est très important d'examiner soigneusement les chaussures avant de les utiliser et de les remplacer dès qu'elles semblent inaptes au service. La durée de vie des chaussures est de 3 ans à compter de la date de fabrication si le produit est correctement porté et entretenu (voir tampon interne).

14. TAILLES DISPONIBLES : 37 à 48

LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE figure à l'adresse internet suivante : <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Pour plus d'informations, veuillez consulter : Oregon Tool Europe S.A / Rue Émile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIQUE





BENUTZERINFORMATIONEN FÜR SICHERHEITSSCHUHE

Es ist notwendig, dass Sie die folgenden Informationen lesen und anwenden, um den bestmöglichen Schutz und Komfort beim Tragen dieses Produkts zu gewährleisten.

DE

1. Sicherheitsschuhe aus Gummi für Kettensägetätigkeiten YUKON Ref.-Nr.: 295385
2. Die Sicherheitsschuhe erfüllen die Anforderungen der EU-VERORDNUNG 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen (Festigkeit, Sicherheit, Unbedenklichkeit, Komfort) sowie die Normen EN ISO 20345:2011 (Persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsschuhe) und EN ISO 17249:2013 (Sicherheitsschuhe mit Schutzwirkung gegen Kettensägeschnitte).
Diese PSA ist von CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – Frankreich zertifiziert
Diese PSA unterliegt einem EG-Qualitätssicherungssystem der Produktion mit Überwachung (Modul C2). Mit der Überwachung ist CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – Frankreich (NB0075) betraut
Diese Sicherheitsschuhe sind mit einem Schnitzschutz durch Handkettensägen der Stufe 3 ausgestattet.
Sicherheitsschuhe sind mit einer Zehenkappe ausgestattet, die mindestens einen 200-J-Aufprall und 15-kN-Druck aushalten muss.

3. Klassifizierung

Diese Schuhe haben die Klassifizierung II in Bezug auf das Material und D in Bezug auf das Design.

I Schuhe aus Leder und anderen Materialien (ausgenommen Schuhe aus Vollgummi oder Vollpolymer)

II Schuhe aus Vollgummi (d. h. vollständig vulkanisiert) oder Vollpolymer (d. h. vollständig geformt)

Design

C Stiefel mit halber Kniehöhe

D Stiefel mit Kniehöhe

E Oberschenkellanger Stiefel



4. GELTENDE NORMEN

Diese Sicherheitsschuhe wurden getestet und entsprechen den folgenden Normen für die auf dem Produkt definierten Schutzarten durch die nachstehend erläuterten Markierungen. Achten Sie jedoch immer darauf, dass die Schuhe für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet sind.

Lesen Sie sich außerdem sämtliche Sicherheitsanweisungen Ihrer Kettensäge aufmerksam durch.

EN ISO 20345:2011 Persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsschuhe

EN ISO 17249:2013 Sicherheitsschuhe mit Schutzwirkung gegen Kettensägeschnitte

Grundanforderungen für Sicherheitsstiefel

5. WEITERE NORMEN

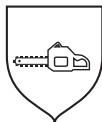
E Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich ≥ 20 J

SRA Rutschhemmung auf Fliesenböden (Lösung NaLS)

Markierungen für Sicherheitsschuhe mit Schutz gegen Kettensägeschnitte

Schutz gegen Kettensägeschnitte – Piktogramm

Class 3



Schutzstufe Kettengeschwindigkeit (m/s)

Stufe 1 20

Stufe 2 24

Stufe 3 28

6. **WARNUNG! SCHUTZ GEGEN KETTENSÄGESCHNITTE:** Keine persönliche Schutzausrüstung kann einen 100-%-igen Schutz gegen Schnitte durch eine Handkettensäge bieten, da unter Laborbedingungen nur für die Vorderseite des Schuhs (Zunge und Zehenkappe) ein Schutz gegen Kettensägeschnitte erforderlich ist und selbst in diesen Bereichen Schnittverletzungen möglich sind. Die Erfahrung hat jedoch gezeigt, dass es möglich ist, eine Schutzausrüstung zu konstruieren, die eine bestimmte Schutzstufe bietet.

Der Schutz kann durch die Verwendung verschiedener Funktionsprinzipien erreicht werden, wie z. B.:

– Das Gleiten der Kette bei Kontakt, damit die Kette das Material nicht schneidet;

– Füllung: Fasern werden von der Kette zum Ritzel hin getrieben und blockieren die Bewegung der Kette;

– Das Bremsen der Kette: Die Fasern bewirken einen großen Widerstand gegen das Schneiden und absorbieren die kinetische Energie, wodurch die Geschwindigkeit der Kette verlangsamt wird.

Viele dieser Prinzipien werden oft gleichzeitig angewendet.

Drei Leistungsstufen stehen zur Verfügung, die mehreren Widerstandsstufen der Kettensäge entsprechen.

Wir empfehlen, die Schuhe entsprechend der Geschwindigkeit der Kettensäge zu wählen.

Es ist wichtig, dass sich die Schutzmaterialien der Hose und Schuhe überlappen. Sicherheitsschuhe sollten immer mit Socken getragen werden.

7. GEBRAUCHSANWEISUNG

Prüfung, die vor dem Tragen des Schuhs durch den Benutzer durchgeführt werden muss

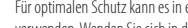
Sicherheitsschuhe, die gegen Kettensägeschnitte beständig sind, sollten regelmäßig, mindestens jedoch vor jedem Gebrauch, durch eine Inspektion überprüft werden, und sie sollten ersetzt werden, wenn eines der nachstehend aufgeführten Anzeichen einer





Verschlechterung festgestellt wird. Einige dieser Kriterien können je nach Art der verwendeten Schuhe und Materialien variieren.

- Beginn eines ausgeprägten und tiefen Risses, der die Hälfte der oberen Materialdicke betrifft (Abbildung A.1 a)
 - Starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere wenn die Zehenkappe sichtbar wird (Abbildung A.1 b)
 - Das Obermaterial zeigt Bereiche mit Verformungen, Verbrennungen, Verschmelzungen, Blasen, Spaltnähten oder Beschädigungen durch Kontakt, z. B. mit der Kettensäge (Abbildung A.1 c)
 - Die Laufsohle weist Risse auf, die mehr als 10 mm lang und 3 mm tief sind (Abbildung A.1 d). Trennung von Oberteil und Sohle von mehr als 10 bis 15 mm Länge und 5 mm Breite (Tiefe)
 - Stollen-/Profiltiefe im Biegebereich kleiner als 1,5 mm (Abbildung A.1 e)
 - Original-Einlegesohle (falls vorhanden) zeigt ausgeprägte Verformung und Quetschung
 - Das Verschlusssystem ist funktionsfähig (Reißverschluss, Schnürsenkel, Ösen, Klettverschluss)
- Es wird empfohlen, das Innere der Schuhe regelmäßig von Hand auf Zerstörung des Futteres oder scharfkantige Ränder des Zehenschutzes, die Wunden verursachen könnten, zu kontrollieren (Abbildung A.1 f)



(Verschleißspuren)

8. KOMPATIBILITÄT

Für optimalen Schutz kann es in einigen Fällen notwendig sein, diese Schuhe mit zusätzlicher PSA wie Schutzhosen oder Gamaschen zu verwenden. Wenden Sie sich in diesem Fall vor der Durchführung der risikorelevanten Tätigkeit an Ihren Lieferanten, um sicherzustellen, dass alle Ihre Schutzprodukte kompatibel und für Ihre Anwendung geeignet sind. Es ist wichtig, dass das gewählte Schuhwerk für den erforderlichen Schutz in der jeweiligen Arbeitsumgebung geeignet ist. Wenn das Arbeitsumfeld unbekannt ist, ist es sehr wichtig, dass zwischen Verkäufer und Käufer Rücksprache gehalten wird, um sicherzustellen, dass, wo immer möglich, das richtige Schuhwerk zur Verfügung gestellt wird.

9. PASSFORM UND GRÖSSENAUSWAHL

Zum An- und Ausziehen der Schuhe sind die Verschlusssysteme immer vollständig zu lösen. Tragen Sie nur Schuhe geeigneter Größe. Ein zu lockeres oder zu festes Produkt schränkt die Bewegung ein und bietet nicht den optimalen Schutz. Die Größe dieses Produktes ist im Inneren des Schuhs aufgedruckt.

10. REINIGUNG

Um eine lange Lebensdauer der Schuhe zu gewährleisten, ist es wichtig, sie regelmäßig mit warmem Wasser zu waschen. Verwenden Sie kein starkes Waschmittel oder ätzende Reinigungsmittel, die die Lebensdauer des Schuhs einschränken können. Schuhe, die nassen Bedingungen ausgesetzt sind, sollten in einer kühlen und trockenen Umgebung allmählich und von alleine trocknen. Eine forcierte Trocknung kann zu einer Verschlechterung des Ober- und Futtermaterials führen.

11. BESCHÄDIGUNG UND REPARATUR

Vermeiden Sie die Beschädigung dieses Sicherheitsproduktes durch spitze oder scharfe Gegenstände (z. B. Sägekette, Spitzen, Metallwerkzeuge usw.) oder den Kontakt mit aggressiven Flüssigkeiten wie Säuren, Öl, Lösungsmitteln, Kraftstoff usw. Warnung! Wenn Sie Kraftstoff, Öl, Fett oder andere brennbare Substanzen auf Ihre Schuhe verschütten, stellen Sie die Arbeit sofort ein und reinigen Sie die Schuhe wie angegeben, um die Brandgefahr zu verringern. Wenn das Schuhwerk beschädigt wird, bietet es NICHT den optimalen Schutz und sollte daher so schnell wie möglich entsorgt und durch neues Schuhwerk ersetzt werden. Tragen Sie niemals wissentlich beschädigtes Schuhwerk, während Sie eine risikorelevante Tätigkeit ausführen. Bei Zweifeln über den Grad der Beschädigung wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten, bevor Sie die Schuhe verwenden.

12. LAGERUNG UND TRANSPORT

Lagern Sie die Schuhe bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten Ort fernab von extremen Temperaturen. Lagern Sie das Schuhwerk niemals unter schweren Gegenständen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen. Wenn das Schuhwerk nass ist, lassen Sie es langsam und fernab von direkten Wärmequellen von alleine trocknen, bevor Sie es einlagern. Verwenden Sie für den Transport der Schuhe geeignete Schutzverpackungen.

13. LEBENSDAUER

Die Lebensdauer der Schuhe hängt davon ab, wie und wo sie getragen werden, ob sie für die vorgesehene Arbeitsumgebung geeignet sind, ob sie beschädigt werden und wie sie gepflegt werden. Daher ist es sehr wichtig, dass Sie die Schuhe vor dem Gebrauch sorgfältig prüfen und ersetzen, sobald sie sich als untauglich erweisen. Die Lebensdauer der Schuhe beträgt 3 Jahre ab Herstellungsdatum, wenn das Produkt ordnungsgemäß getragen und gepflegt wird (siehe Stempel im Inneren)

14. GRÖSSEN: 37 bis 48

Die EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ist unter folgender Internetadresse abrufbar: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Weitere Informationen erhalten Sie bei: Oregon Tool Europe S.A./Rue Emile Francqui, 5/B-1435 Mont-Saint-Guibert/BELGIEN





SÄKERHETSSKOR – ANVÄNDARANVISNINGAR

Det är viktigt att du läser och tillämpar följande information för att garantera bästa möjliga skydd och komfort när du bär denna produkt.

1. Säkerhetsskor i gummi för motorsåg YUKON ref #: 295385
2. Säkerhetsskorna uppfyller kraven på personlig skyddsutrustning (PPE) EU-förordning 2016/425 (soliditet, säkerhet, oskadlighet, komfort), samt standarder enligt EN ISO 20345:2011 (personlig skyddsutrustning, säkerhetsskor) och and EN ISO 17249:2013 (säkerhetsskor med motståndskraft mot motorsågskörning).
Denna PPE är certifierad av CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France
Denna PPE är underställd ett EG-kvalitetsgarantisystem för produktion med tillsyn (modul C2). Övervakningen handhas av CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France (NB0075)
Dessa säkerhetsskor är utrustade med skydd mot skärskador orsakade av handhållna motorsågar, nivå 3.
Säkerhetsskor är utrustade med tåhättas som måste klara en slagpåverkan på minst 200 J och 15 kN kompression.

3. Klassificering

Dessa skor är av material enligt Klass II och D per design.

I Skor tillverkade av läder och annat material (med undantag av skor helt i gummi eller polymermaterial)

II Helgummi (dvs. helt vulkaniserade) eller helpolymer (dvs. helgjutna) skor

Design

C Låg känga

D Medelhög känga (knähöjd)

E Hög känga (lårhöjd)



4. TILLÄMPLIGA STANDARDER

Dessa säkerhetsskor har testats och uppfyller följande standarder, enligt de typer av skydd som anges på produkten, utifrån de markeringar som förklaras nedan. Du bör dock alltid säkerställa att skorna är lämpliga för avsedd användning.

Läs även noggrant alla säkerhetsanvisningar som gäller för din motorsåg.

EN ISO 20345:2011 Personlig skyddsutrustning. Säkerhetsskor

EN ISO 17249:2013 Säkerhetsskor med motståndskraft mot motorsågskörning

SB Grundläggande krav

5. TILLÄGGSSTANDARDER

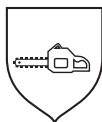
E Hälområdets energiupptagning ≥ 20 J

SRA Motstånd mot glidning på kakelgolv (lösning med natriumlaurylsulfat (NaLS))

Markeringar för säkerhetsskor med motståndskraft mot motorsågskörning

Skydd mot motorsågskörning – Piktogram

Nivå 3



Skyddsnivå	Kedjehastighet (m/s)
Nivå 1	20
Nivå 2	24
Nivå 3	28

6. VARNING: SKYDD MOT MOTORSÅGSKÖRNING:

Ingen personlig skyddsutrustning kan ge 100 % skydd mot skärsår som orsakas av en handhållen motorsåg, eftersom det vid laboratorieförhållanden endast krävs motstånd mot skärning av motorsåg för skons främre del (tungta och tåhättas) och även dessa områden kan drabbas av skärskador. Erfarenheter har dock visat att det är möjligt att utforma en skyddsutrustning som erbjuder en viss skyddsnivå.

Skydd kan uppnås genom att använda flera driftsprinciper såsom:

– Kedjans glidning vid kontakt, så att kedjan inte skär i materialet.

– Fyllning: fibrer drivs av kedjan mot drevet och blockerar kedjans rörelse.

– Kedjans inbromsning: Fibrerna har ett stort motstånd mot skärningen och absorberar den kinetiska energin, vilket bromsar kedjans hastighet.

Många av dessa principer tillämpas ofta samtidigt.

Tre prestandanivåer finns tillgängliga, vilket motsvarar flera motståndsnivåer hos motorsågen.

Vi rekommenderar att välja skor utifrån motorsågens hastighet.

Det är viktigt att byxorna och skornas skyddsmaterial går omlott. Säkerhetsskor ska alltid användas med strumpor.

7. ANVÄNDARANVISNINGAR

Test som ska utföras av användaren innan skon bärs

Säkerhetsskor som är resistent mot motorsågskärningar bör regelbundet utvärderas genom inspektion, åtminstone före varje användning, och ska bytas ut om något av de tecken på försämring som anges nedan kan konstateras. Några av dessa kriterier kan variera beroende på vilken typ av skor och material som används.





- En begynnande uttalad och djup spricka som påverkar tjockleken på hälften av det övre materialet (figur A.1 a).
 - Stark nötning av den övre delens material, särskilt om tåhättan blir synlig (figur A.1b).
 - Överdelen visar områden med deformationer, brännskador, smältningar eller bubblor eller delade sömmar eller skada som orsakats av kontakt, t.ex. med motorsåg (figur A.1 c).
 - Yttersulan uppvisar sprickor som är större än 10 mm långa och 3 mm djupa (figur A.1 d). Separation av överdel och tunga som är större än 10 till 15 mm i längd och 5 mm i bredd (djup).
 - Dubbhöjd i böjningsområdet lägre än 1,5 mm (figur A.1 e).
 - Originalinnersula (om sådan finns) uppvisar uttalad deformation och krossador.
 - Fästsystemet är i funktionsdugligt skick (dragkedja, snören, snörhål, tryck- och stängsystem.)
- Det är lämpligt att emellanåt kontrollera insidan av skon manuellt för att upptäcka eventuell nedbrytning av foder eller om tåhättan har skarpa kanter vilket kan orsaka skador (figur A.1 f).



(Tecken på slitage)

8. KOMPATIBILITET

För att optimera skyddet kan det i vissa fall vara nödvändigt att använda dessa skor med extra skyddsutrustning (PPE), t.ex. skyddsbyxor eller damasker. I sådana fall bör du, innan du utför den riskrelaterade åtgärden, kontakta din leverantör för att säkerställa att alla dina skyddsprodukter är kompatibla och lämpliga för ditt ändamål. Det är viktigt att de skor eller tillbehör som väljs ut är lämpliga för att tillhandahålla det önskade skyddet i den berörda arbetsmiljön. När arbetsmiljön är okänd är det väldigt viktigt att konsultation genomförs mellan leverantören och köparen för att så långt som möjligt säkerställa att rätt skor tillhandahålls.

9. UTPROVNING OCH STORLEK

Lösgör alltid fästsystemen fullständigt innan du sätter på och tar av skorna. Använd endast skor i lämplig storlek. En produkt som är antingen för lös eller för hårt åtsittande kommer att begränsa dina rörelser och inte ge optimalt skydd. Produktens storlek är tryckt på skons insida.

10. RENGÖRING

För att säkerställa skornas bästa möjliga livslängd är det viktigt att regelbundet tvätta dem med varmt vatten. Använd inte starkt tvättmedel eller frätande rengöringsmedel som kan begränsa skornas livslängd. Skor som utsätts för våta ska torka naturligt i en sval och torr miljö. Tvångstorkning kan orsaka försämring av materialet på skons överdel och foder.

11. SKADA OCH REPARATION

Undvik att skada denna säkerhetsprodukt med spetsiga eller vassa föremål (t.ex. sågkedja, spikar, metallverktyg etc.) eller låta den komma i kontakt med aggressiva vätskor som syror, oljor, lösningsmedel, bränsle etc. Varning! Om du spiller bränsle, olja, fett eller annat brandfarligt ämne på stövlarna, ska du omedelbart avbryta arbetet och rengöra stövlarna enligt anvisningar för att minska risken för brand. Om skorna skadas, kommer de INTE att kunna ge optimal skyddsnivå och bör därför kasseras och bytas ut med nya skor så snart som möjligt. Använd aldrig skadade skor medvetet när du utför en aktivitet som är förenad med risk. Om du är osäker på skadorna konsulterar du din leverantör innan du använder skorna.

12. FÖRVARING OCH TRANSPORT

När skorna inte används ska de förvaras i ett välventilerat område skyddat från extrema temperaturer. Förvara aldrig skorna under tunga föremål eller så att de kan komma i kontakt med skarpa föremål. Om skorna är våta ska du låta dem torka långsamt och naturligt, skyddat från direkt värmeällor, innan de sätts undan för förvaring. Använd lämpligt skyddsemballage vid transport av skorna.

13. LIVSLÄNGD

14. Skornas livslängd beror på hur och var de används, deras lämplighet för den avsedda arbetsmiljön, erhållna skador och hur väl de tas om hand. Därför är det mycket viktigt att du noggrant undersöker skorna före användning och ersätter dem så snart de verkar vara olämpliga att använda. Skornas livslängd är tre (3) år från tillverkningsdatum om produkten används och tas om hand på rätt sätt (se inmermärkning)

15. STORLEKAR: 37 till 48

EG-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Mer information finns att tillgå hos: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BE





ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЗАЩИТНОЙ ОБУВИ

Для обеспечения наилучшей защиты и удобства пользования этим изделием необходимо, чтобы вы прочитали данную инструкцию и следовали ей.

1. Резиновая обувь для защиты от разрезания ручной цепной пилой. YUKON ref #: 295385
2. Защитная обувь соответствует требованиям регламента ЕС № 2016/425 о средствах индивидуальной защиты (прочность, безопасность, безвредность, удобство), а также стандартам EN ISO 20345:2011 (Средства индивидуальной защиты. Защитная обувь) и EN ISO 17249:2013 (Обувь для защиты от разрезания ручной цепной пилой). Данное СИЗ сертифицировано организацией CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – Франция. СИЗ представлено к знаку системы гарантирования качества продукции ЕС в рамках инспекции (модуль С2). Проведение инспекции поручено CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – Франция (NB0075). Данная защитная обувь имеет уровень 3 защиты от разрезания ручной цепной пилой. Мысок обуви может выдержать удар не менее 200 Дж и сжатие 15 кН.

3. Классификация

Обувь имеет II класс по материалу и класс D по дизайну.

Обувь I класса изготавливается из кожи и иных материалов (кроме полностью резиновой или полностью полимерной).

Обувь II класса – полностью резиновая (т.е. полностью вулканизированная) или полностью полимерная (т.е. полностью литая).

Дизайн

C Сапоги до середины голени

D Сапоги до колена

E Сапоги до бедра



4. ПРИМЕНИМЫЕ СТАНДАРТЫ

Защитная обувь прошла испытания и соответствует стандартам для типов защиты, применимым к данному изделию, и имеет описанную ниже маркировку. Тем не менее, всегда следует убедиться, что защитная обувь подходит для предполагаемого использования.

Также следует внимательно прочитать все инструкции по технике безопасности пользования ручной цепной пилой.

EN ISO 20345:2011 Средства индивидуальной защиты. Защитная обувь

EN ISO 17249:2013 Обувь для защиты от разрезания ручной цепной пилой

Основные требования к ЗО

5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СТАНДАРТЫ

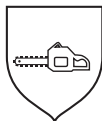
E Поглощение энергии в области пятки ≥ 20 Дж

SRA Сопротивление скольжению на кафельном полу (решение NaLS)

Маркировка обуви для защиты от разрезания ручной цепной пилой

Защита от разрезания ручной цепной пилой – Пиктограмма

Уровень 3



Уровень защиты	Скорость пилы (м/с)
Уровень 1	20
Уровень 2	24
Уровень 3	28

6. ВНИМАНИЕ! ЗАЩИТА ОТ РАЗРЕЗАНИЯ РУЧНОЙ ЦЕПНОЙ ПИЛОЙ

Не существует средств индивидуальной защиты, которые могут на 100% защитить от разрезания ручной цепной пилой. В лабораторных условиях обязательно исследовать на сопротивление разрезанию только переднюю часть обуви (клапан и мысок), но даже в этих местах возможны травмы. При этом практика показывает, что разработать защитное оборудование, обеспечивающее определенный уровень защиты, возможно.

Защита может достигаться за счет следующего:

- Соскальзывание цепи при контакте таким образом, что цепь не режет материал.
- Забивание материалом, который цепь выносит на ведущую шестерню, что блокирует ее движение.
- Торможение цепи за счет того, что волокна обладают значительным сопротивлением на разрез и поглощают кинетическую энергию, снижая скорость движения цепи.

Эти методы могут применяться в комбинации.

Существует три уровня эффективности согласно степени сопротивления цепи.

Рекомендуется выбирать обувь в соответствии со скоростью цепи.

Важно, чтобы ботинки перекрывались с защитным материалом обуви. Защитная обувь всегда должна надеваться с носками.

7. ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Прежде чем надевать защитную обувь, ее следует проверить.

Обувь для защиты от разрезания ручной цепной пилой перед каждым применением следует регулярно и обязательно осматривать. При наличии малейших признаков описанных ниже повреждений ее следует заменить. Некоторые из этих признаков могут варьироваться в зависимости от типа обуви и используемого материала.





- Появление четко выраженных и глубоких трещин по толщине материала верхней части мыска (рисунок А.1 а).
 - Крупные царапины материала мыска, в особенности если становится виден подносок (рисунок А.1 b).
 - На передке имеются деформировавшиеся или подвергшиеся воздействию огня участки, спайки, пузыри или разрезы, которые могут быть вызваны контактом, например, с цепной пилой (рисунок А.1 c).
 - На подметке имеются трещины длиннее 10 мм и глубже 3 мм (рисунок А.1 d). Передок отделен от подметки более чем на 10–15 мм по длине и на 5 мм по глубине.
 - Высота шипов в месте сгиба меньше 1,5 мм (рисунок А.1 e).
 - Оригинальная стелька (если есть) имеет признаки деформации и сминания.
 - Проблемы с застежкой (молнией, шнурками, отверстиями, текстильными застежками).
- Рекомендуется периодически вручную проверять внутреннюю часть обуви на предмет износа подкладки или наличия в области защиты пальцев краев, которые могут привести к травме (рисунок А.1 f).

RU



8. СОЧЕТАЕМОСТЬ

В некоторых случаях для улучшения защиты может оказаться необходимым использование этой обуви вместе с дополнительными СИЗ, такими как защитные брюки или накладные голенища. В этом случае перед выполнением опасных операций следует проконсультироваться с поставщиком, чтобы убедиться в том, что все средства защиты сочетаются друг с другом и подходят для конкретного случая. Важно, чтобы выбранная обувь обеспечивала необходимую защиту при работе в имеющихся условиях. Если условия работы неизвестны, очень важно проконсультироваться у продавца, чтобы обеспечить как можно более надежную защиту за счет оптимального подбора обуви.

9. РАЗМЕР

При снятии и надевании обуви следует полностью ее растягивать, развязывать и т.п. Носите обувь только подходящего размера. Если обувь слишком велика или слишком мала, это может ограничить движения и не обеспечивать оптимальную степень защиты. Размер обуви указан внутри.

10. ОЧИСТКА

Чтобы обувь служила как можно дольше, важно регулярно мыть ее теплой водой. Нельзя пользоваться агрессивными или щелочными моющими средствами – это может сократить срок службы обуви. Обувь, которую носят во влажных условиях, должна высохнуть естественным путем в сухом прохладном месте. Принудительная сушка может привести к разрушению материалов передка и прокладки.

11. ПОВРЕЖДЕНИЯ И РЕМОНТ

Избегайте повреждать защитное изделие колющими и режущими предметами (цепью пилы, шипами, металлическими инструментами и т.п.), избегайте его контакта с агрессивными жидкостями (кислотами, маслами, растворителями, топливом и т.п.). Внимание! Если топливо, масло, смазочный материал или иное горючее вещество пролилось на обувь, следует незамедлительно прекратить работу и надлежащим образом очистить обувь, чтобы избежать риска возгорания. Если обувь повреждена, она НЕ обеспечивает оптимальной степени защиты, поэтому она должна быть как можно быстрее изъята из эксплуатации и заменена новой. Никогда сознательно не надевайте поврежденную обувь при выполнении соответствующих работ. При наличии сомнений о степени повреждения проконсультируйтесь с поставщиком обуви, прежде чем ею пользоваться.

12. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Когда обувь не используется, ее следует хранить в хорошо проветриваемом месте и беречь от экстремальных температур. Никогда не храните обувь под тяжелым грузом, не допускайте ее контакта с острыми предметами. Если обувь влажная, перед тем как помещать на хранение, дайте ей высохнуть медленно, естественным путем, вдали от источников тепла. Для транспортировки обуви используйте надлежащую защитную упаковку.

13. СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы обуви будет зависеть от того, как и где ее носят, насколько она соответствует условиям носки и повреждениям, которым ее подвергают, а также от того, как за ней ухаживают. Поэтому очень важно тщательно проверять обувь перед тем, как ее надевать, и как можно быстрее заменять, если ее нельзя носить. Срок службы обуви составляет 3 года с даты изготовления (указана внутри), если изделие носят надлежащим образом и ухаживают за ним.

14. РАЗМЕРЫ: от 37 до 48

ДЕКЛАРАЦИЮ СООТВЕТСТВИЯ ЕС можно найти по адресу <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Подробную информацию можно получить по адресу: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / БЕЛЬГИЯ





GEbruikersinformatie BESCHERMEND VEILIGHEIDSSCHOEISEL

U dient de volgende informatie te lezen en toe te passen om de best mogelijke bescherming en dito comfort te garanderen wanneer u dit product draagt.

1. Rubberen kettingzaagveiligheidslaarzen YUKON ref.nr.: 295385
2. Veiligheidsschoeisel voldoet aan de eisen van de EU-RICHTLIJN 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (duurzaamheid, veiligheid, onschadelijkheid, comfort) en aan de normen EN ISO 20345:2011 (persoonlijke beschermingsmiddelen, veiligheidsschoeisel) en EN ISO 17249:2013 (veiligheidsschoeisel ter bescherming tegen verwonding door kettingzagen). Deze PBM zijn gecertificeerd door CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Frankrijk

Deze PBM zijn onderworpen aan een EC-kwaliteitsgarantiesysteem van de productie onder toezicht (module C2). Het toezicht is toevertrouwd door CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Frankrijk (NB0075)

Dit veiligheidsschoeisel is uitgerust met bescherming tegen verwondingen door handbediende kettingzagen, Niveau 3. Veiligheidsschoeisel is voorzien van een neus die minimaal een impact van 200 J en een druk van 15 kN moet weerstaan.

3. Classificatie

Dit schoeisel behoort tot Classificatie II van materiaal en D van ontwerp.

I Schoeisel gemaakt van leer en andere materialen (met uitzondering van schoeisel volledig van rubber of volledig van polymeer)

II Schoeisel volledig van rubber (d.w.z. volledig gevulkaniseerd) of volledig van polymeer (d.w.z. volledig gemodelleerd)

Ontwerp

C Halfhoge knielaarzen

D Knielaarzen

E Lieslaarzen



4. GELDENDE NORMEN

Dit veiligheidsschoeisel is getest en voldoet aan de volgende normen, voor de beschermingstypes die gedefinieerd zijn op het product, door markeringen die hieronder worden uitgelegd. Zorg er altijd voor dat het schoeisel geschikt is voor het beoogde gebruik.

Lees ook zorgvuldig alle veiligheidsinstructies van uw kettingzaag.

EN ISO 20345:2011 Persoonlijke beschermingsmiddelen. Veiligheidsschoeisel

EN ISO 17249:2013 Veiligheidsschoeisel ter bescherming tegen verwonding door kettingzagen

SB Basiseseisen

5. AANVULLENDE NORMEN

E Energieabsorptie van hielzone ≥ 20 J

SRA Slipweerstand op tegelvloer (oplossing NaLS)

Markeringen voor veiligheidsschoeisel met bescherming tegen verwonding door kettingzagen

Bescherming tegen verwonding door kettingzagen – Pictogram

Niveau 3



Beschermingsniveau	Zaagsnelheid (m/s)
Niveau 1	20
Niveau 2	24
Niveau 3	28

6. **WAARSCHUWING! BESCHERMING TEGEN VERWONDING DOOR KETTINGZAGEN:** geen enkel persoonlijk beschermingsmiddel kan 100% bescherming bieden tegen verwondingen die worden veroorzaakt door een handbediende kettingzaag omdat, in laboratoriumomstandigheden, bescherming tegen verwonding door kettingzagen alleen voor de voorkant van de schoen (tong en neus) is vereist en, zelfs in deze zones, snijletsels mogelijk zijn. Toch heeft ervaring getoond dat het mogelijk is om persoonlijke beschermingsmiddelen te ontwerpen die een specifiek beschermingsniveau bieden.

Bescherming kan worden verkregen door diverse werkingsprincipes te gebruiken zoals:

- het glijden van de ketting bij contact, zodat de ketting het materiaal niet snijdt;
- vulling: vezels worden door de ketting naar het tandwiel geduwd en blokkeren de beweging van de zaag;
- het breken van de ketting: de vezels bieden enorme weerstand tegen het zagen en absorberen de kinetische energie, wat de snelheid van de ketting vertraagt.

Veel van deze principes worden vaak tegelijkertijd toegepast.

Er zijn drie prestatieniveaus beschikbaar, die overeenkomen met verschillende weerstandsniveaus van de kettingzaag.

Het wordt aangeraden om de schoenen te kiezen volgens de snelheid van de kettingzaag.

Het is belangrijk dat de broek en het beschermende materiaal van de schoen overlappen. Veiligheidsschoenen dienen altijd met sokken te worden gedragen.

7. GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Test uit te voeren door de gebruiker alvorens de schoen te dragen

Veiligheidsschoeisel dat bescherming biedt tegen verwonding door kettingzagen moet regelmatig worden beoordeeld, maar minstens





voor elk gebruik, door inspectie en moet worden vervangen als een van de tekens van aantasting die hieronder worden vastgelegd, optreedt. Sommige van deze criteria kunnen variëren afhankelijk van het schoentype en de gebruikte materialen.

- Begin van uitgesproken en diepe scheuren die de helft van de dikte van het bovenmateriaal aantasten (figuur A.1 a)
 - Sterke afschuring van het samenstellende materiaal van de bovenkant, vooral als de neus zichtbaar wordt (figuur A.1 b)
 - De bovenkant vertoont zones met vervormingen, verbrandingen, samensmeltingen of blazen of gescheurde naden of schade veroorzaakt door contact, bijv. met de kettingzaag (figuur A.1 c)
 - De buitenkant vertoont scheuren, meer dan 10 mm lang en 3 mm diep (figuur A.1 d) Loskomen van de bovenste zool, meer dan 10 tot 15 mm in lengte en 5 mm in breedte (diepte)
 - Hoogte van de noppen in de beweegbare zone lager dan 1,5 mm (figuur A.1 e)
 - Originele inlegzool (indien aanwezig) die uitgesproken vervorming en verplettering vertoont
 - Het sluitsysteem functioneert (rits, veters, vetergaten, klittenbandsluiting)
- Het is eenvoudig om de binnenkant van het schoeisel af en toe handmatig te controleren, met de bedoeling om schade aan de voering of scherpe randen van de teenbescherming op te sporen, die wonden kunnen veroorzaken (figuur A.1 f)



(Tekenen van slijtage)

NL

8. COMPATIBILITEIT

Voor een optimale bescherming kan het in bepaalde gevallen nodig zijn om dit schoeisel te gebruiken met aanvullende PBM zoals beschermende broeken of beenbeschermers. Raadpleeg in dit geval uw leverancier, voordat u de risicorelateerde activiteit uitvoert, om te garanderen dat al uw beschermende producten compatibel zijn en geschikt voor uw toepassing. Het is belangrijk dat het geselecteerde schoeisel geschikt is voor de vereiste bescherming in de betreffende werkomgeving. Wanneer de werkomgeving niet gekend is, is het heel belangrijk dat overleg wordt gepleegd tussen de verkoper en de koper om wanneer mogelijk zeker te stellen dat het correcte schoeisel wordt geleverd.

9. PASVORM EN MAAT

Om het schoeisel aan en uit te trekken, dient u het sluitsysteem altijd volledig los te maken. Draag alleen schoeisel dat past. Een product dat te los of te vast zit, beperkt de bewegingen en biedt niet het optimale beschermingsniveau. De maat van dit product staat gedrukt op de binnenkant van de laars.

10. REINIGING

Opdat uw schoeisel zo lang mogelijk meegaat, is het belangrijk dat u het regelmatig met warm water wast. Gebruik geen sterke wasmiddelen of chemische reinigingsmiddelen die de levensduur van de laars kunnen beperken. Schoeisel dat wordt blootgesteld aan vocht, moet natuurlijk kunnen drogen in een koude en droge omgeving. Door mechanisch te drogen kunnen de bovenkant en materialen van de voering worden aangetast.

11. SCHADE EN HERSTEL

Vermijd schade aan dit product door puntige of scherpe voorwerpen (bijv. ketting van de zaag, spikes, metalen gereedschap enz.) of contact met agressieve vloeistoffen zoals zuren, olie, oplosmiddelen, brandstof enz. Waarschuwing! Als u brandstof, olie, vet of een andere brandbare stof op uw laarzen morst, staak de werkzaamheden dan onmiddellijk en reinig de laarzen zoals aangegeven om het brandrisico te beperken. Als het schoeisel beschadigd wordt, biedt het NIET het optimale beschermingsniveau en daarom moet het zo snel mogelijk worden weggegooid en vervangen door nieuw schoeisel. Draag nooit bewust beschadigd schoeisel terwijl u een risicorelateerde activiteit uitvoert. Als u twijfelt over de ernst van de schade, raadpleeg dan uw leverancier voordat u het schoeisel gebruikt.

12. OPSLAG EN TRANSPORT

Berg schoeisel dat niet wordt gebruikt op in een goed geventileerde ruimte uit de buurt van extreme temperaturen. Berg het schoeisel nooit op onder zware voorwerpen of in contact met scherpe voorwerpen. Als het schoeisel nat is, laat het dan langzaam en op een natuurlijke manier drogen, uit de buurt van directe warmtebronnen, voordat u het opbergt. Gebruik geschikte beschermende verpakking om het schoeisel te transporteren.

13. LEVENSDUUR

De levensduur van het schoeisel hangt af van hoe en waar het wordt gedragen, de geschiktheid voor de bedoelde werkomgeving, opgelopen schade en van hoe ervoor wordt gezorgd. Het is daarom erg belangrijk dat u het schoeisel nauwkeurig onderzoekt voordat u het gebruikt en het vervangt zodra het ongeschikt is om te dragen. De levensduur van het schoeisel is 3 jaar vanaf de productiedatum, als het product correct wordt gedragen en het op een correcte manier wordt verzorgd (zie interne stempel)

14. MATEN: 37 tot 48

EU-CONFORMITEITSVERKLARING vindt u op het volgende internetadres: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Meer informatie krijgt u van: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIË





INFORMAÇÃO AO UTILIZADOR SOBRE CALÇADO DE SEGURANÇA DE PROTEÇÃO

É imperativo que leia e aplique a seguinte informação, por forma a garantir a melhor proteção e conforto possível quando usar este produto.

1. Botas de segurança de borracha resistentes a motosserra YUKON n.º ref: 295385
2. O calçado de proteção cumpre os requisitos da NORMA da UE 2016/425 sobre equipamentos de proteção individual (solidez, segurança, inocuidade, conforto), bem como as normas EN ISO 20345:2011 (equipamentos de proteção individual. Calçado de segurança) e EN ISO 17249:2013 (calçado de segurança resistente a cortes por motosserra).
Este EPI está certificado pelo CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – França
Este EPI foi submetido a um sistema de garantia de qualidade CE da produção com supervisão (módulo C2). A supervisão é entregue ao CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – França (NB0075)
Este calçado de segurança está equipado com proteção contra o corte por motosserras manuais, Nível 3.
O calçado de segurança está equipado com biqueira que deve aguentar pelo menos 200 J de impacto e 15 kN de compressão.

3. Classificação

Este calçado tem Classificação II relativamente ao material e D relativamente ao design.

I Calçado de couro e outros materiais (excluindo calçado totalmente em borracha ou totalmente em polímero)

II Calçado todo em borracha (p. ex., inteiramente vulcanizado) ou todo em polímero (p. ex., inteiramente moldado)

Design

C Botas de meio cano

D Botas de cano alto (até ao joelho)

E Botas de cano muito alto (até à coxa)



4. NORMAS APLICÁVEIS

Este calçado de segurança foi testado e cumpre as seguintes normas, para os tipos de proteção definidos no produto, por marcações explicadas abaixo. Contudo, assegure-se sempre de que o calçado é adequado para o fim previsto.

Leia também atentamente todas as instruções de segurança da sua motosserra.

EN ISO 20345:2011 Equipamento de proteção individual. Calçado de segurança

EN ISO 17249:2013 Calçado de segurança resistente ao corte por motosserra

Requisitos básicos SB

5. NORMAS ADICIONAIS

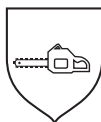
E Absorção de energia da área do calcanhar ≥ 20 J

SRA Resistência ao deslize em pavimento em cerâmica (solução NaLS)

Marcações para calçado de segurança resistente ao corte por motosserra

Proteção contra corte por motosserra – Pictograma

Nível 3



Nível de proteção	Velocidade da serra (m/s)
Nível 1	20
Nível 2	24
Nível 3	28

6. **AVISO! PROTEÇÃO CONTRA CORTE POR MOTOSSERRA:** Nenhum equipamento de proteção individual pode proteger a 100% contra cortes causados por uma motosserra manual porque, em condições laboratoriais, a resistência contra o corte por motosserra é necessária apenas na frente do calçado (língua e biqueira) e, mesmo nessas áreas, há possibilidade de ocorrência de lesões. Ainda assim, a experiência demonstra que é possível conceber um equipamento de proteção que ofereça um nível de proteção específico.

A proteção pode ser alcançada ao utilizarem-se diversos princípios operacionais, tais como:

- O deslize da serra no contacto para que a serra não corte o material;
- Enchimento: as fibras são levadas pela serra em direção ao pinhão e bloqueiam o movimento da serra;
- A travagem da serra: as fibras possuem grande resistência ao corte e absorvem a energia cinética, o que reduz a velocidade da serra.

Muitos destes princípios são aplicados em simultâneo.

Estão disponíveis três níveis de desempenho, que correspondem a diversos níveis de resistência da motosserra.

Recomenda-se a escolha do calçado de acordo com a velocidade da motosserra.

É importante que as calças e o material de proteção do calçado coincidam. O calçado de segurança deve ser sempre usado com meias.

7. INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

Teste a ser realizado pelo utilizador antes de usar o calçado

O calçado de segurança resistente aos cortes por motosserra deve ser verificado regularmente, pelo menos antes de cada utilização, através da inspeção e deve ser substituído no caso de se verificar qualquer sinal de deterioração identificado abaixo. Alguns destes critérios podem depender do tipo de calçado e materiais utilizados.





- Início de fissuras profundas e acentuadas que afetem a grossura da parte superior do material (Figura A.1 a)
- Forte abrasão do material constituinte do cano, particularmente se a biqueira se tornar visível (Figura A.1 b)
- O cano apresentar áreas com deformações, queimaduras, fusões ou bolhas ou costuras rotas ou danos causados por contacto, p. ex., com a motosserra (Figura A.1 c)
- A sola exterior apresentar fissuras, superiores a 10 cm de comprimento e 3 mm de profundidade (Figura A.1 d) Separação da parte superior e da sola, de 10 a 15 mm de comprimento e 5 mm de largura (profundidade)
- Altura dos pinos na área flexível abaixo de 1,5 mm (Figura A.1 e)
- Sola interior original (caso exista) com deformações acentuadas e prensagem
- O sistema de aperto está em bom estado de funcionamento (fecho, cordões, ilhós, sistema de velcro)

É conveniente que verifique periódica e manualmente, o interior do calçado, com o objetivo de detetar a destruição de forro ou bordas afiadas da proteção do pé, que podem causar ferimentos (Figura A.1 f)



8. COMPATIBILIDADE

Para otimizar a proteção, em determinadas circunstâncias, pode ser necessário usar este calçado com EPI adicionais tais como calças de proteção ou sob polainas. Neste caso, antes de realizar a atividade de risco, consulte o seu fornecedor para assegurar-se de que todos os produtos de proteção são compatíveis e adequados para a sua utilização. É importante que o calçado selecionado seja adequado à proteção exigida no local de trabalho em questão. Quando o local de trabalho é desconhecido, é importante que a consulta seja feita entre vendedor e comprador para assegurar, sempre que for possível, que o calçado fornecido é o correto.

9. COLOCAÇÃO E DIMENSIONAMENTO

Retire sempre na totalidade os sistemas de fecho para calçar e tirar o calçado. Use sempre calçado com o tamanho adequado. Os produtos demasiado soltos ou demasiado apertados restringem o movimento e não oferecem o nível de proteção ideal. O tamanho deste produto está inscrito na bota.

10. LIMPEZA

É importante que o calçado seja lavado regularmente com água quente para que tenha maior durabilidade. Não use nenhum detergente de limpeza ou químicos corrosivos que podem diminuir a durabilidade da bota. O calçado, quando sujeito a condições húmidas, deve ser seco naturalmente num ambiente fresco e seco. A secagem de pressão pode causar deterioração do cano e dos materiais de forro.

11. DANOS E REPARAÇÃO

Evite danificar este produto de segurança com objetos pontiagudos ou afiados (p. ex., picos, ferramentas de metal, etc.) ou o contacto com líquidos agressivos tais como ácidos, óleo, diluentes, combustível, etc. AVISO! Se derramar combustível, óleo, gordura ou qualquer outro tipo de substância inflamável nas suas botas, pare imediatamente de trabalhar e limpe as botas como especificado para reduzir o risco de incêndio. Se o calçado ficar danificado, este NÃO irá oferecer o nível de proteção ideal. Como tal, elimine-o ou substitua-o por calçado novo assim que possível. Nunca use conscientemente calçado danificado enquanto realiza atividades de risco. Em caso de dúvida quanto ao nível dos danos consulte o seu fornecedor antes de usar o calçado.

12. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Quando não estiver a ser usado, guarde o calçado numa área bem ventilada e longe de temperaturas extremas. Nunca guarde o calçado sob objetos pesados ou em contacto com objetos afiados. Caso o calçado esteja húmido, deixe que seque lentamente e de forma natural longe de fontes de calor diretas antes de o arrumar. Utilize uma embalagem protetora adequada para transportar o calçado.

13. DURABILIDADE

A durabilidade do calçado está dependente de onde e como é usado, adequabilidade para o local de trabalho em questão, danos causados, além de como é tratado. Como tal, é muito importante que examine cuidadosamente o calçado antes de usá-lo e que o substitua assim que parecer impróprio para uso. O tempo de vida útil do calçado é de 3 anos desde a data de fabrico, se o produto for devidamente usado e tratado (ver carimbo no interior)

14. TAMANHOS: 37 a 48

A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE encontra-se disponível no seguinte endereço: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Informações adicionais em: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BÉLGICA





INFORMACIÓN AL USUARIO SOBRE CALZADO DE PROTECCIÓN Y SEGURIDAD

Es necesario que lea y cumpla la siguiente información para garantizar la mejor protección y comodidad posible al usar este producto.

1. Botas de seguridad de goma para motosierra YUKON ref #: 295385
2. El calzado de seguridad cumple con los requisitos del equipo de protección individual del REGLAMENTO EUROPEO 2016/425 (rigidez, seguridad, inocuidad, comodidad), así como con los estándares EN ISO 20345:2011 (Equipo de protección individual. Calzado de seguridad) y EN ISO 17249:2013 (Calzado de seguridad resistente al corte de motosierra).
Este EPI está certificado por CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Francia
Este EPI cuenta con un sistema de la CE para garantizar la calidad de la producción de control (módulo C2). CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Francia (NB0075) se encarga del control.
Este calzado de seguridad está equipado con protección contra los cortes de motosierra manual, nivel 3.
El calzado de seguridad incorpora una puntera capaz de resistir, como mínimo, los golpes de 200 J y una compresión de 15 kN.

3. Clasificación

Este material pertenece a la clasificación II según el material y D según el diseño.

I Calzado fabricado con piel y otros materiales (no se incluye el calzado hecho solamente con goma o polímeros)

II Calzado solamente de goma (p. ej.: completamente vulcanizado) o solamente de polímeros (p. ej.: completamente maleable)

Diseño

C Bota de media caña

D Bota de caña alta

E Bota hasta el muslo



4. ESTÁNDARES APLICABLES

Este calzado de seguridad ha sido sometido a pruebas y cumple con los estándares de protección requeridos para el producto que se explican a continuación. No obstante, el usuario debe asegurarse siempre de que el calzado es adecuado para el uso previsto. También debe leer detenidamente todas las instrucciones de seguridad de la motosierra.

EN ISO 20345:2011 Equipo de protección individual. Calzado de seguridad

EN ISO 17249:2013 Calzado de seguridad resistente al corte de motosierra

Requisitos básicos SB

5. ESTÁNDARES ADICIONALES

E Absorción de energía en la zona del talón ≥ 20 J

SRA Resistencia al resbalamiento en superficies de baldosas (solución NaLS)

Requisitos para el calzado de seguridad resistente al corte de motosierra

Protección contra los cortes de motosierra - Pictograma

Nivel 3



Nivel de protección	Velocidad de la cadena (m/s)
Nivel 1	20
Nivel 2	24
Nivel 3	28

6. **ADVERTENCIA: PROTECCIÓN CONTRA LOS CORTES DE MOTOSIERRA:** Ningún equipo de protección individual protege al 100 % de los cortes provocados por motosierras manuales porque, en condiciones de laboratorio, solamente se exige resistencia contra cortes de motosierra en la parte frontal del calzado (lengüeta y puntera) e, incluso en estas zonas, es posible que haya lesiones. No obstante, la experiencia demuestra que es posible diseñar un equipo de protección con un nivel específico de protección.

La protección se puede alcanzar mediante varios principios operativos, como:

- el deslizamiento de la cadena al contacto para que esta no corte el material;
- relleno: las fibras se mueven por la cadena hacia el piñón y bloquean el movimiento de la cadena;
- el freno de la cadena: las fibras son muy resistentes al corte y absorben la energía cinética, lo que disminuye la velocidad de la cadena.

Muchos de estos principios suelen darse de forma simultánea.

Hay tres niveles de rendimiento disponibles que se corresponden con los distintos niveles de resistencia de la motosierra.

Se recomienda elegir el calzado en función de la velocidad de la motosierra.

Es importante que el material de protección para el calzado y los pantalones se superpongan. El calzado de seguridad siempre debe usarse con calcetines.

7. INSTRUCCIONES DE USO

Pruebas que debe realizar el usuario antes de ponerse el calzado

El calzado de seguridad resistente a los cortes de motosierra debe comprobarse con regularidad — como mínimo, antes de cada uso — y debe sustituirse por otro si presenta alguno de los siguientes indicios de deterioro. Algunos de estos criterios pueden variar en función del tipo de calzado y material utilizado:



- comienza a haber un profundo y pronunciado corte que afecta a la mitad del grosor del material superior (figura A.1 a);
- se aprecia una fuerte abrasión en el material de la zona superior, sobre todo si la puntera es visible (figura A.1 b);
- hay zonas de la parte superior que están deformadas, quemadas o derretidas, tienen burbujas o las costuras rotas o se dañan al contacto de, por ejemplo, la motosierra (figura A.1 c);
- la suela presenta cortes de más de 10 mm de largo y 3 mm de profundidad (figura A.1 d). Separación entre la parte superior y la suela de entre 10 y 15 mm de largo y 5 mm de ancho (profundidad);
- la altura del taco en la parte flexible es inferior a 1,5 mm (figura A.1 e)
- la plantilla original (si tiene) está muy deformada y deteriorada;
- el sistema de cierre funciona correctamente (cremallera, cordones, ojales, sistema de tocar y cerrar).

Es recomendable revisar el interior del calzado con la mano de vez en cuando para comprobar si el forro está roto y si la protección de los dedos tiene los bordes afilados, lo que puede ocasionar heridas (figura A.1 f).



8. COMPATIBILIDAD

En algunos casos, para mejorar la protección, es posible que haya que usar este calzado con otro EPI, como pantalones o polainas de protección. Si es así, antes de realizar la actividad de riesgo en cuestión, debe ponerse en contacto con el proveedor para asegurarse de que todos los productos de protección son compatibles y adecuados para su uso. Es importante que el calzado elegido sea apto para la protección requerida en el lugar de trabajo correspondiente. Cuando no se conozca el lugar de trabajo, es fundamental consultar al proveedor para garantizar, en la medida de lo posible, que se usa el calzado apropiado.

9. AJUSTE Y NÚMERO

Para ponerse y quitarse el calzado hay que abrir siempre los sistemas de cierre. Utilice únicamente calzado de su número. El calzado que queda muy suelto o apretado limita el movimiento y no ofrece un nivel óptimo de protección. El número de este calzado está impreso dentro de la bota.

10. LIMPIEZA

Para que la vida útil del calzado sea lo más larga posible, es importante lavarlo con agua templada con frecuencia. No utilice productos de limpieza fuertes o corrosivos porque pueden reducir la vida útil de las botas. Si el calzado se usa en condiciones húmedas debe secarse de forma natural en un lugar fresco y seco. Forzar el secado puede deteriorar los materiales de la parte superior y del forro.

11. DAÑOS Y REPARACIÓN

Evite dañar este producto de seguridad con objetos afilados o punzantes (p. ej.: motosierra, pinchos, herramientas metálicas, etc.) o con líquidos agresivos como ácido, aceite, disolvente, combustible, etc. Advertencia: si se vierte en las botas combustible, aceite, grasa o cualquier otra sustancia inflamable, deje inmediatamente el trabajo y limpie las botas como se indica para disminuir el riesgo de incendio. Si las botas se dañan, no se puede garantizar el nivel óptimo de protección y, por lo tanto, deberá deshacerse de ellas y sustituirlas por otras nuevas lo antes posible. Nunca utilice calzado que sepa que está dañado para realizar actividades de riesgo. Si duda de lo dañado que pueda estar, consulte al proveedor antes de utilizarlo.

12. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Guarde el calzado en un lugar bien ventilado alejado de temperaturas extremas. Nunca guarde el calzado bajo objetos pesados o al lado de objetos afilados. Si está mojado, antes de guardarlo espere a que se seque lentamente de manera natural y manténgalo alejado de fuentes de calor directo. Utilice una funda de protección adecuada para transportar el calzado.

13. VIDA ÚTIL

La vida útil del calzado depende de la forma y del lugar en el que se use, de la idoneidad de uso en el lugar de trabajo, de los daños ocasionados y del tipo de cuidado. Es muy importante que compruebe detenidamente el calzado antes de usarlo y que lo sustituya lo antes posible en cuanto no sea apto para su uso. La vida útil de las botas es de 3 años a partir de la fecha de fabricación, siempre y cuando se use y cuide adecuadamente (véase el sello en el interior).

14. NÚMEROS DISPONIBLES: del 37 al 48

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD de la UE está disponible para su consulta en el siguiente enlace: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Se puede solicitar más información en: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BÉLGICA



ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРЕДПАЗНИ БЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ

Необходимо е да прочетете и прилагате дадената по-долу информация, за да се гарантира възможно най-добрата защита и комфорт при носенето на този продукт.

- Гумени обезопасяващи ботуши за работа с верижен трион реф. № 295385
- Обезопасяващите обувки отговарят на изискванията на РЕГЛАМЕНТА НА ЕС 2016/425 за лични предпазни средства (по отношение на твърдостта, безопасността, безвредността и комфорта), както и на стандартите EN ISO 20345:2011 (Лични предпазни средства. Обезопасяващи обувки) и EN ISO 17249:2013 (Обезопасяващи обувки, устойчиви на срязване с верижен трион).

Тези ЛПС са сертифицирани от CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – France

Тези ЛПС са произведени под надзор съгласно системата на ЕО за гаранция на качеството на продукцията (модул С2). Надзорът е поверен на CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – France (NBO075)

Тези обезопасяващи обувки разполагат със защита срещу срязване с ръчен верижен трион, Ниво 3.

Бомбетата на обезопасяващите обувки трябва да издържат на най-малко 200 J механично въздействие и 15 kN натиск.

3. Класификация

Тези обувки са от Класификация II за материала и D за дизайна.

I Обувки, изработени от кожа и други материали (с изключение на изработените изцяло от кожа и други материали)

II Изцяло гумени (т.е. напълно вулканизирани) или изцяло полимерни (например напълно формовани) обувки

Дизайн

C Ботуш до средата на пищяла

D Ботуш до коляното

E Висок ботуш (до бедрото)



4. ПРИЛОЖИМИ СТАНДАРТИ

Тези обезопасяващи обувки са изпитани по и отговарят на долупосочените стандарти за типовете защита, които указани на продукта с маркировките, обяснени по-долу. Независимо от това – във всеки случай се уверете сами дали обувките са подходящи за конкретната употреба.

Също така прочетете внимателно всички инструкции за безопасност, приложими за вашата верижен трион.

EN ISO 20345:2011 Лични предпазни средства. Обезопасяващи обувки

EN ISO 17249:2013 Обезопасяващи обувки, устойчиви на срязване с верижен трион

SB Базови изисквания

5. ДОПЪЛНИТЕЛНИ СТАНДАРТИ

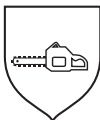
E Абсорбиране на енергия в областта на тока ≥ 20 J

SRA Устойчивост на хлъзгане върху плочки (решение NaLS)

Маркировки за обезопасяващи обувки, устойчиви на срязване с верижен трион

Защита срещу срязване с верижен трион – пиктограма

Ниво 3



Ниво на защита

Ниво 1

Ниво 2

Ниво 3

Скорост на веригата (m/s)

20

24

28

- 6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗАЩИТА СРЕЩУ СРЯЗВАНЕ С ВЕРИЖЕН ТРИОН:** Никои средства за лична защита не могат да осигурят 100% защита срещу срязвания от ръчен верижен трион, тъй като под лабораторни условия се изисква единствено устойчивост срещу срязване с верижен трион само на предната част на обувката (език и бомбе), а дори и в тези области не е изключена възможността за телесни повреди от срязване. Въпреки това опитът показва, че е възможно да се конструира предпазно оборудване, което осигурява определено ниво на защита.

Защитата може да се постигне чрез няколко оперативни принципа, като например:

– Приплъзване на веригата при контакт, за да не среже материала;

– Пълнеж: веригата отвежда нишките към пиньона и те блокират движението на веригата;

– Спиране на веригата: нишките имат сериозна устойчивост на срязване и абсорбират кинетичната енергия, с което забавят скоростта на веригата.

Често тези принципи се използват съвместно.

Налични са три нива на представяне, отговарящи на различните нива на устойчивост срещу верижни триони.

Препоръчително е да изберете обувките съобразно скоростта на верижния трион.

Важно е предпазният материал на обувките и панталона да се припокриват. Обезопасяващите обувки задължително се носят с чорапи.

7. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди носене потребителят трябва да извърши тест

Обезопасяващите обувки, устойчиви на срязване с верижен трион, трябва да се оценяват чрез инспектиране редовно, но





- най-малко преди всяка употреба, и трябва да се подменят при проява на който и да било от долупосаните признаци за неизправност. Някои от тези критерии може да варират в зависимост от типа на обувките и използваните материали.
 - Оформяне на изразени и дълбоки пукнатини, засягащи половината от дебелината на материала на горната част (Фигура А.1 а)
 - Силно износване на съставния материал на горната част, особено ако се покаже бомбето (Фигура А.1 б)
 - В горната част се виждат области на деформация, изгаряния, стопанване или мехури; или скъсани шевове или повреди, предизвикани от контакт, например с верижен трион (Фигура А.1 с)
 - Ходовата част на подметката има пукнатини с дължина над 10 mm и дълбочина 3 mm (Фигура А.1 d). Отделяне на горната част от подметката с дължина над 10 до 15 mm и ширина 5 mm (дълбочина)
 - Шифт в гъвкавата част с височина под 1,5 mm (Фигура А.1 е)
 - Оригинална стелка (ако е налична) с изразена деформация и смачкване
 - Системата за пристягане (цип, връзки, отвори, лепенки) не работи правилно
- Разумно е да проверявате ръчно вътрешността на обувките от време на време, като следите най-вече за повреда на подплата или остри ръбове на протектора на пръстите, които може да причинят рани (Фигура А.1 f)



(следи от износване)

8. СЪВМЕСТИМОСТ

За оптималната защита в някои случаи може да се наложи тези обувки да се използват с допълнителни ЛПС, като например предпазни панталони или покривни гети. В такъв случай, преди да извършвате рискова дейност, се консултирайте с доставчика, за да се уверите, че всичките ви обезопасяващи продукти са съвместими и подходящи за конкретното приложение. Важно е обувките, които изберете да носите, да осигуряват необходимата защита в конкретната работна среда. Когато работната среда е неизвестна, е много важно купувачът да се консултира с продавача, за да си гарантира, когато това е възможно, че обувките са подходящи.

9. ПРИЛЯГАНЕ И РАЗМЕРИ

Непременно освобождавайте системата за пристягане, когато обувате и събувате обувките. Носете само обувки с подходящ размер. Прекалено широките или прекалено тесните обувки ще ограничат движението и няма да осигурят оптимално ниво на защита. Размерът е отпечатан на вътрешната страна на ботуша.

10. ПОЧИСТВАНЕ

За да се гарантира възможно най-дългият експлоатационен живот на обувките, е важно редовно да ги измивате с топла вода. Не използвайте силни перилни препарати или разяждащи почистващи агенти, които може да ограничат експлоатационния живот на ботуша. Обувките, които са били подложени на влага, трябва да се оставят да изсъхнат по естествен начин в студена и суха среда. Принудителното изсушаване може да увреди материалите на горната част и подплата.

11. ПОВРЕДА И РЕМОНТ

Не позволявайте увреждането на този обезопасителен продукт от предмети с остър връх или ръб (например верижен трион, шипове, метални инструменти и др.) и избягвайте контакта с агресивни течности, като например киселини, масло, разтворители, гориво и т.н. Предупреждение! Ако залезете ботушите си с гориво, масло, грес или друг възпламеним материал, незабавно преустановете работа и почистете ботушите, както е указано, за да намалите риска от пожар. Ако обувките са повредени, те **НЯМА** да осигуряват оптималното ниво на защита и респективно трябва възможно най-скоро да се изхвърлят и заменят с нови. В никакъв случай не изпълнявайте рискови дейности с обувки, за които знаете, че са повредени. Ако не сте сигурни за нивото на увреждане на обувките, се консултирайте с доставчика им, преди да ги използвате.

12. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

Когато не ги използвате, съхранявайте обувките на място с добра вентилация, където не са подложени на екстремни температури. В никакъв случай не съхранявайте обувките под тежки обекти, нито в контакт с остри предмети. Ако обувките са влажни, ги оставете да изсъхнат по естествен начин, далеч от източници на пряка топлина, преди да ги приберете за съхранение. При транспортиране на обувките ги приберете в подходяща предпазна опаковка.

13. ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН ЖИВОТ

Експлоатационният живот на обувките зависи от начина и мястото на носене, пригодността им за дадената работна среда, получените увреждания, както и от поддръжката им. Затова е много важно да инспектирате щателно обувките преди употреба и да ги подмените възможно най-скоро, ако станат неподходящи за носене. Експлоатационният живот на обувките е 3 години от датата на производство (вж. щампата отвътре), ако продуктът се носи и поддържа правилно

14. АСОРТИМЕНТ ОТ РАЗМЕРИ: 37 до 48

Ще откриете ЕС ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ на следния интернет адрес: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>
 Допълнителна информация можете да получите от: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIUM





KORISNIČKE INFORMACIJE O ZAŠTITNOJ SIGURNOSNOJ OBUĆI

Kako bi se zajamčila najbolja moguća zaštita i udobnost prilikom nošenja ovoga proizvoda, obavezno morate pročitati i primijeniti sljedeće informacije.

1. Gumene čizme za zaštitu od zarezivanja lančanom pilom YUKON ref #: 295385
2. Sigurnosna obuća odgovara zahtjevima DIREKTIVE EU-a o osobnoj zaštitnoj opremi 2016/425 (pouzdanost, sigurnost, neškodljivost, udobnost), kao i standardima normi EN ISO 20345:2011 (Osobna zaštitna oprema. Sigurnosna obuća) i EN ISO 17249:2013 (Sigurnosna obuća otporna na zarezivanje lančanom pilom).

Ovu je osobnu zaštitnu opremu (OZO) certificiralo poduzeće CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Francuska
Ovu se OZO predalo EC sustavu za jamčenje kvalitete proizvodnje s nadzorom (modul C2). Nadzor je dodijelilo poduzeće CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Francuska (NB0075)

Ova je sigurnosna obuća opremljena zaštitom od zarezivanja lančanom pilom koja se drži rukom, razina 3.
Sigurnosna je obuća opremljena kapicom za nožne prste koja može izdržati udarac od najmanje 200 J i kompresiju od 15 kN.

3. Klasifikacija

Ova sigurnosna obuća materijalom pripada Klasifikaciji II, a dizajnom Klasifikaciji D.

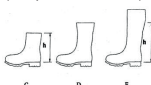
I Sigurnosna obuća napravljena od kože i drugih materijala (isključujući obuću napravljenu samo od gume ili samo od polimera)
II Ouća napravljena potpuno od gume (tj. potpuno je vulkanizirana) ili potpuno od polimera (tj. potpuno napravljena kalupom)

Dizajn

C Čizma do pola lista

D Čizma u visini koljena

E Čizma do bedra



4. PRIMJENJIVI STANDARDI

Ova je sigurnosna obuća testirana i sukladna je sa sljedećim standardima za vrste zaštite koje su definirane na proizvodu oznakama koje se objasnio ispod. No uvijek se pobrinite da je obuća prikladna za namjenu.

Isto tako pažljivo pročitajte sigurnosne upute svoje lančane pile.

EN ISO 20345:2011 Osobna zaštitna oprema. Sigurnosna obuća

EN ISO 17249:2013 Sigurnosna obuća otporna na zarezivanje lančanom pilom

SB Osnovni zahtjevi

5. DODATNI STANDARDI

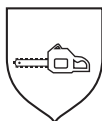
E Upijanje energije na području pete ≥ 20 J

SRA Otpornost na posklizavanje na podu s pločicama (rješenje NaLS)

Oznake za sigurnosnu obuću otpornu na zarezivanje lančanom pilom

Zaštita od zarezivanja lančanom pilom – piktogram

Razina 3



Razina zaštite	Brzina lanca (m/s)
Razina 1	20
Razina 2	24
Razina 3	28

6. **UPOZORENJE! ZAŠTITA OD ZAREZIVANJA LANČANOM PILOM:** Nikakva osobna zaštitna oprema ne može pružiti 100 % zaštitu od zarezivanja koje nastaju lančanom pilom koja se drži rukom jer, pod laboratorijskim uvjetima, otpornost na zarezotine nastale lančanom pilom potrebna je samo za prednji dio cipele (jezik i kapica za nožne prste) i čak su na tim područjima moguće ozljede nastale zarezivanjem. No iskustvom se pokazalo da je moguće dizajnirati zaštitnu opremu koja nudi određenu razinu zaštite.

Zaštita se može postići upotrebom nekoliko radnih načela poput:

- klizanja lanca pri kontaktu tako da lanac ne zarezuje materijal;
- punjenja: lanac tjera vlakna prema zupčaniku i ona blokiraju pomicanje lanca;
- pucanja lanca: vlakna imaju veliku otpornost na zarezivanje i upijaju kinetičku energiju, usporavajući brzinu lanca.

Velik se broj tih načela često primjenjuje istovremeno.

Dostupne su tri razine izvedbe koje odgovaraju nekoliko razina otpora lančane pile.

Preporučuje se da izaberete cipele prema brzini lančane pile.

Važno je da se hlače i zaštitni materijal cipela preklapaju. Sigurnosne se cipele uvijek trebaju upotrebljavati s čarapama.

7. UPUTE ZA UPORABU

Test koji korisnik treba provesti prije nošenja cipele

Sigurnosna obuća otporna na zarezivanje lančanom pilom treba se redovito procjenjivati, ali najmanje prije svake uporabe, inspekcijom i treba se zamijeniti ako se utvrde bilo kakvi znakovi propadanja koji su navedeni dolje. Neki od tih kriterija mogu biti različiti ovisno o vrsti cipela i materijala koji se upotrebljavaju.



- početak izražene i duboke pukotine koja se pojavljuje na polovici debljeg materijala gornjeg dijela (slika A.1 a)
- snažna abrazija sastavnog materijala gornjeg dijela, posebno ako kapica za nožne prste postane vidljiva (slika A.1 b)
- na gornje dijelu vide se područja s deformacijama, opeklinama, stapanjima, mjehurićima ili razdvojenim šavovima koji su uzrokovani kontaktom, npr. s lančanom pilom (slika A.1 c)
- tabanica pokazuje pukotine dulje od 10 mm i dublje od 3 mm (slika A.1 d) odvajanje gornjeg dijela čizme i potplata, više od 10 do 15 mm po duljini i 5 mm po širini (dubina)
- visina zakovice u području savijanja niža od 1.5 mm (slika A.1 e)
- originalni unutrašnji don (ako postoji) koji iskazuje izražene deformacije i nagnječenje
- sustav za učvršćivanje radi (patentni zatvarač, vezice, očiće, sustav na dodir i zatvaranje)



(Znakovi habanja)

Korisno je povremeno ručno provjeriti unutrašnjost obuće kako bi se otkrilo uništavanje podstave ili oštra granica zaštite za nožne prste koja bi mogla prouzrokovati rane (slika A.1 f)

8. KOMPATIBILNOST

Kako bi se optimizirala zaštita, katkada može biti potrebno upotrebljavati ovu obuću s dodatnom OZO poput zaštitnih hlača ili gamaša. U tom slučaju, prije nego se izvede aktivnost povezana s opasnosti, posavjetujte se sa svojim dobavljačem kako biste bili sigurni da su svi vaši zaštitni proizvodi kompatibilni i prikladni za primjenu. Važno je da je odabrana obuća za nošenje prikladna za potrebnu zaštitu u radnoj okolini u pitanju. Kada je radna okolina nepoznata, vrlo je važno da se obavij savjetovanje između prodavača i kupca kako bi se osiguralo da se nabavi ispravna obuća, gdje je god to moguće.

9. NAMJEŠTANJE I ODREĐIVANJE VELIČINE

Kako bi se obukla i skinula obuća, uvijek potpuno otpočajite sustave za učvršćivanje. Nosite samo obuću prikladne veličine. Proizvod koji je ili prelabav ili preuzak ograničit će kretanje i neće omogućiti maksimalnu razinu zaštite. Veličina se ovog proizvoda otiskuje unutar čizme.

10. ČIŠĆENJE

Kako bi se osigurao najdulji mogući vijek trajanja, važno je redovito prati obuću toplom vodom. Nemojte upotrebljavati nikakav jak deterdžent za pranje ili alkalna sredstva za čišćenje koja mogu ograničiti vijek trajanja čizme. Obuću koja je izložena mokrim uvjetima treba ostaviti da se osuši prirodno u hladnom i suhom okolišu. Prisilno sušenje može uzrokovati propadanje gornjeg dijela i materijala za podstavu.

11. OŠTEĆENJA I POPRAVK

Izbjegavajte oštećivanja ovoga sigurnosnoga proizvoda siljastim ili oštrim predmetima (npr. lančanom pilom, siljcima, metalnim lancima itd.) ili kontaktom s agresivnim tekućinama poput kiselina, ulja, otapala, goriva itd. Upozoreni! Ako prolijete gorivo, ulje, mazivo ili bilo koju drugu zapaljivu tvar na čizme, odmah prestanite s radom i očistite čizme kako je navedeno kako biste smanjili opasnost nastanka požara. Ako se obuća ošteti, NEĆE omogućiti optimalnu razinu zaštite i stoga se mora zbrinuti i zamijeniti novom obućom čim prije. Nikada svjesno nemojte nositi oštećenu obuću dok izvodite aktivnost koja je povezana s opasnosti. Ako niste sigurni u količinu oštećenja, savjetujte se sa svojim dobavljačem prije upotrebe obuće.

12. SPREMANJE I TRANSPORT

Kada je ne upotrebljavate, spremajte obuću u dobro ventiliranom području daleko od ekstremnih temperatura. Nikada nemojte spremati obuću ispod teških predmeta ni u kontaktu s oštrim predmetima. Ako je obuća mokra, neka se polako i prirodno suši daleko od izravnih izvora topline prije nego je spremite. Upotrebljavajte prikladno zaštitno pakiranje za transport obuće.

13. VIJEK TRAJANJA

Vijek trajanja obuće ovisi o tome kako se i gdje nosi, prikladnosti za određenu radnu okolinu, uzrokovane štete, kao i za to kako se o njima brine. Stoga je vrlo važno da pažljivo pregledate obuću prije upotrebe i zamijenite je čim počinje izgledati neprikladno za nošenje. Vijek je trajanja obuće 3 godine od datuma proizvodnje ako se proizvod pravilno nosi i ako se o njemu pravilno brine (vidjeti unutarnju marku)

14. OPSEG VELIČINE: 37 do 48

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI može se pronaći na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Daljnje se informacije mogu dobiti na adresi: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIJA



FELHASZNÁLÁSI ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGI LÁBBELIKHEZ

Fontos, hogy elolvassa a következő tájékoztatást, és alkalmazza az abban foglaltakat annak érdekében, hogy a leghatásosabb védelem és a legmagasabb szintű kényelem is biztosítva legyen a termék használata során.

1. YUKON biztonsági gumicsizma láncfűrész munkákhoz Hiv. sz.: 295385
2. A biztonsági lábbeli eleget tesz az EU személyi védőfelszerésekre vonatkozó 2016/425/EK rendeletében foglalt követelményeknek (szilárdság, biztonság, ártalmatlanság, kényelem), továbbá az EN ISO 20345:2011 (Személyi védőfelszerelés. Biztonsági lábbeli) és az EN ISO 17249:2013 szabványoknak (láncfűrész vágásának ellenálló biztonsági lábbeli).

Ezt a személyi védőfelszerelést a CTC tanúsította, cím: 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Franciaország

Ezt a személyi védőfelszerelést felügyelet mellett működő gyártással (C2 modul) nyújtották be az EK minőségi garancia rendszerbe. A felügyelettel megbízott cég neve CTC, cím: 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Franciaország (NB0075)

Jelen biztonsági lábbelit kézi láncfűrész vágásával szembeni 3. szintű védelemmel látták el.

A biztonsági lábbelit olyan orrmerevítővel látták el, amelynek legalább 200 J behatást és 15 kN összenyomást ki kell bírnia.

3. Besorolás

Ez a lábbeli anyagát illetően II. osztályba, kialakítása szerint pedig a D osztályba van besorolva.

I Bőrből és egyéb anyagokból készült lábbeli (kivéve a kizárólag gumból vagy polimerekből készült lábbeliket)

II Kizárólag gumból (vagyis teljes mértékben vulkanizált) vagy kizárólag polimerből (vagyis teljes mértékben öntött) lábbeli

Kivétel

C Lábszárközépig érő csizma

D Térdig érő csizma

E Combközépig érő csizma



4. VONATKOZÓ SZABVÁNYOK

Jelen biztonsági lábbelit vizsgálatoknak vetették alá, és eleget tesz az alábbi szabványoknak a terméken meghatározott típusú védelem nyújtására, az alábbiakban ismertetett jelzéseknek megfelelően. Azonban mindig győződjön meg arról, hogy a termék mindig rendeltetésszerűen használja.

Továbbá olvassa el figyelmesen a láncfűrészre vonatkozó biztonsági előírásokat.

EN ISO 20345:2011 Egyéni védőfelszerelés. Biztonsági lábbeli

EN ISO 17249:2013 szabvány láncfűrész vágásának ellenálló biztonsági lábbeli

SB alapszintű követelmények

5. TOVÁBBI SZABVÁNYOK

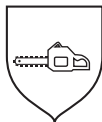
E Energiaelnyelés a sarok területénél ≥ 20 J

SRA Csúszásellenállás kerámiapadlón (NaLS oldat)

Láncfűrész vágásának ellenálló biztonsági lábbelik jelölései

Láncfűrész vágásának ellenálló biztonsági lábbelik – Piktogram

3 szint



Védelem szintje

Lánc sebessége (m/s)

1. szint 20

2. szint 24

3. szint 28

6. **FIGYELMEZTÉS! LÁNCFÜRÉSZES VÁGÁS ELLENI VÉDELEM:** Egyetlen személyi védőfelszerelés sem nyújthat 100%-os védelmet a kézi láncfűrész vágásával szemben, mivel laboratóriumi körülmények között a láncfűrész vágásával szembeni ellenálló képességet csak a lábbeli első részénél (nyelv és orr-rész) várják el, és még ezeken a területeken is előfordulhatnak vágásos sérülések. Azonban a tapasztalat azt mutatja, hogy van mód olyan védőfelszerelés megtervezésére, amely meghatározott szintű védelmet nyújt.

A védelmet több működési elv felhasználásával lehet elérni, például:

– Lánc csúsztatása az érintkezésnél, így a lánc nem vágja át az anyagot;

– Béléloanyag: a lánc a rostokat a fogaskerék felé vezeti, és megakasztja a lánc mozgását;

– A lánc megállítás: a rostok a vágással szemben magas fokú ellenálló képességgel bírnak vágással szemben és elnyelik a kinetikus energiát, így lelassítják a lánc sebességét.

Sok esetben egyidejűleg többet is alkalmaznak ezek közül az elvek közül.

Három teljesítményszint áll rendelkezésre, a láncfűrészrel szembeni ellenállóság különböző fokozatainak megfelelően.

Javasoljuk, hogy a cipőt a láncfűrész sebessége alapján válasszák ki.

Fontos, hogy a nadrág védőanyaga mindig a lábbeli fölé nyúljon. A védelmet nyújtó lábbelit mindig zoknival kell viselni.

7. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A lábbeli viselése előtt a felhasználó által elvégzendő vizsgálat

A láncfűrész vágásának ellenálló biztonsági lábbeliket rendszeresen ellenőrizni kell, de legalábbis használat előtt felül kell vizsgálni és ki kell cserélni, ha az alábbi károsodásra utaló jelek bármelyike felfedezhető rajta. Ezen kritériumok egy része eltérő lehet a lábbeli típusától és a felhasznált anyagoktól függően.



- Kifejezett és mély repedések jelentek meg, amelyek a felsőrész vastagságának felét érintik (A.1 a ábra)
 - Erőteljes karcolások a felső részt alkotó anyagon, különösen, ha láthatóvá válik a felsőrész (A.1 b ábra)
 - A felső rész területein deformációk, égés-, olvadási nyomok, buborékok, vagy a varrások szétválásai figyelhetők meg, például láncfűrészrel való érintkezés nyomai (A.1 c)
 - A külsején repedések találhatók, ezek 10 mm-nél hosszabbak és 3 mm-nél mélyebbek (A.1 d ábra) A felső rész és a talp szétválása 10-15 mm-t meghaladó hosszúságban és 5 mm-nél szélesebben (mélység)
 - Léc magassága a hajló területen 1,5 mm-nél alacsonyabb (A.1 e ábra)
 - Kifejezett deformitás és roncsolódás mutatkozik az eredeti belső talpon (ha van ilyen)
 - A rögzítő rendszer működőképes (cipzár, cipőfűzők, fűzőlyukak, érintéssel zárható rendszer)
- Időről időre érdemes kézzel ellenőrizni a lábbeli belsejét annak érdekében, hogy észleljük a belés sérüléseit vagy a lábujjakat védő elem éles széleit, amelyek sebeket okozhatnak a lábfejen (A.1 f ábra)



8. KOMPATIBILITÁS

A védelem optimalizálása érdekében néhány esetben más személyi védőfelszereléssel együtt kell használni ezt a lábbelit, például védónadrággal vagy külső bokavédővel. Ilyen esetben a kockázatot jelentő tevékenység végzése előtt konzultáljon a beszállítójával arról, hogy a birtokában lévő védőfelszerelések kompatibilisek-e és alkalmasak-e a kívánt célra. Fontos, hogy a kiválasztott lábbeli alkalmas legyen az elérendő védelmi szint biztosítására az érintett munkakörnyezetben. Ha nem ismert a munkakörnyezet, akkor nagyon fontos az eladó és a vevő közötti konzultáció annak érdekében, hogy amennyire csak lehetséges, a megfelelő lábbelit biztosítsák.

9. ILLESZTÉS ÉS MÉRETEZÉS

A lábbeli le- és felvételéhez mindig teljesen oldja ki a rögzítőket. Kizárólag megfelelő méretű lábbelit viseljen. A túl laza vagy túl szoros termék korlátozza a mozgást és nem nyújtja az optimális szintű védelmet. A termék mérete annak belsejében található nyomtatott számmal.

10. TISZTÍTÁS:

A lábbeli lehető leghosszabb élettartama érdekében fontos, hogy meleg vízzel rendszeresen mossa meg. Ne használjon erős mosószereket vagy maró hatású tisztítószereket, amelyek lerövidíthetik a lábbeli élettartamát. A nedves körülmények között használt lábbelit hagyni kell természetes módon megszáradni, hűvös és száraz helyen. Az eröltetett szárítás a felsőrész és a belésanyag károsodását idézheti elő.

11. SÉRÜLÉS ÉS JAVÍTÁS

Kerülje a biztonsági termék hegyes vagy éles tárgyakkal történő károsítását (pl. láncfűrész, szegek, fémeszközök stb.) illetve agresszív folyadékokkal való érintkezését, például savak, olajok, oldószerek, üzemanyag stb. Figyelmeztetés! Ha üzemanyagot, olajat, zsírt vagy bármely más gyúlékony anyag ömlött a csizmájára, akkor azonnal szakítsa meg a munkavégzést, és a tűzveszély mérséklése érdekében a megadottak szerint tisztítsa meg a lábbeliket. A károsodott lábbelit NEM nyújtanak optimális védelmet, ezért ezeket le kell selejtezni és a lehető leghamarabb újra kell lecserélni. Soha ne végezzen kockázatos járó tevékenységet úgy, hogy közben olyan lábbelit visel, amelyről tudja, hogy nem ép. Amennyiben kétsége van a károsodás mértékét illetően, a lábbeli használata előtt konzultáljon beszállítójával.

12. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A használaton kívüli lábbelit tárolja jól szellőző, szélsőséges hőmérsékletektől mentes helyen. A lábbelit soha ne tárolja nehéz tárgyak alatt, illetve ne kerüljenek érintkezésbe éles tárgyakkal. Ha a lábbeli vízes, akkor a tárolás előtt hagyja lassan és természetes úton megszáradni, közvetlen hőforrásoktól távol. A lábbeli szállításához használjon védőcsomagolást.

13. ÉLETTARTAM

A lábbeli élettartama attól függ, hogy hogyan és hol viselték, illetve a munkakörnyezetnek való megfeleléségétől, a lábbelit ért károsodásoktól, valamint az elvégzett ápolás módjától. Ezért rendkívül fontos, hogy használat előtt alaposan vizsgálja meg a lábbelit, és ha már nem alkalmas a viselésre, akkor a lehető leghamarabb cserélje ki. A lábbelik élettartama a gyártásuk idejétől számított 3 év, amennyiben a terméket megfelelően viselik és gondozzák (lásd a belsejében látható bélyegzőt)

14. MÉRETTARTOMÁNY: 37-től 48-ig

Az EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT a következő internetes címen érhető el: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

További információkat innen kaphat: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIUM



INFORMAZIONI PER L'USO DELLE CALZATURE PROTETTIVE DI SICUREZZA

È necessario leggere e applicare le seguenti informazioni per garantire la migliore protezione e il miglior comfort possibili quando si indossa questo prodotto.

1. Stivali di sicurezza in gomma per motosega YUKON rif. #: 295385
2. Le calzature di sicurezza soddisfano i requisiti dei Dispositivi di Protezione Individuale REGOLAMENTO UE 2016/425 (solidità, sicurezza, innocuità, comfort), così come le norme EN ISO 20345:2011 (Dispositivi di Protezione Individuale. Calzature di sicurezza) ed EN ISO 17249:2013 (Calzature di sicurezza con resistenza al taglio di seghe a catena).

Questo DPI è certificato CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Francia

Questo DPI è sottoposto a un sistema di garanzia di qualità CE della produzione con supervisione (modulo C2). La supervisione è assegnata da CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lione Cedex 07 - Francia (NB0075)

Questa calzatura di sicurezza è dotata di una protezione contro il taglio procurato da seghe a catena portatili, livello 3.

Le calzature di sicurezza sono munite di puntale, che deve garantire resistenza a un impatto di almeno 200 J e a una compressione di 15 kN.

3. Classificazione

Queste calzature sono di Classificazione II in termini di materiale e D in termini di disegno.

I Calzature di cuoio o di altri materiali (escluse le calzature di gomma o di polimerici)

II Calzature interamente di gomma (interamente vulcanizzate) o polimeriche (interamente a stampo)

Design

C Stivale a metà ginocchio

D Stivale al ginocchio

E Stivale alla coscia



4. STANDARD APPLICABILI

Questa calzatura di sicurezza è stata collaudata ed è conforme agli standard seguenti, per le tipologie di protezione indicate sul prodotto, secondo le marcature illustrate di seguito. Accertarsi sempre, tuttavia, che le calzature siano adatte all'uso previsto.

Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza previste per la motosega.

EN ISO 20345:2011 Dispositivi di protezione individuale. Calzature di sicurezza

EN ISO 17249:2013 Calzature di sicurezza con resistenza al taglio da sega a catena

SB Requisiti di base

5. STANDARD AGGIUNTIVI

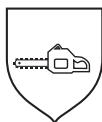
E Assorbimento di energia della superficie del tallone ≥ 20 J

ARS Resistenza allo scivolamento su pavimento piastrellato (soluzione NaLS)

Marcature per calzature di sicurezza con resistenza al taglio di seghe a catena

Protezione contro il taglio da sega a catena - Pittogramma

Livello 3



Livello di protezione	Velocità catena (m/s)
Livello 1	20
Livello 2	24
Livello 3	28

6. **AVVERTENZA! PROTEZIONE CONTRO IL TAGLIO DI SEGHE A CATENA:** Nessun dispositivo di protezione individuale può fornire una protezione totale contro i tagli causati da una sega a catena manuale, poiché in condizioni di laboratorio la resistenza al taglio da motosega è prevista unicamente per la parte anteriore della scarpa (linguetta e puntale) e, anche in questi punti, sono possibili lesioni da taglio. Tuttavia, l'esperienza ha dimostrato che è possibile progettare dispositivi di protezione che offrano un livello di protezione specifico. La protezione può essere ottenuta utilizzando numerosi principi operativi, come ad esempio:

- Scorrimento della catena al contatto, in modo che quest'ultima non tagli il materiale;

- Imbottitura: le fibre sono spinte dalla catena verso il pignone e bloccano il movimento della catena stessa;

- Frenata della catena: le fibre hanno un'ottima resistenza al taglio e assorbono l'energia cinetica, rallentando la velocità della catena.

Molti di questi principi sono spesso applicati simultaneamente.

Sono disponibili tre livelli di prestazione, corrispondenti a diversi livelli di resistenza della sega a catena.

Si consiglia di scegliere le calzature in base alla velocità della motosega.

È importante che i pantaloni e il materiale di protezione della scarpa si sovrappongano. Le scarpe di sicurezza devono essere sempre utilizzate indossando calzini.

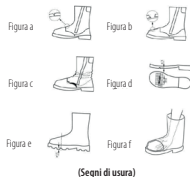
7. ISTRUZIONI PER L'USO

Test che l'utilizzatore deve eseguire prima di indossare la scarpa

Le calzature di sicurezza resistenti al taglio di seghe a catena devono essere testate regolarmente, ma almeno prima di ogni uso, mediante ispezione, e devono essere sostituite qualora si riscontrino uno dei segni di deterioramento indicati di seguito. Alcuni di questi criteri possono variare a seconda del tipo di calzature e dei materiali utilizzati.



- Comparsa di una fessura pronunciata e profonda che interessi metà dello spessore del materiale della tomaia (Figura A.1 a)
 - Forte abrasione del materiale costitutivo della tomaia, in particolare se il puntale diventa visibile (Figura A.1 b)
 - La tomaia mostra aree interessate da deformazioni, ustioni, fusioni o bolle o cuciture spezzate, oppure danni causati dal contatto, ad esempio con la motosega (Figura A.1 c)
 - La suola esterna presenta fessure di lunghezza superiore a 10 mm e di profondità superiore a 3 mm (figura A.1 d) Separazione della tomaia e della suola di lunghezza superiore a 10-15 mm e di larghezza superiore a 5 mm (profondità)
 - Altezza dello spinotto nell'area di flessione inferiore a 1,5 mm (Figura A.1 e)
 - Soletta originale (se presente) con deformazione e schiacciamento pronunciati
 - Il sistema di chiusura è in buone condizioni (cerniera, lacci, occhielli, sistema touch e di chiusura)
- Occasionalmente, è opportuno verificare manualmente l'interno della calzatura, allo scopo di controllare che la fodera non sia distrutta o i bordi della protezione delle dita non siano taglienti, eventualmente causando ferite (Figura A.1 f)



8. COMPATIBILITÀ

Per ottimizzare la protezione, in alcuni casi può essere necessario utilizzare questa calzatura con DPI aggiuntivi come pantaloni o ghettoni protettivi. In tal caso, prima di svolgere l'attività che comporta rischi, consultare il proprio fornitore per assicurarsi che tutti i prodotti protettivi siano compatibili e adatti all'applicazione. È importante che le calzature selezionate per proteggere contro i fenomeni di usura siano adatte alla protezione richiesta dall'ambiente di lavoro interessato. Quando l'ambiente di lavoro è sconosciuto, è molto importante che il venditore e l'acquirente si consultino per garantire, ove possibile, che siano fornite le calzature corrette.

9. VESTIBILITÀ E TAGLIA

Per indossare e togliere la calzatura, allentare sempre completamente i sistemi di chiusura. Indossare esclusivamente calzature della misura adeguata. Un prodotto troppo allentato o troppo stretto limita i movimenti e non offre un livello di protezione ottimale. La dimensione del prodotto è stampata all'interno dello scarponcino.

10. PULIZIA

Per garantire la massima durata delle calzature, è importante lavarle regolarmente con acqua calda. Non utilizzare detergenti aggressivi o detergenti caustici, che potrebbero ridurre la durata della scarpa. Le calzature esposte al bagnato devono essere lasciate ad asciugare naturalmente in un ambiente fresco e asciutto. L'essiccazione forzata può causare il deterioramento della tomaia e dei materiali di rivestimento.

11. DANNEGGIAMENTO E RIPARAZIONE

Non danneggiare questo prodotto di sicurezza con oggetti appuntiti o taglienti (ad es. catene da sega, puntali, utensili metallici, ecc.) o con liquidi aggressivi come acidi, olio, solventi, carburanti, ecc. Attenzione! In caso caduta di carburante, olio, grasso o qualsiasi altra sostanza infiammabile sugli scarponi, interrompere immediatamente il lavoro e pulire gli scarponi come indicato, per ridurre il rischio di incendio. Se la calzatura si danneggia, NON offrirà il livello di protezione ottimale o deve essere smaltita e sostituita con calzature nuove nel più breve tempo possibile. Non indossare mai consapevolmente calzature danneggiate durante l'esecuzione di attività a rischio. In caso di dubbi sul livello del danno, consultare il fornitore prima di utilizzare la calzatura.

12. STOCCAGGIO E TRASPORTO

Quando non è utilizzata, conservare la calzatura in un luogo ben ventilato e lontano da temperature estreme. Non conservare mai la calzatura sotto oggetti pesanti o a contatto con oggetti appuntiti. Se la calzatura è bagnata, lasciarla asciugare lentamente e naturalmente al riparo da fonti di calore diretto prima di riporla. Per il trasporto delle calzature utilizzare un imballaggio protettivo adeguato.

13. DURATA DI VITA

La durata della calzatura dipende da come e dove viene indossata, dall'idoneità all'ambiente di lavoro previsto, dai danni causati e da come viene curata. È quindi molto importante esaminare attentamente la calzatura prima dell'uso e sostituirla non appena risulti non idonea all'utilizzo. Se il prodotto è correttamente indossato e curato, la durata della calzatura è di 3 anni a partire dalla data di produzione (vedasi timbro interno).

14. TAGLIE DISPONIBILI: Da 37 a 48

La dichiarazione di conformità UE può essere consultata al seguente indirizzo Internet: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Ulteriori informazioni possono essere richieste a: Oregon Tool Europe SA - 5 Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIO



INFORMACIJA APSAUGINĖS AVALYNĖS NAUDOTOJUI

Kad dėvint produktą būtų užtikrinta didžiausia apsauga bei patogumas, būtina perskaityti ir taikyti toliau pateiktą informaciją.

1. Guminiai apsauginiai batai, saugantys atliekant pjūvio pjūklų darbus YUKON nuor. nr: 295385
2. Apsauginė avalynė atitinka asmeninės apsaugos priemonių EU REGULATION 2016/425 (kietumas, saugumas, nekenksmingumas, patogumas) EN ISO 20345:2011 (asmeninės apsaugos įranga. Apsauginė avalynė) ir EN ISO 17249:2013 (apsauginė avalynė, atspari įpjovimams pjūklų) reikalavimus.

Šias AAP sertifikavo CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France

Šios AAP pateiktos EB gamybos kokybės sistemai su priežiūra (C2 modulis) Priežiūra patikėta CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France (NB0075)

Ši apsauginė avalynė yra apsaugota nuo rankiniais grandininiais pjūklais padaromų įpjovimų (3 lygis).

Apsauginės avalynės priekyje yra mažiausiai 200 J smūgius ir 15 kN suspaudimą atlaikanti apsauga.

3. Klasifikacija

Ši avalynė pagal medžiagas priskiriama II klasei, o pagal konstrukciją – D.

I Š odos ir kitų medžiagų pagaminta avalynė (išskyrus visą guminę arba visą polimerinę avalynę)

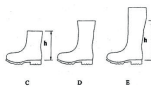
II Visa guminė (t. y. visa vulkanizuota) arba visa polimerinė (t. y. visa išlieta) avalynė

Konstrukcija

C Pusę kelių siekiantys batai

D Kelius siekiantys batai

E Priglundę batai



4. TAIKOMI STANDARTAI

Ši apsauginė avalynė buvo patikrina ir atitinka toliau nurodytus standartus dėl gaminio apsaugos tipo ir ženklavimo, kuris paaiškinamas toliau. Vis dėlto, būtina įsitikinkite, ar avalynė yra tinkama pagal paskirtį.

Taip pat atidžiai perskaitykite savo grandininio pjūklų saugos nurodymus.

EN ISO 20345:2011 asmeninės apsaugos priemonės. Apsauginė avalynė

EN ISO 17249:2013 apsauginė avalynė, atspari įpjovimams pjūklų

„SB Basic“ reikalavimai

5. PAPILDOMI STANDARTAI

E Kulno srities energijos sugertis: ≥ 20 J

SRA Atsparumas slydimui ant plytelėmis išklotų grindų (NaLS sprendimas)

Pjūklų įpjovimams atsparios apsauginės avalynės ženklavimas

Apsauga nuo įpjovimų grandininio pjūklų – piktograma

lygis 3



Apsaugos lygis	Grandinės greitis (m/sek.)
1 lygis	20
2 lygis	24
3 lygis	28

6. **ISPĖJIMAI! APSAUGA NUO ĮPJOVIMŲ GRANDININIŲ PJŪKLŲ** Nė viena asmeninės apsaugos priemonė 100 proc. negali apsaugoti nuo rankiniu grandininio pjūklų padaromų įpjovimų, nes laboratorinėmis sąlygomis apsauga nuo įpjovimų pjūklų reikalinga tik batų priekyje (liežuveliui ir nosiai), bet net ir šiose vietose išlieka pavojus įsijauti. Nepaisant to, patirtis rodo, kad sukurti tam tikro lygio apsaugą užtikrinančias apsaugines priemones įmanoma.

Apsaugoti galima naudojant kelis darbo principus, pvz.:

- grandinės nuslydimas kontakto metu, kad pjūklas neįjautų medžiagos;
- užpildas: pluoštą grandinė varo link dantratuko ir užblokuoja grandinės judėjimą;
- grandinės trūkimas: pluoštas yra labai atsparus pjūviams ir sugeria kinematinę energiją, dėl to grandinės greitis sulėtėja.

Daugelis šių principų taikomi visi iš karto.

Atsižvelgiant į grandininio pjūklų atsparumą, galimi trys veiksmingumo lygiai.

Batus rekomenduojama rinktis pagal grandininio pjūklų greitį.

Labai svarbu, kad apsauginė kelnų ir batų medžiaga persidengtų. Apsauginius batus reikia ausis apsiautus kojines.

7. NAUDOJIMO NURODYMAI

Patikrinimas, kurį naudotojas turi atlikti prieš audamasis batus

Grandininio pjūklų įpjovimams atsparią apsauginę avalynę reikia reguliariai tikrinti ir būtina prieš aunantis. Pastebėjus toliau nurodytų nusidėvėjimo ženklų, avalynę būtina pakeisti nauja. Šie kriterijai priklauso nuo batų tipo ir naudojamų medžiagų.



- Aiškus ir gilus įtrūkimo pradžia, einanti per pusę viršutinės medžiagos sluoksnio (A.1 a pav.).
 - Stiprus viršutinės medžiagos nusitrynimas, ypač, jei pasimato priekinė dalis (A.1 b pav.).
 - Pasimato deformacijos, nugeidimai, išsilydimai arba burbuliukai, sutrūkusios siūlės arba kontakto (pvz., grandininio pjūktu) padaryti pažeidimai (A.1 c pav.).
 - Pado išorėje matosi ilgesni nei 10 mm ir gilesni nei 3 mm įtrūkimai (A.1 d pav.). Viršutininės dalies ir pado atsiskyrimas nuo 10 iki 15 mm ilgio ir 5 mm pločio (gylio).
 - Sagties aukštis lankstymo vietoje mažesnė nei 1,5 mm (A.1 e).
 - Originalus vidinis padas (jei yra) deformavosi ir susitrynė.
 - Tvirtinimo sistema veikia (užtrauktukas, raišteliai, kilpelės, lipdukai ir užsandarinimo sistema).
- Retkarčiais ranka reikia patikrinti avalynės vidų ir nustatyti, ar pamušalas nėra sugadintas, ir ar nėra aštrių kraštų priekio apsaugoje, kurie galėtų sužaloti (A.1 F pav.).



8. SUDERINAMUMAS

Kad apsauga būtų optimali, kai kuriais atvejais šią avalynę gali reikėti naudoti su papildomomis AAP, pavyzdžiui, apsauginėmis kelnėmis arba blauzdinėmis. Tokiu atveju, prieš atlikdami riziką keliančius darbus, pasikonsultuokite su savo tiekėju, kad įsitikintumėte, ar visi apsauginiai gaminiai yra suderinami ir tinkami naudoti. Svarbu, kad sandari avalynė būtų tinkama pagal konkrečios darbo aplinkos apsaugos lygį. Jei darbo aplinka nežinoma, labai svarbu, kad pardavėjas ir pirkejas pasikonsultuotų ir įsitikintų, ar įmanoma gauti tinkamą avalynę.

9. PRITAIKYMAS IR DYDŽIO NUSTATYMAS

Apsiaudami ir nusiaudami batus būtinai atlaisvinkite visas tvirtinimo sistemas. Avėkite tik tinkamo dydžio avalynę. Per laisvas arba per stipriai suveržtas gaminyje varžys judesius ir nesuteiks optimalaus lygio apsaugos. Gaminio dydis nurodytas batų viduje.

10. VALYMAS

Kad batai ilgai tarnautų, juos reikia reguliariai valyti šiltu vandeniu. Nenaudokite batų tarnavimo laiką sutrumpinti galinčių ploviklių arba šarminių valymo priemonių. Sudrėkusius batus reikia natūraliai išdžiovinti vėsioje ir sausoje vietoje. Džiovinant priverstinėmis sąlygomis galima pakenkti viršutinei medžiagai ir pamušalui.

11. PAŽEIDIMAI IR TVARKYMAS

Saugokite, kad smailiais arba aštriais daiktais (pvz., grandinės pjūktu, smaigaliais, metaliniais įrankiais ir kt.) nepažeistumėte įrankio ir kad ant jo nepatektų šėdinančių skysčių, pvz., rūgščių, alyvos, tirpiklių, degalų ir kt. Įspėjimas! Jei ant batų užtiško degalų, alyvos, tepalų ar kitokios degios medžiagos, nedelsdami nutraukite darbus ir nuvalykite batus, kaip nurodyta, kad nekiltų gaisro pavojus. Pažeista avalynė neužtikrins optimalaus apsaugos lygio, todėl ją reikia išmesti ir kuo greičiau pakeisti nauja avalynė. Jokių būdu žinodami neavėkite pažeistos avalynės, kol dirbate riziką keliančius darbus. Jei nesate tikri dėl pažeidimo lygio, prieš avalynę avėdami pasitarkite su tiekėju.

12. LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Nenaudojamą avalynę laikykite gerai vėdinamoje vietoje, kurioje temperatūra aukštai nepakyla. Avalynės jokių būdu nelaikykite po sunkiais daiktais arba priklaustos prie aštrių daiktų. Avalynė sušlapus, leiskite jai iš lėto natūraliai išdžiūti toliau nuo tiesioginių šilumos šaltinių ir tik tada padėkite laikyti. Avalynei transportuoti naudokite tinkamą apsauginę pakuotę.

13. TARNAVIMO TRUKMĖ

Avalynės tarnavimo trukmė priklausys nuo to, kur ji avima, nuo tinkamumo darbo aplinkai, padarytų pažeidimų bei tinkamos priežiūros. Todėl labai svarbu prieš aunanantis avalynę patikrinti ir, jei ji netinkama avėti, pakeisti nauja. Avalynės tarnavimo trukmė yra 3 metai nuo pagaminimo dienos, jei gaminyje yra tinkamai avimas ir prižiūrimas (žr. vidinę etiketę).

14. GALIMI DYDŽIAI: nuo 37 iki 48

EB APTIKTIES DEKLARACIJĄ galima rasti adresu <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Daugiau informacijos suteiks: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIUM

INFORMACIJE O ZAŠTITNOJ OBUĆI ZA KORISNIKA

Neophodno je da pročitate i примените sledeće informacije da bi se zagarantovala najbolja moguća zaštita i udobnost prilikom nošenja ovog proizvoda.

1. Gumene zaštitne čizme za motornu testeru YUKON ref. br.: 295385
2. Zaštitna obuća ispunjava zahteve UREDBE EU 2016/425 o ličnoj zaštitnoj opremi (LZO) (čvrstina, bezbednost, neškodljivost, udobnost), kao i standarda EN ISO 20345:2011 (Lična zaštitna oprema. Zaštitna obuća) i EN ISO 17249:2013 (Zaštitna obuća otporna na sečenje motornom testerom).

Ova LZO je sertifikovana od strane CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Francuska

Ova LZO prosluđuje se u EC sistem garancije kvaliteta proizvodnje uz nadzor (modul C2). Nadzor je ovlašćen od strane CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Francuska (NB0075)

Ova zaštitna obuća opremljena je zaštitom od sečenja motornim testerama koje se ručno koriste, nivo 3.

Zaštitna oprema je opremljena kapom na vrhu koja mora da izdrži udarac od najmanje 200 J i kompresiju od 15 kN.

3. Klasifikacija

Ova obuća spada u Klasifikaciju II po pitanju materijala, a u klasu D po pitanju dizajna.

I obuća izrađena od kože i drugih materijala (izuzev obuće koja je izrađena samo od gume ili samo od polimera)

II Obuća koja je izrađena samo od gume (tj. potpuno vulkanizovana) ili samo od polimera (tj. Potpuno izlivena)

Dizajn

C Čizma do polovine kolena

D Čizma u nivou kolena

E Čizma do butina



4. PRIMENLJIVI STANDARDI

Ova zaštitna obuća je testirana i usklađena je sa sledećim standardima, za vrste zaštite koje su definisane na proizvodu, u skladu sa oznakama koje su objašnjene u nastavku. Međutim, uvek se postarajte da je obuća prikladna za namenjenu primenu.

Takođe pažljivo pročitate sva bezbednosna uputstva za svoju motornu testeru.

EN ISO 20345:2011 Lična zaštitna oprema. Zaštitna obuća

EN ISO 17249:2013 Zaštitna obuća otporna na posekotine motorne testere

SB osnovni zahtevi

5. DODATNI STANDARDI

E ApSORPCIJA energije u oblasti pete ≥ 20 J

SRA Otpornost na klizanje na podovima prekrivenim pločicama (rastvor natrijum-lauril-sulfata)

Oznake za zaštitnu obuću koja je otporna na sečenje motornom testerom

Zaštita od sečenja motornom testerom – piktogram

Nivo 3



Nivo zaštite brzina lanca (m/s)

Nivo 1 20

Nivo 2 24

Nivo 3 28

6. **UPOZORENJE! ZAŠTITA OD SEČENJA MOTORNOM TESTEROM:** Nijedna lična zaštitna oprema ne može da obezbedi 100% zaštite od sečenja izazvanog motornom testerom kojom se ručno rukuje jer, u laboratorijskim uslovima, otpornost na sečenje motornom testerom je neophodna samo za prednji deo cipele (jezičak i vrh) i. čak i u ovim oblastima, povrede u vidu posekotina su moguće. Međutim, iskustvo je pokazalo da je moguće osmisliti zaštitnu opremu koja pruža poseban nivo zaštite.

Zaštita se može postići korišćenjem nekoliko radnih principa kao što su:

- Klizanje lanca pri kontaktu, tako da lanac ne ošteti materijal;
- Punjenje: lanac usmerava vlakna prema zupčaniku i blokira se kretanje lanca;
- Kočenje lanca: vlakna poseduju veliku otpornost na sečenje i apsorbiraju kinetičku energiju, čime se usporava brzina lanca.

Mnogi od ovih principa često se primenjuju istovremeno.

Dostupna su tri nivoa učinka, u skladu sa nekoliko nivoa otpornosti motorne testere.

Preporučljivo je biranje obuće u skladu sa brzinom motorne testere.

Važno je da se zaštitni materijali pantalona i obuće preklapaju. Zaštitna obuća uvek treba da se koristi sa čarapama.

7. UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Testiranje treba da obavi korisnik pre nošenja obuće

Zaštitna obuća otporna na posekotine motornom testerom treba da se procenjuje redovno, a obavezno makar pre svake upotrebe, obavljanjem pregleda, a treba da se zameni ako se ustanove bilo kakvi znaci propadanja koji su navedeni u nastavku. Neki od ovih kriterijuma mogu da variraju u zavisnosti od vrste obuće i iskorišćenih materijala.

- Početak izrazite i duboke naprsline koja zahvata polovinu debljine gornjeg materijala (slika A.1 a)
 - Snažna abrazija dela materijala pri vrhu obuće, naročito ako kapa na vrhu obuće postane vidljiva (slika A.1 b)
 - Na gornjem delu su vidljive oblasti sa deformacijama, opekotinama, znacima topljenja ili balončića ili rasparani šavovi ili oštećene izazvano kontaktom, npr. motornom testerom (slika A.1 c)
 - Na spoljašnjoj strani donosa su vidljive naprsline, duže od 10 mm i dublje od 3 mm (slika A.1 d), razdvojenost gornjeg dela i donosa, duža od 10 do 15 mm i šira od 5 mm (dubina)
 - Visina krampona u oblasti prelamanja manja od 1,5 mm (slika A.1 e)
 - Na originalnom ulošku (ako postoji) vidljivi su izrazita izdeformisanost i zgnječenost
 - Sistem vezivanja je funkcionalan (rajsferslus, pertle, otvori za pertle, sistem zatvaranja na dodir)
- Poželjno je s vremena na vreme ručno proveriti unutrašnjost obuće, sa ciljem da se utvrdi prisustvo oštećenja postavice ili oštih ivica zaštite za prste što može da izazove povrede (slika A.1 f)



8. KOMPATIBILNOST

Da bi se optimizovala zaštita, u nekim slučajevima možda će biti neophodno korišćenje ove obuće uz dodatnu LZO kao što su zaštitne pantalone ili kamašne. U tom slučaju, pre obavljanja aktivnosti vezane za rizik, posavetujte se sa svojim dobavljačem da proverite da li su svi vaši zaštitni proizvodi kompatibilni i prikladni za vašu primenu. Važno je da izabrana obuća za nošenje obavezno bude prikladna za neophodnu zaštitu u datoj radnoj sredini. Kada je radna sredina nepoznata, veoma je važno da se prodavac i kupac konsultuju da se obezbedi, kada god je to moguće, da je obezbeđena odgovarajuća obuća.

9. ODGOVARAJUĆA VELIČINA

Prilikom obuvanja i izuvanja obuće uvek u potpunosti odvežite sistem vezivanja. Nosite samo obuću odgovarajuće veličine. Proizvod koji je ili previše labav ili previše zategnut ograničiće kretanje i neće obezbediti optimalan nivo zaštite. Veličina ovog proizvoda je odštampana unutar čizme.

10. ČIŠĆENJE

Da bi se osigurao najduži mogući radni vek obuće, važno je da je perete toplom vodom redovno. Nemojte da koristite nijedan deterdžent sa snažnim dejstvom ili kaustično sredstvo za čišćenje koji mogu da ograniče radni vek čizme. Obuću izloženu vlažnim uslovima treba ostaviti da se prirodno osuši u hladnom i suvom okruženju. Prinudno sušenje može da izazove propadanje materijala gornjeg dela i postavice.

11. OŠTEĆENJE I OBNOVA

Izbegavajte oštećenja ovog zaštitnog proizvoda šiljastim ili oštirim predmetima (npr. motorna testera, šiljci, metalni alati itd.) ili u kontaktu sa agresivnim tečnostima kao što su kiseline, ulje, rastvarači, gorivo itd. Upozorenje! Ako prospete gorivo, ulje, masnoću ili bilo koju drugu zapaljivu supstancu na svoje čizme, odmah prekinite radove i očistite čizme kao što je naznačeno da biste smanjili rizik od požara. Ako se obuća ošteti, NEĆE obezbediti optimalan nivo zaštite, a samim tim bi je trebalo odložiti u otpad i zameniti novom obućom što je pre moguće. Nikada nemojte svesno da nosite oštećenu obuću dok obavljate rizične aktivnosti. Ako ste u neodmirci po pitanju nivoa oštećenja, konsultujte se sa svojim dobavljačem pre korišćenja obuće.

12. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Kada je ne koristite, skladištite obuću u prostoru sa dobrom ventilacijom koji nije izložen ekstremnim temperaturama. Nikada nemojte da skladištite obuću ispod teških predmeta ili tako da dolazi u kontakt sa oštirim predmetima. Ako je obuća vlažna, dopustite da se osuši postepeno i prirodnim putem i ne izlažite je direktno izvorima toplote pre nego što je skladištite. Koristite prikladnu zaštitnu ambalažu za transport obuće.

13. RADNI VEK

Radni vek obuće zavisiće od toga kako i gde se obuća nosi, od prikladnosti za namenjenu radnu sredinu, prouzrokovanog oštećenja, kao i od toga kako se obuća održava. Stoga je veoma važno da pažljivo pregledate obuću pre korišćenja i da je zamenite čim se ustanovi da nije podesna za nošenje. Radni vek obuće je 3 godine od datuma proizvodnje ako se proizvod nosi i održava na odgovarajući način (pogledajte unutrašnju etiketu)

14. OPSEG VELIČINA: Od 37 do 48

EU DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI može se pronaći na sledećoj internet adresi: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Dodatne informacije mogu se dobiti od: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIJA



INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZATORUL ÎNCĂLȚĂMINTEI DE PROTECȚIE

Este necesar să citiți și să aplicați informațiile următoare, pentru a garanta cea mai bună protecție și un confort optim, la purtarea acestui produs.

1. Cizme de siguranță din cauciuc, pentru drujbă, YUKON, cod nr.: 295385
2. Încălțăminte de siguranță se conformează cerințelor REGULAMENTULUI UE privind echipamentele de protecție personală 2016/425 (soliditate, siguranță, lipsa nocivității, confort), precum și standardelor EN ISO 20345:2011 (Echipamentul de protecție personală. Încălțăminte de siguranță) și EN ISO 17249:2013 (Încălțăminte de siguranță rezistentă la tăierea cu drujbă). Acest EPP este certificat de CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Franța
Acest EPP este supus unui sistem de garantare a calității CE, pentru producția sub supraveghere (modulul C2). Supravegherea este încredințată de CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Franța (NB0075)
Această încălțăminte de siguranță este prevăzută cu protecție de nivel 3 împotriva tăierii cu drujele de mână.
Încălțăminte de siguranță este prevăzută cu bombeu, care trebuie să reziste la un impact de cel puțin 200 J și la o compresie de cel puțin 15 kN.

3. Clasificare

Încălțăminte are Clasificarea II în ceea ce privește materialul, respectiv D pentru design.

I Încălțăminte din piele și alte materiale (în afară de încălțăminte făcută numai din cauciuc sau numai din polimeri)

II Încălțăminte numai din cauciuc (adică vulcanizată complet) sau numai din polimeri (adică turnată în întregime)

Design

C Cizmă până la jumătatea gambei

D Cizmă până la genunchi

E Cizmă care mai sus de genunchi



4. STANDARDE APLICABILE

Această încălțăminte de siguranță a fost testată și se conformează standardelor următoare, pentru tipurile de protecție definite pe produs, cu marcasele explicate în continuare. Totuși, întotdeauna trebuie să vă asigurați că încălțăminte este potrivită pentru utilizarea preconizată.

De asemenea, citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță ale drujei dvs.

EN ISO 20345:2011 Echipament de protecție personală. Încălțăminte de siguranță

EN ISO 17249:2013 Încălțăminte de siguranță rezistentă la tăierea cu drujbă

SB Cerințe de bază

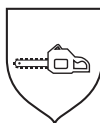
5. STANDARDE SUPLIMENTARE

E Absorbția energiei în zona călcâiului ≥ 20 J

SRA Rezistență la alunecare pe podeaua din gresie (soluție NaLS)

Marcaje pentru încălțăminte de siguranță rezistentă la tăierea cu drujbă

Nivel 3



Protecția împotriva tăierii cu drujbă - Pictogramă

Nivel de protecție Viteză lanț (m/s)

Nivel 1 20

Nivel 2 24

Nivel 3 28

6. **AVERTIZARE! PROTECȚIA ÎMPOTRIVA TĂIERII CU DRUJBA:** Niciun echipament de protecție personală nu poate asigura o protecție 100 % împotriva tăieturilor produse cu o drujbă de mână, pentru că, în condiții de laborator, rezistența la tăierea cu drujbă este cerută doar pentru partea din față a încălțăminte (limbă și bombeu) și, chiar și în aceste zone, este posibilă vătămarea prin tăiere. Cu toate acestea, experiența demonstrează că se poate proiecta un echipament de protecție care să asigure un anumit nivel de protecție.

Protecția se poate obține folosind o serie de principii de funcționare, cum ar fi:

- Alunecarea lanțului la contact, astfel încât acesta să nu taie materialul;
 - Acumularea: fibrele sunt deplasate de lanț spre pinion și blochează mișcarea lanțului;
 - Frânarea lanțului: fibrele au o rezistență mare la tăiere și absorb energia cinetică, încetinind lanțul.
- Multe dintre aceste principii sunt aplicate adeseori simultan.

Există trei nivele ale performanțelor, corespunzătoare mai multor nivele ale rezistenței la tăierea cu drujbă.

Se recomandă alegerea încălțăminte în funcție de viteza drujei.

Este important ca pantalonii și materialul de protecție al încălțăminte să se suprapună. Încălțăminte de siguranță trebuie folosită întotdeauna cu șosete.

7. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Teste care trebuie efectuate de către utilizator, înainte de a purta încălțăminte

Încălțăminte de siguranță rezistentă la tăierea cu drujbă trebuie verificată regulat, dar cel puțin înainte de fiecare utilizare și trebuie înlocuită dacă se descoperă vreunul dintre semnele de deteriorare menționate mai jos. Unele dintre aceste criterii pot diferi, în funcție de tipul încălțăminte și de materialele folosite.





- Începutul unei crăpături pronunțate și adânci, care afectează jumătate din grosimea materialului căpotei (fig. A.1 a)
 - Abraziunea puternică a materialului constituit al căpotei, mai ales dacă devine vizibil bombeul (fig. A.1 b)
 - Căpota prezintă zone cu deformări, arsuri, topire sau bule, cusături rupte sau deteriorări produse prin contact, de ex. cu drujba (fig. A.1 c)
 - Talpa exterioară prezintă crăpături cu lungimea mai mare de 10 mm și adâncimea de peste 3 mm (fig. A.1 d) Desprinderea tălpii de căpota, pe o lungime de 10-15 mm și o lățime (adâncime) de 5 mm
 - Înălțimea știftului în zona de îndoire este mai mică de 1,5 mm (fig. A.1 e)
 - Brantul original (dacă există) prezintă deformări sau crăpături pronunțate
 - Sistemul de închidere (fermoar, șireturi, urechi, sistemul de contact și de închidere) trebuie să fie în regulă
- Se recomandă verificarea manuală a interiorului încălțămintei, din când în când, cu scopul de a detecta distrugerea căptușelii sau marginile ascuțite ale protecției pentru degete, care ar putea produce răni (fig. A.1 f)

țin



(Semne de uzură)

8. COMPATIBILITATE

Pentru a optimiza protecția, în unele situații poate fi necesar să se utilizeze încălțămintea aceasta cu EPP suplimentar, cum ar fi pantalonii de protecție sau șoșonii. În acest caz, înainte de a efectua activitatea riscantă, consultați furnizorul, pentru a vă asigura că toate produsele dvs. de protecție sunt compatibile și adecvate pentru aplicația dvs. Este important ca încălțămintea selectată pentru purtare să fie adecvată pentru protecția cerută în mediul de lucru respectiv. Când mediul de lucru este necunoscut, este foarte important să existe o consultare între comerciant și cumpărător, pentru a garanta, acolo unde este posibil, că se asigură încălțămintea adecvată.

9. ÎNCĂLȚAREA ȘI ALEGEREA MĂSURII

Pentru a pune și a scoate încălțămintea, întotdeauna desfaceți sau închideți sistemele de prindere. Purtați doar încălțămintea de dimensiuni adecvate. Produsele care sunt fie prea largi, fie prea strâmte vor limita mișcările și nu vor asigura nivelul optim al protecției. Mărirea acestui produs este imprimată în interiorul cizmei.

10. CURĂȚARE

Pentru a asigura o durată de viață cât mai mare a încălțămintei, este important să o spălați regulat cu apă caldă. Nu folosiți niciun fel de detergent puternic sau agenți de curățare caustici, care pot scurta durata de viață a cizmelor. Încălțămintea supusă unor condiții de umezeală trebuie lăsată să se usuce natural, într-un loc rece și uscat. Uscarea forțată poate determina deteriorarea căpotei și a materialelor căptușelii.

11. DETERIORARE ȘI REPARARE

Evitați deteriorarea acestui produs de siguranță cu obiecte cu vârf sau ascuțite (de ex., lanțul drujbei, cuie, scule metalice etc.) sau contactul cu lichide agresive, cum ar fi acizii, uleiul, solvenții, combustibilul etc. Avertizare! Dacă vărsați pe cizme combustibil, ulei, unsoare sau orice altă substanță inflamabilă, opriți imediat lucrul și curățați cizmele conform specificațiilor, pentru a reduce riscul de incendiu. Dacă încălțămintea este deteriorată, NU va asigura nivelul optim al protecției și, de aceea, trebuie eliminată și înlocuită cu una nouă, cât mai curând posibil. Niciodată nu purtați cu bună știință încălțămintea deteriorată, în timp ce efectuați o activitate care prezintă riscuri. Dacă aveți dubii privind nivelul deteriorării, consultați furnizorul, înainte de a utiliza încălțămintea.

12. PĂSTRARE ȘI TRANSPORT

Când nu o folosiți, păstrați încălțămintea într-un loc bine ventilat și ferit de temperaturi extreme. Niciodată nu păstrați încălțămintea sub obiecte grele sau în contact cu obiecte ascuțite. Dacă încălțămintea este udă, lăsați-o să se usuce încet, în mod natural, ferită de surse de căldură, înainte de a o pune la păstrat. Utilizați ambalaje de protecție adecvate pentru transportul încălțămintei.

13. DURATA DE VIAȚĂ

Durata de viață a încălțămintei depinde de felul și de locul în care este purtată, de adecvarea pentru mediul de lucru respectiv, de deteriorările produse, precum și de modul în care este îngrijită. Prin urmare, este foarte important să examinați cu atenție încălțămintea înainte de utilizare și să o înlocuiți imediat ce pare a fi nepotrivită pentru purtare. Durata de viață a încălțămintei este de 3 ani de la data fabricării, în cazul în care produsul este purtat și îngrijit corespunzător (vezi ștampila din interior).

14. GAMA DE MĂSURI: 37 - 48

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE poate fi găsită la următoarea adresă Internet: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Mai multe informații se pot obține de la: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIA

e





INFORMACIJE ZA UPORABO ZAŠČITNE VARNOSTNE OBUTVE

Da bi zagotovili najboljšo možno zaščito in udobje med nošenjem tega izdelka, morate prebrati in upoštevati naslednje informacije.

1. Gumijasti varnostni škornji za delo z verižno žago YUKON ref. št.: 295385
2. Varnostna obutev izpolnjuje zahteve osebne varnostne opreme UREDBE EU 2016/425 (trdnost, varnost, neškodljivost, udobje) ter standardov EN ISO 20345: 2011 (Osebnna varnostna oprema. Varnostna obutev) in EN ISO 17249: 2013 (zaščitna obutev z odpornostjo na ureznine z verižno žago).

To OVO je potrdil CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Francija

Ta OVO je predmet sistema zagotavljanja kakovosti proizvodnje ES z nadzorom (modul C2). Nadzor zagotavlja CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Francija (NB0075)

Ta varnostna obutev je opremljena z zaščito proti urezninam z ročnimi verižnimi žagami 3. stopnje.

Varnostna obutev je opremljena s kovinsko kapico, ki mora vzdržati najmanj 200 J udarne sile in 15 kN stiskanja.

Razvrstitev

Ta obutev je razvrščena v II. razred po materialu in v D po obliki.

I Obutev iz usnja in drugih materialov (razen vseh gumijastih ali vseh polimernih obutev)

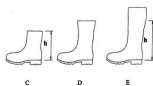
II Vsa gumijasta (tj. popolnoma vulkanizirana) ali vsa polimerna (tj. popolnoma ulita) obutev

3. Oblika

C Polškorenj

D Dokolenski škorenj

E Nadkolenski škorenj



4. VELJAVNI STANDARDI

Ta varnostna obutev je bila preskušena in je skladna z naslednjimi standardi za vrste zaščite, določene na izdelku z oznakami, ki so pojasnjene v nadaljevanju. Kljub temu se vedno prepričajte, da je obutev primerna namenski uporabi.

Prav tako skrbno preberite navodila vaše motorne žage.

EN ISO 20345:2011 Osebnna varnostna oprema. Varnostna obutev

EN ISO 17249: 2013 Varnostna obutev z odpornostjo na ureznine z verižno žago

SB Osnovne zahteve

5. DODATNI STANDARDI

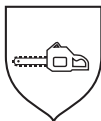
E Absorpcija energije na območju pete ≥ 20 J

SRA Odpornost proti zdrsu na tleh, obloženih s ploščicami (raztopina NaLS)

Oznake za varnostno obutev z odpornostjo na ureznine z verižnimi žagami

Zaščita proti urezninam z verižnimi žagami – piktogram

3. stopnja



Stopnja zaščite	Hitrost verige (m/s)
1. stopnja	20
2. stopnja	24
3. stopnja	28

6. **OPOZORILO! ZAŠČITA PROTI UREZNINGAM Z VERIŽNO ŽAGO:** Nobena osebna varnostna oprema ne more zagotoviti 100-odstotne zaščite pred urezninami, ki jih povzroča ročna verižna žaga, ker je v laboratorijskih pogojih odpornost proti urezninam verižne žage potrebna le za srednji del čevlja (jezik in kovinska kapica) in tudi na teh območjih lahko pride do poškodb. Vendar pa so izkušnje pokazale, da je mogoče oblikovati zaščitno opremo, ki nudi določeno stopnjo zaščite.

Zaščito je mogoče doseči z uporabo več delovnih načel, kot so:

- drsenje verige na stiku, tako da veriga ne reže materiala;
 - polnilo: veriga potiska vlakna proti pastorku, kjer blokirajo gibanje verige;
 - zaviranje verige: vlakna imajo veliko odpornost proti urezninam in absorbirajo kinetično energijo, kar upočasni hitrost verige.
- Veliko teh načel se pogosto uporabljata hkrati.

Na voljo so tri stopnje zmogljivosti, ki ustrezajo več stopnjam upornosti verižne žage.

Priporočamo, da čevlje izberete glede na hitrost verižne žage.

Pomembno je, da se hlače in zaščitni material čevljev prekrivajo. Varnostne čevlje je vedno treba uporabljati z nogavicami.

7. NAVODILA ZA UPORABO

Preizkus, ki ga mora opraviti uporabnik pred nošenjem čevljev

Varnostno obutev, odporno na ureznine verižnih žag, je treba redno ocenjevati, vendar pa jo je treba inšpekcijsko pregledati vsaj pred vsako uporabo in jo nadomestiti, če se ugotovijo kateri koli znaki poslabšanja, opredeljeni v nadaljevanju. Nekatera od teh meril se lahko razlikujejo glede na vrsto čevljev in uporabljenih materialov.



- Začetek izrazite in globoke razpoke, ki vpliva na polovico zgornje debeline materiala (slika A.1 a)
 - Močno abrazijo sestavnega materiala zgornjega dela, še posebej, če je vidna kovinska kapica (slika A.1 b)
 - Zgornji del kaže deformacije, opekline, zlitja ali mehurčke, deljene sive ali poškodbe zaradi stika, npr. z motorno žago (slika A.1 c)
 - Zunanji podplati kažejo razpoke, višje od 10 mm in globlje od 3 mm (slika A.1 d) Ločevanje zgornjega dela in podplata, daljše od 10 do 15 mm in širše od 5 mm (globina)
 - Višina kovice v območju upogiba je nižja od 1,5 mm (slika A.1 e)
 - Originalni vložek (če obstaja) kaže izrazito deformacijo in drobljenje
 - Sistem pritrditve deluje normalno (zadruga, vezalke, očesca, zapiranje na ježka)
- Dobro je občasno ročno preveriti notranjost obutve, da bi odkrili uničenje oblog ali ostre robove zaščitne prstov, ki bi lahko povzročili rane (slika A.1 f)



(Znaki obrabe)

8. ZDRUŽLJIVOST

Za optimiziranje zaščite je v nekaterih primerih morda treba uporabiti to obutve z dodatno osebno varnostno opremo, kot so zaščitne hlače ali gamaše. V tem primeru se pred izvajanjem dejavnosti, povezane s tveganjem, posvetujte s svojim dobaviteljem, da zagotovite, da so vsi vaši zaščitni izdelki združljivi in primerni za vašo uporabo. Pomembno je, da izbrana obutve ustreza potrebni zaščiti v zadevnem delovnem okolju. Kadar delovno okolje ni znano, je zelo pomembno, da se med prodajalcem in kupcem opravi posvetovanje, da se zagotovi pravilna obutve, kadar je to mogoče.

9. PRILEGANJE IN VELIKOST

Če želite obutve obuti in sezuti, vedno popolnoma sprostite pritrdilne sisteme. Nosite samo obutve primerne velikosti. Izdelek, ki je bodisi preveč ohlapen ali preveč tesen, bo omejeval gibanje in ne bo zagotavljal optimalne stopnje zaščite. Velikost tega izdelka je natisnjena na notranji strani škornja.

10. ČIŠČENJE

Da bi zagotovili najdaljšo življenjsko dobo obutve, je pomembno redno pranje s toplo vodo. Ne uporabljajte močnih detergentov za pranje ali kavstičnih čistil, ki lahko omejijo življenjsko dobo obutve. Obutve, ki je izpostavljena vlažnim razmeram, je treba pustiti, da se posuši v hladnem in suhem okolju. Sušenje na silo lahko povzroči poslabšanje materiala zgornjega dela in podloge.

11. POŠKODBE IN POPRAVILA

Izogibajte se poškodbam tega varnostnega izdelka s poudarjenimi ali ostrimi predmeti (npr. žagami, žicami, kovinskimi orodji itd.) ali stika z agresivnimi tekočinami, kot so kisline, olje, topila, gorivo itd. Opozorilo! Če po škornjih razlijete gorivo, olje, maslačo ali katero koli drugo vnetljivo snov, takoj ustavite delo in očistite obutve kot je določeno, da zmanjšate nevarnost požara. Če se obutve poškoduje, NE zagotavlja optimalne stopnje zaščite, zato jo je potrebno takoj odstraniti in zamenjati z novo obutvijo. Nikoli zavedno ne nosite poškodovane obutve med izvajanjem dejavnosti, povezane s tveganjem. Če ste v dvomu o stopnji škode, se pred uporabo obutve posvetujte s svojim dobaviteljem.

12. SKLADIŠČENJE IN PREVOZ

Če je ne uporabljate, obutve hranite v dobro prezračenem prostoru, stran od ekstremnih temperatur. Obutve ne smete shranjevati pod težkimi predmeti ali v stiku z ostrimi predmeti. Če je obutve mokra, pustite, da se počasi in naravnano posuši, proč od neposrednih virov toplote, preden jo shranite. Za prevoz obutve uporabljajte ustrezno zaščitno embalažo.

13. ŽIVLJENJSKA DOBA

Življenjska doba obutve bo odvisna od tega, kako in kje se nosi, od primernosti za predvideno delovno okolje, povzročene škode, pa tudi od nege. Zato je zelo pomembno, da pred uporabo skrbno preučite obutve in jo zamenjate takoj, ko se zdi neprimerna za uporabo. Življenjska doba obutve je 3 leta od datuma izdelave, če je izdelek pravilno uporabljen in negovan (glejte notranji žig)

14. OBMOČJE VELIKOSTI: 37 do 48

IZJAVA SKLADNOSTI EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Dodatne informacije so na voljo na naslovu: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIJA



KORUYUCU GÜVENLİK AYAKKABISI KULLANICI BİLGİSİ

Bu ürünü giyerken, olabilecek en iyi korumayı ve konforu garanti etmek için, aşağıdaki bilgileri okumanız ve uygulamamız gereklidir.

1. Elektrikli testere kauçuk güvenlik çizmeleri YUKON ref #: 295385
2. Güvenlik ayakkabıları, Kişisel Koruyucu Donanım'ın EU REGULATION 2016/425 (sağlıklı, güvenlik, tehlikesiz, konfor) gerekliliklerini, bunun yanında EN ISO 20345:2011 (Kişisel koruyucu donanım. Güvenlik ayakkabıları) ve EN ISO 17249:2013 (Elektrikli testere kesimine dayanıklı güvenlik ayakkabısı) standartlarını karşılar.
Bu KKD, CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France tarafından onaylanmıştır.
Bu KKD, denetimli üretimin EC kalite garanti sistemine sunulur (modül C2). Denetim, CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France (NB0075) tarafından sağlanır.
Güvenlik ayakkabıları, el tipi elektrikli testere ile kesmeye karşı seviye 3 koruma ile donatılmıştır.
Güvenlik ayakkabısı, en az 200 J darbeye ve 15 kN sıkıştırma dayağına dayanıklı olması gereken parmak kaplaması ile donatılmıştır.

3. Sınıflandırma

Ayakkabı, malzemesi gereği II ve tasarım olarak D sınıflarındadır.

I ayakkabı, deriden ve diğer malzemelerden üretilmiştir (tamamen kauçuk veya polimerik ayakkabılar hariç)

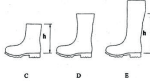
II tamamen kauçuk (yani tamamen vulkanize edilmiş) veya tamamen polimerik (yani tamamen kalıplanmış) ayakkabı

Tasarım

C Diz altı çizme

D Diz boyu çizme

E Diz üstü çizme



4. UYGULANILABİLİR STANDARTLAR

Bu güvenlik ayakkabısı, aşağıda açıklanan işaretlerle, ürün üzerinde tanımlanan koruma türleri için aşağıdaki standartlara göre test edilmiştir ve bunlara uymaktadır. Ancak, ayakkabıların her zaman kullanım amacına uygun olduğundan emin olun.

Ayrıca, elektrikli testere için tüm güvenlik talimatlarını dikkatle okuyun.

EN ISO 20345:2011 Kişisel koruyucu donanım Güvenlik ayakkabıları

EN ISO 17249:2013 Elektrikli testere kesimine dirençli güvenlik ayakkabıları

SB Temel gereklilikler

5. EK STANDARTLAR

E Topuk bölgesinin enerji emilimi ≥ 20 J

SRA Fayans zeminde kayma direnci (çözüm NaLS)

Elektrikli testere kesimine dirençli güvenlik ayakkabısı için işaretler

Elektrikli testere kesimine karşı koruma – Pictogram

Seviye 3



Koruma seviyesi	Zincir hızı (m/s)
Seviye 1	20
Seviye 2	24
Seviye 3	28

6. **UYARI! ELEKTRİKLİ TESTERE KESİĞİNE KARŞI KORUMA:** Hiçbir kişisel koruyucu ekipman, elle kullanılan bir elektrikli testerenin neden olduğu kesilmelere karşı %100 koruma sağlayamaz; çünkü laboratuvar koşullarında, elektrikli testere kesimine karşı direnç sadece ayakkabının ön kısmı (dil ve ayak parmağı) için gereklidir ve hatta bu alanlarda bile kesilerek yaralanmalar mümkündür. Bununla birlikte, deneyimler belirli bir koruma seviyesi sunan koruyucu bir ekipman tasarlanmasını mümkün olduğunu göstermiştir.

Koruma, aşağıdaki gibi çeşitli uygulama prensipleri kullanılarak sağlanabilir:

- Temas halinde zincirin kayması, böylece malzemeyi kesmemesi;
- Dolgu: lifler zincir tarafından motor dişlisine doğru sürülür ve zincirin hareketini bloke eder;
- Zincirin frenlenmesi: liflerin kesilmeye karşı çok dirençlidir ve kinetik enerjisi absorbe eder, zincirin hızını yavaşlatır.

Bu prensiplerin çoğu genellikle aynı anda uygulanır.

Elektrikli testerenin çeşitli direnç seviyelerine karşılık gelen üç performans seviyesi vardır.

Ayakkabıların elektrikli testerenin hızına göre seçilmesi tavsiye edilir.

Pantolonun ve ayakkabı koruyucu malzemenin üst üste gelmesi önemlidir. Güvenlik ayakkabıları daima çoraplarla giyilmelidir.

7. KULLANIM İÇİN TALİMATLAR

Ayakkabıyı giymeden önce kullanıcının yapması gereken test

Elektrikli testere kesiklerine dayanıklı güvenlik ayakkabıları düzenli olarak değerlendirilmelidir; ancak en azından her kullanımdan önce, denetleme ile, aşağıda belirtilen bozulma belirtileri tespit edilmediğinde değiştirilmelidir. Bu kriterlerin bazıları, kullanılan ayakkabının ve malzemelerin türüne göre değişebilir.



- Üst malzeme kalınlığının yarınsını etkileyen belirgin ve derin çatlak başlangıcı (Şekil A.1 a)
 - Özellikle ayak parmağı görünürse, üst kısımdaki yapı taşıyı oluşturan malzemenin güçlü aşınması (Şekil A.1 b)
 - Üst kısım, deformasyonlar, yanıklar, füzyonlar veya kabarcıklar veya ayrılması dikişler veya öm. testere ile temastan kaynaklanan hasarlar olan alanları gösterir (Şekil A.1 c)
 - Dış taban 10 mm uzunluğunda ve 3 mm derinliğinde çatlaklar gösterir (Şekil A.1 d) Üstünün ve tabanın 10-15 mm uzunluğunda ve 5 mm genişliğinde (derinlik) ayrılması
 - 1,5 mm'nin altındaki esneme bölgesinde çivi yüksekliği (Şekil A.1 e)
 - Belirgin deformasyon ve kırılma gösteren orijinal iç taban (eğer varsa)
 - Sabitleme sistemi çalışma düzeni içindedir (fermuar, bağcıklar, kuş gözüleri, dokunma ve kapatma sistemi)
- Yaralardan ölenecek parmak korumasının keskin kenarlarının ya da astarın hasarını saptamayı amaçlayarak, zaman zaman ayakkabının içini elle kontrol etmek uygundur (Şekil A.1 f)



8. UYGUNLUK

Korumayı optimize etmek için, bazı durumlarda bu ayakkabıların koruyucu pantolonlar veya tozluk gibi ek KKD'ler ile kullanılması gerekebilir. Bu durumda, riskle ilgili faaliyete devam etmeden önce, tüm koruyucu ürünlerinizin uygulanması için uyumlu ve uygun olduğundan emin olmak için tedarikçinize danışın. Giymek için seçilen ayakkabıların, söz konusu çalışma ortamında gerekli olan korumaya uygun olması önemlidir. Çalışma ortamının bilinmediği zamanlarda, mümkün olan her yerde, doğru ayakkabıların temin edildiğinden emin olmak için satıcı ile alıcı arasında danışma sağlanması çok önemlidir.

9. OTURUŞ VE BEDEN ÖLÇME

Ayakkabıyı giymek ve çıkartmak için, bağcık sistemini her zaman tamamen çözün. Sadece uygun ölçüdeki ayakkabıyı giyin. Çok gevşek veya çok sıkı olan ürün, hareketi kısıtlayacak ve ideal koruma seviyesini sağlamayacaktır. Bu ürünün ölçüsü ayakkabının içine basılmıştır.

10. TEMİZLEME

Ayakkabıların uzun ömürlü olmasını sağlamak için, düzenli olarak ılık su ile yıkamak önemlidir. Çizmenin ömrünü sınırlandırabilecek güçlü yıkama deterjanları ya da aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın. Islanma durumuna maruz kalan ayakkabıların, serin ve kuru bir ortamda doğal şekilde kurumasına izin verilmelidir. Zorla kurutmak, üst ve astar malzemelerinin bozulmasına neden olabilir.

11. HASAR VE TAMİR

Bu güvenlik ürününü sivri uçlu veya keskin nesnelere (örneğin elektrikli testere, çiviler, metal aletler vb.) zarar vermekten veya asitler, yağlar, çözücüler, yakıtlar vb. gibi agresif sıvılar ile temas ettirmekten kaçının. Uyan! Çizmelerinize yakıt, yağ, gres yağı veya başka herhangi bir yanıcı madde dökerseniz, derhal çalışmayı bırakın ve yangın riskini azaltmak için çizmeleri belirtilen şekilde temizleyin. Ayakkabılar hasar görürse, ideal koruma seviyesini SAĞLAMAZ; bu nedenle mümkün olan en kısa zamanda elden çıkarılmalıdır ve yeni ayakkabılarla değiştirilmelidir. Risk taşıyan bir faaliyete sürdürürken, asla bilerek hasarlı ayakkabı giymeyin. Hasar seviyesi hakkında şüphe duyuyorsanız, ayakkabıların kullanmadan önce tedarikçinize danışın.

12. MUHAFAZA VE TAŞIMA

Kullanılmadığı zamanlarda, ayakkabıların aşırı sıcaktan uzakta, iyi havalandırılmış bir alanda saklayın. Ayakkabıları ağır eşyaların altında veya keskin nesnelere temas halinde muhafaza etmeyin. Ayakkabılar ıslaksa, depolanmadan önce yavaşça ve doğal şekilde, doğrudan ısı kaynaklarından uzakta kurumasına izin verin. Ayakkabıların taşımak için uygun koruyucu ambalaj kullanın.

13. ÖMÜR

Ayakkabıların ömrü, nasıl ve nerede giyildiğine, amaçlanan çalışma ortamına uygunluğa, neden olunan hasarlara ve bakımının nasıl sağlandığına bağlı olacaktır. Bu nedenle, ayakkabıların kullanmadan önce dikkatle incelemeniz ve giymeye uygun olmadığını görür görmez değiştirmeniz çok önemlidir. Eğer ürün uygun şekilde giyilirse ve bakımı yapılsa (iç damgaya bakın), ayakkabıların ömrü üretim tarihinden itibaren 3 yıldır.

14. BEDEN ARALIĞI: 37 ile 48 arası

AB UYGUNLUK BİLDİRİMİ aşağıdaki internet adresinde bulunabilir: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Daha fazla bilgi aşağıdaki adresten elde edilebilir: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIUM



INFORMACE PRO UŽIVATELE OCHRANNÉ BEZPEČNOSTNÍ OBUVI

K zajištění nejvyšší možné míry pohodlí a bezpečnosti je před použitím tohoto produktu nutné si přečíst následující informace a řídit se jimi.

1. Pryžová bezpečnostní protipřežová obuv YUKON, ref. č.: 295385
2. Bezpečnostní pracovní obuv splňuje požadavky nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (pevnost, bezpečnost, nezávadnost, pohodlí) a norem EN ISO 20345:2011 (Osobní ochranné prostředky – bezpečnostní obuv) a EN ISO 17249:2013 (Bezpečnostní obuv odolná proti pořežení motorovou pilou).
Tento osobní ochranný prostředek (PPE) certifikovala společnost CTC – rue Hermann Frenkel 4 – 69367, Lyon Cedex 07 – Francie
Tento osobní ochranný prostředek je podroben systému zaručení jakosti ES zajištěním výroby pod dozorem (modul C2) Dozorem je pověřena společnost CTC – rue Hermann Frenkel 4 – 69367, Lyon Cedex 07 – Francie (NB0075)
Tato bezpečnostní obuv je opatřena ochranou proti proříznutí ručními motorovými pilami úrovně 3.
Bezpečnostní obuv je vybavena tužinkou, která musí odolat energii nárazu nejméně 200 J a stlačením silou nejméně 15 kN.

3. Klasifikace

Obuv je podle materiálu zařazena do kategorie II a podle designu má označení D.

I Obuv vyrobená z usně a jiných materiálů (s výjimkou celopryžové nebo celoplastové obuvi)

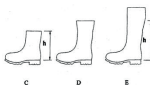
II Celopryžová (tj. vulkanizovaná v celku) nebo celoplastová (tj. tvářená v celku) obuv

Design

C Poloholeňová obuv

D Holeňová obuv

E Vysoká obuv (nad kolena)



4. POUŽITELNÉ NORMY

Tato bezpečnostní obuv byla přezkoušena a vyhovuje následujícím normám pro typy ochrany uvedené na produktu pomocí níže vysvětlených označení. Vždy se ale ujistěte, zda je obuv vhodná k zamýšlenému použití.

Rovněž si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny vaší motorové pily.

EN ISO 20345:2011 Osobní ochranné prostředky – bezpečnostní obuv

EN ISO 17249:2013 Bezpečnostní obuv odolná proti pořežení motorovou pilou

SB Základní požadavky

5. DALŠÍ NORMY

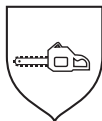
E Absorpce energie v oblasti paty je ≥ 20 J

SRA Odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici (roztok NaLS)

Značky bezpečnostní obuvi odolné proti pořežení motorovou pilou

Ochrana proti pořežení motorovou pilou – piktogram

Úroveň 3



Úroveň ochrany	Rychlost řetězu (m/s)
Úroveň 1	20
Úroveň 2	24
Úroveň 3	28

6. **VAROVÁNÍ! OCHRANA PROTI POŘEZÁNÍ MOTOROVOU PILOU:** Žádný osobní ochranný prostředek nemůže zajistit stoprocentní ochranu před pořežením ruční motorovou pilou, protože v laboratorních podmínkách se vyžaduje odolnost vůči pořežení motorovou pilou pouze v přední straně boty (tužinka a jazyk) – a i v těchto místech jsou řezná zranění možná. Ze zkušeností však vyplývá, že je možné navrhout ochranný prostředek poskytující určitý stupeň ochrany.

Ochrany lze dosáhnout používáním řady provozních zásad, například:

– Svedení pily do strany při kontaktu, aby nedošlo k pořežení materiálu.

– Výplň: vlákna se řetězem svezou k pastorku a zablokují posun řetězu.

– Zabrzdění řetězu: vlákna mají vysokou odolnost vůči pořežení a absorbují kinetickou energii, čímž zpomalují řetěz pily.

Řada těchto zásad se často uplatňuje současně.

Existují tři úrovně výkonnosti odpovídající několika úrovním odolnosti vůči řetězové pile.

Je doporučeno vybírat obuv podle rychlosti řetězové pily.

Je důležité, aby se ochranné materiály obuvi a kalhot překrývaly. V bezpečnostní obuvi je nutno vždy nosit ponožky.

7. NÁVOD K POUŽITÍ

Uživatel musí provést zkoušku před nošením obuvi.

Bezpečnostní obuv odolnou proti pořežení motorovou pilou je třeba pravidelně kontrolovat, minimálně před každým použitím. Jsou-li zjištěny jakékoli níže uvedené známky narušení materiálu, měla by být vyměněna. Některá z těchto kritérií se mohou různit v závislosti na typu boty a použitých materiálech.



- Počátek výrazné a hluboké praskliny nebo trhliny zasahující polovinu tloušťky svrchního materiálu (Obr. A.1 a)
 - Silný oděr materiálu svršku, zvláště pokud začne být viditelná tužinka boty (Obr. A.1 b)
 - Na svršku jsou patrná místa vykazující deformaci, spálení, roztažení nebo bubliny, nebo dojde k rozparání švu nebo k poškození z kontaktu například s motorovou pilou (Obr. A.1 c)
 - Podešev má trhliny více než 10 mm dlouhé a 3 mm hluboké (Obr. A.1 d) Oddělení svršku a podešve delší než 10 až 15 mm a širší (hlubší) než 5 mm
 - Výška hřebů v ohebné oblasti je menší než 1,5 mm (Obr. A.1 e)
 - Původní vložka do bot (je-li součástí obuvi) vykazuje výrazné známky deformace a rozdrčení
 - Systém upevnění obuvi je funkční (zip, tkaničky, očka a háčky, suchý zip)
- Je vhodné občas manuálně zkontrolovat vnitřek obuvi za účelem zjištění možného poškození podšívky nebo ostrých hran v oblasti ochrany špičky, což by mohlo způsobit poranění (Obr. A.1 f)



8. KOMPATIBILITA

V některých případech může být k dosažení optimální ochrany zapotřebí tuto obuv nosit v kombinaci s dalším osobním ochranným prostředkem, například s kalhotami nebo návleky (spinkami). V takovém případě se před výkonem potenciálně rizikové činnosti poraďte s dodavatelem obuvi a zjistěte, zda jsou všechny vaše osobní ochranné prostředky kompatibilní a vhodné pro vámi zamýšlené použití. Je důležité, aby zvolená obuv odpovídala požadované ochraně v daném pracovním prostředí. Je-li pracovní prostředí neznámé, je důležité, aby se kupující s prodejcem poradil a zajistil tak v rámci všech možností, že obdrží správně zvolenou obuv.

9. ZKOUŠENÍ OBUVI A VOLBA VHODNÉ VELIKOSTI

Při nazouvání a vyzouvání obuvi vždy úplně uvolněte vázání. Noste pouze obuv vhodné velikosti. Pokud je obuv příliš volná nebo příliš těsná, dojde k omezení pohybu a nebudete moci dosáhnout optimální úrovně ochrany. Velikost tohoto produktu je vytištěna uvnitř.

10. ČIŠTĚNÍ

K zajištění co nejdélsí životnosti obuvi je třeba ji pravidelně mýt teplou vodou. Nepoužívejte žádné agresivní prací prostředky ani žíravé čisticí prostředky, které mohou zkrátit životnost obuvi. Obuv vystavená vlhku by měla být ponechána v chladném a suchém prostředí, aby samovolně vyschla. Násilné vysoušení může způsobit zhoršení kvality svrchních materiálů a výstelky.

11. POŠKOZENÍ A OPRAVA

Zamezte poškození tohoto bezpečnostního produktu ostrými nebo špičatými předměty (např. motorovou pilou, bodci, kovovým nářadím atd.) nebo kontaktu s agresivními kapalinami, jako například kyselinami, oleji, rozpouštědly, palivy atd. Varování! Vylijete-li si na boty palivo, olej, mazadla nebo jiný druh hořlaviny, okamžitě přerušete práci a vyčistěte podle pokynů boty tak, abyste omezili riziko požáru. Bude-li obuv poškozena, NEBUDE poskytovat optimální úroveň ochrany a měla by tedy být při nejbližší příležitosti zlikvidována a nahrazena novou. Nikdy vědomě nenoste poškozenou obuv při žádné potenciálně rizikové činnosti. Pokud si rozsahem poškození nejste jisti, obraťte se na dodavatele před dalším nošením poškozené obuvi.

12. ÚSCHOVA A PŘEPRAVA

Není-li obuv používána, uchovávejte ji v dobře větraném prostoru bez extrémních výkyvů teplot. Nikdy obuv neskladujte pod těžkými předměty nebo společně s ostrými předměty. Je-li obuv mokrá, nechte ji před uložením pomalu a samovolně uschnout, mimo přímé zdroje tepla. K přepravě obuvi použijte odpovídající ochranný obal.

13. ŽIVOTNOST

Životnost této obuvi závisí na tom, kde a jak je nošena, na její vhodnosti pro zamýšlené pracovní prostředí, na jejím poškození a také na péči, kterou jí věnujete. Je tedy velmi důležité obuv před každým nošením důkladně prohlédnout a vyměnit ji za novou, jakmile vykazuje známky nevhodnosti k použití. Životnost obuvi činí 3 roky od data výroby, pokud je produkt řádně používán a je o něj správně pečováno (viz štítek uvnitř)

14. ROZSAH VELIKOSTÍ: 37 až 48

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ lze najít na adrese: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Více informací lze získat na adrese: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIE



BRUGEROPLYSNINGER OM BESKYTTENDE SIKKERHEDSFODTØJ

Det er nødvendigt, at du læser og anvender de følgende oplysninger for at sikre den bedst mulige beskyttelse og komfort, når du bærer dette produkt.

1. Gummisikkerhedsstøvler til brug med kædesav YUKON ref #: 295385
2. Sikkerhedsfodtøjet lever op til kravene i Personligt sikkerhedsudstyr EU-FORORDNING 2016/425 (soliditet, sikkerhed, uskadelighed, komfort) samt standarderne EN ISO 20345:2011 (Personligt sikkerhedsudstyr, Sikkerhedsfodtøj) og EN ISO 17249:2013 (Sikkerhedsfodtøj med modstandsdygtighed over for kædesavskæring).

Dette personlige sikkerhedsudstyr er certificeret af CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Frankrig

Dette personlige sikkerhedsudstyr er indsendt til et EU-kvalitetssikringssystem for produktionen med supervision (modul C2). Denne supervision varetages af CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Frankrig (NB0075)

Dette sikkerhedsfodtøj er udstyret med beskyttelse mod skæring fra håndholdte kædesave, Niveau 3.

Sikkerhedsfodtøjet er udstyret med et tåværn, som skal kunne modstå en påvirkning på mindst 200 J og en sammenpresning på mindst 15 kN.

3. Klassifikation

Dette fodtøj har Klassifikation II for materiale og D for design.

I Fodtøj lavet af læder og andre materialer (undtagen fodtøj, der udelukkende er lavet af gummi eller polymerer)

II Fodtøj, der udelukkende er lavet af gummi (dvs. fuldstændig vulkaniseret) eller polymerer (dvs. fuldstændig formstøbt)

Design

C Halvknæstøvle

D Knæstøvle

E Lårstøvle



4. GÆLDENDE STANDARDER

Dette sikkerhedsfodtøj er blevet testet og efterlever de følgende standarder for de typer beskyttelse, der er angivet på produktet med mærkninger, som forklares nedenfor. Du skal imidlertid altid sørge for, at fodtøjet egner sig til den tilsigtede brug.

Læs også alle sikkerhedsanvisninger for din kædesav omhyggeligt.

EN ISO 20345:2011 Personligt sikkerhedsudstyr, Sikkerhedsfodtøj

EN ISO 17249:2013 Sikkerhedsfodtøj med modstandsdygtighed over for kædesavskæring

SB Grundlæggende krav

5. YDERLIGERE STANDARDER

E Energiabsorption for hælområdet ≥ 20 J

SRA Modstandsdygtighed over for glidning på flisebelægning (opløsning NaLS)

Mærkninger for sikkerhedsfodtøj med modstandsdygtighed over for kædesavskæring

Beskyttelse mod kædesavskæring – pikogram

Niveau 3



Beskyttelsesniveau

Niveau 1

Niveau 2

Niveau 3

Kædehastighed (m/s)

20

24

28

6. **ADVARSEL! BESKYTTELSE MOD KÆDESAVSKÆRING:** Intet personligt sikkerhedsudstyr kan give 100 % beskyttelse mod skæring fra en håndholdt kædesav, fordi modstandsdygtigheden over for skæring fra en kædesav under laboratoriebetingsbetingelser kun er påkrævet for fodtøjets forside (pås og tåværn), og selv i disse områder er personskader som følge af skæring mulige. Ikke desto mindre har erfaringen vist, at det er muligt at designe et beskyttelsesudstyr, som giver et specifikt beskyttelsesniveau.

Beskyttelsen kan opnås ved at bruge en række forskellige funktionsprincipper som f.eks.:

- Kædens glidning ved kontakt, så kæden ikke skærer materialet.

- Fyld: fibre drives af kæden mod tanddrevet og blokerer kædens bevægelse.

- Kædens bremsning: fibrene har en fremragende modstandsdygtighed over for skæringen og absorberer den kinetiske energi, så kædens hastighed reduceres.

Mange af disse principper anvendes ofte samtidig.

Der findes tre ydeevneniveauer svarende til flere forskellige niveauer for kædesavmodstandsdygtigheden.

Det anbefales at vælge fodtøjet i overensstemmelse med kædesavens hastighed.

Det er vigtigt, at bukernes og fodtøjets beskyttelsesmateriale overlapper. Sikkerhedssko bør altid bruges sammen med sokker.

7. BRUGSVEJLEDNING

Test, som brugeren skal udføre, inden han eller hun har fodtøjet på

Sikkerhedsfodtøj, der er modstandsdygtigt over for kædesavskæring, skal kontrolleres regelmæssigt, men mindst før hver brug, i form af inspektion, og skal udskiftes, hvis der konstateres nogen af de tegn på forringelse, som identificeres nedenfor. Nogle af disse kriterier kan variere afhængigt af den type fodtøj og materialer, der bruges.



- Begyndende udtalte og dybe revner, som påvirker halvdelen af det øvre materiales tykkelse (figur A.1 a)
 - Kraftigt slid på det øvre bestanddelmateriale, især hvis tåværnet bliver synligt (figur A.1 b)
 - Den øvre del har områder med deformationer, forbrændinger, sammensmeltninger eller bobler eller revnede sømme forårsaget af kontakt, f.eks. med kædesaven (figur A.1 c)
 - Ydersålen har revner, som er mere end 10 mm lange og 3 mm dybe (figur A.1 d). Adskillelse af den øvre del og sålen, over 10 til 15 mm lang og 5 mm brede (dybde).
 - Knophøjden i det bøjelige område er mindre end 1,5 mm (figur A.1 e)
 - Den originale indersål (hvis en sådan findes) viser udtalte tegn på deformation og masning
 - Fastgørelsessystem fungerer korrekt (lynlås, snørebånd, snørehuller, berørings- og lukningsystem)
- Det er praktisk nu og da at foretage en manuel kontrol af fodtøjets inderside med det formål at opdage ødelæggelse af foringen eller skarpe kanter på tåbeskyttelsen, som kan forårsage sår (figur A.1 f)



8. KOMPATIBILITET

For at optimere beskyttelsen kan det i nogle tilfælde være nødvendigt at bruge dette fodtøj med yderligere personligt sikkerhedsudstyr som f.eks. sikkerhedsbukser eller over gamacher. I så fald skal du, inden du udfører nogen risikorelateret aktivitet, rådføre dig med din leverandør for at sikre, at alle dine sikkerhedsprodukter er kompatible og egnede til dit anvendelsesformål. Det er vigtigt, at det valgte fodtøj egner sig til den krævede beskyttelse i det relevante arbejdsmiljø. Hvis arbejdsmiljøet er ukendt, er det meget vigtigt, at sælgeren og køberen så vidt muligt rådfører sig med hinanden for at sikre, at det korrekte fodtøj stilles til rådighed.

9. TILPASNING OG STØRRELSE

Når fodtøjet tages på og af, skal fastgørelsessystemerne altid løsnes helt. Bær kun fodtøj med en passende størrelse. Et produkt, der er for løst eller for stramt, vil begrænse bevægelsen og vil ikke give det optimale beskyttelsesniveau. Dette produkts størrelse er påtrykt inde i fodtøjet.

10. RENGØRING

For at sikre den længst mulige levetid for fodtøjet er det vigtigt jævnligt at vaske det med varmt vand. Brug ikke kraftige vaskemidler eller kaustiske rengøringsmidler, da disse kan begrænse fodtøjets levetid. Fodtøj, der udsættes for våde forhold, skal lades tørre naturligt i et koldt og tørt miljø. Forceret tørring kan medføre, at de øvre materialer og foringsmaterialerne forringes.

11. BESKADIGELSE OG REPARATION

Undgå at beskadige dette sikkerhedsprodukt med spidse eller skarpe genstande (f.eks. kædesave, pigge, metalværktøjer osv.) eller ved kontakt med aggressive væsker som f.eks. syrer, olie, opløsningsmidler, brændstof osv. Advarsel! Hvis du spilder brændstof, olie, fedt eller andre brandbare stoffer på dit fodtøj, skal du med det samme ophøre med at arbejde og rengøre fodtøjet som angivet for at reducere risikoen for brand. Hvis fodtøjet bliver beskadiget, vil det IKKE give det optimale beskyttelsesniveau, og det bør derfor bortskaffes og udskiftes med nyt fodtøj så snart som muligt. Bær aldrig bevidst beskadiget fodtøj, mens du udfører en risikorelateret aktivitet. Hvis du er i tvivl om beskadigelsesniveauet, skal du kontakte din leverandør, inden du bruger fodtøjet.

12. OPBEVARING OG TRANSPORT

Når fodtøjet ikke er i brug, skal det opbevares i et godt udluftet område på afstand af ekstreme temperaturer. Bær aldrig fodtøjet under tunge genstande eller i kontakt med skarpe genstande. Hvis fodtøjet er vådt, skal du lade det tørre langsomt og naturligt på afstand af direkte varmekilder, inden du sætter det til opbevaring. Brug egnet beskyttende emballage til at transportere fodtøjet.

13. LEVETID

Fodtøjets levetid vil afhænge af, hvordan og hvor det bæres, egnetheden til det tilsigtede arbejdsmiljø, opståede skader, samt hvordan det bliver plejet. Det er derfor meget vigtigt, at du undersøger fodtøjet omhyggeligt inden brug og udskifter det, så snart det ser ud til ikke at være egnet til at bæres. Fodtøjets levetid er 3 år fra fremstillingsdatoen, hvis produktet bæres og plejes korrekt (se det indvendige stempel)

14. STØRRELSER: 37 til 48

EU-OVERENSSTEMMELSESRÅKLÆRINGEN kan findes på følgende internetadresse: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Yderligere oplysninger kan fås hos: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIEN



KAITSEJALANÕUDE KASUTAJALEHT

Alljärgneva teabe lugemine ja rakendamine on vajalik, et kindlustada selle toote kasutusel parim võimalik kaitsevõime ja mugavus.

1. Kummist mootorsae kaitsejalanõud YUKONI viitenr: 295385
2. Need kaitsejalanõud vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2016/425 isikukaitsevahendite kohta (tugevus, ohutus, kahjutus, mugavus) ning standardite EN ISO 20345:2011 (Isikukaitsevahendid. Kaitsejalanõud) ja EN ISO 17249:2013 (Saeketilõigetele vastupidavad kaitsejalatsid) nõuetele.
Antud isikukaitsevahendi sertifitseeris CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Prantsusmaa
Antud isikukaitsevahend esitab läbivaatuseks EÜ järelevalvega tootmise kvaliteeditagamise süsteemile (moodul C2). Järelevalvet teostas CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Prantsusmaa (NB0075)
Antud kaitsejalanõud on varustatud kaitsega käsimootorsaaigide löökamise eest (tase 3).
Kaitsejalanõudel on ninats, mis peab vastu pidama löögile tugevusega kuni 200 J ja survele kuni 15 kN.

3. Kategooria

Antud jalanõude materjalikategooria on II ja kujunduskategooria D.

I Nahast ja teistest materjalidest tehtud jalanõud (v.a täielikult kummist või polümeerist jalanõud)

II Täielikult kummist (st täielikult vulkaniseeritud kummist) või täielikult polümeerist (st täielikult valatud) jalanõud

Kujundus

C Poolsaapad

D Põlvsaaapad

E Reissaapad



4. KOHALDATAVAD STANDARDID

Antud kaitsejalanõusid on testitud ja need vastavad järgnevatele standarditele ja kaitsetüüpidele, mis on märgitud tootel. Siiski veenduge alati, et jalanõud sobivad Teie valitud kasutuseks.

Ühtlasi lugege hoolikalt läbi enda mootorsae ohutusjuhend.

EN ISO 20345:2011 Isikukaitsevahendid. Kaitsejalanõud

EN ISO 17249:2013 Saeketilõigetele vastupidavad kaitsejalatsid

SB põhinõuded

LISASTANDARDID

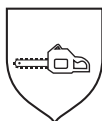
E Kannapiirkonna energieneelduvus ≥ 20 J

SRA Vastupanu liibemisele kiiviplaatpõrandal (NaLS lahendus)

Saeketilõigetele vastupidavate kaitsejalatsite märgistus

Vastupidavus saeketilõigetele – Piktogramm

Tase 3



Kaitsetase	Keti kiirus (m/s)
Tase 1	20
Tase 2	24
Tase 3	28

5. HOIATUS! VASTUPIDAVUS SAEKETILÕIGETELE: Ükski isikukaitsevahend ei suuda pakkuda täielikku kaitset käsimootorsaaigide lõigete vastu, kuna laboritingimustes on vaja kaitsta saeketilõigete eest ainult jalanõu esiosa (keel ja ninats), ja vigastusi võib esineda isegi nendes piirkondades. Sellegi poolest on kogemus näidanud, et teatud kaitset pakkuvate kaitsevahendite loomine on võimalik.

6. Kaitse saab tagada mitme tööpõhimõtte kombineerimisel:

- Keti liibemine kokkupuutel, et kett ei löökaks materjali sisse;

- Täitumine: kett ajab kiud väikse hammasratta suunas ja tõkestab keti liikumist;

- Keti pidurdamine: kiud on löökamise suhtes väga vastupidavad ja neelavad kineetilist energiat, aeglustades keti liikumise kiirust.

Mitmeid neist põhimõtetest rakendatakse tihti üheaegselt.

Olemas on mitmeid toimumistasemeid, mis vastavad erinevatele saeketilõigete kaitsetasemele.

Soovitav on valida jalanõud vastavalt mootorsae kiirusele.

On oluline, et pükste ja jalanõude kaitsematerjalide vahel oleks ülekatus. Kaitsejalanõusid tuleks kasutada alati koos sokkidega.

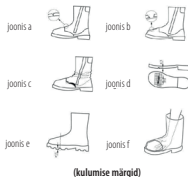
7. KASUTUSJUHISEID

Testid, mis kasutaja peab enne jalanõu kandmist läbi viima

Saeketilõigetele vastupidavaid kaitsejalanõusid tuleks kontrollida regulaarselt, kuid vähemalt enne igat kasutust välise vaatluse teel, ning need peaks välja vahetama, kui avastatakse ükskõik milline allpool kirjeldatud kulumismärk. Mõned neist kriteeriumitest võivad erineda sõltuvalt jalanõu tüübist ja kasutatud materjalist.



- Esmased märgid selliste märkimisväärselte ja sügavate lõhede tekkimisest, mis mõjutavad poolt pealse materjali paksusest (joonis A.1 a)
 - Pealse koostismaterjali tugev hõõrdkulumine, eriti kui ninats tuleb nähtavale (joonis A.1 b)
 - Pealine on deformeerunud, põlenud, sulanud või selles on mulle või lahtisi õmblusi ja kokkupuustest (nt mootorsaest) põhjustatud kahjustusi (joonis A.1 c)
 - Välistallas on praod, mis on pikemad kui 10 mm ja sügavamad kui 3 mm (joonis A.1 d). Pealse ja kanna eraldumine, mis on pikem kui 10–15 mm ja laiem (sügavam) kui 5 mm
 - Mustri sügavus painduvas osas on alla 1,5 mm (joonis A.1 e)
 - Originaalne sisetalld (kui on) on märkimisväärselt deformeerunud või muljutud.
 - Kinnitussüsteem on töökorras (luukk, paelad, aasad, sidumissüsteem)
- Aeg-ajalt on kasulik kontrollida jalanõu sisemust käsitsi, et avastada voodri kahjustusi või varbakaitse paljastunud servasid, mis võivad põhjustada löikehaavasid (joonis A.1 f)



8. ÜHILDUVUS TEISTE KAITSEVAHENDITEGA

Kaitse tõhustamiseks võiks jalanõusid teatud olukordades kasutada koos teiste isikukaitsevahenditega, nagu kaitsepüksid või kedrid. Siinpuhul võtke enne riskantselt tegevust ühendust varustajaga, veendumaks, et Teie isikukaitsevahendid ühilduvad ja sobivad Teie valitud kasutusega. On oluline, et valitud jalanõud vastaksid kõnealuses töökeskkonnas nõutud kaitsetasemele. Kui töökeskkond ei ole teada, siis on väga oluline võtta võimalusel ühendust varustajaga ja veenduda jalanõude sobivuses.

9. PARAJUS JA SUURUS

Jalanõude jalgapanekuks ja ära võtmiseks eemaldage kinnitussüsteemid täielikult. Kandke ainult parajaid jalanõusid. Liiga suured või liiga kitsad jalanõud piiravad liikumist ja ei paku optimaalset kaitsetaset. Jalanõu suurus on trükitud jalanõu sisse.

10. PUHASTAMINE

Selleks, et tagada jalanõule võimalikult pikk eluiga, on oluline, et neid pestaks regulaarselt sooja veega. Ärge kasutage tugevaid või soovitatavad puhastusvahendeid, mis võivad vähendada jalanõu eluiga. Märjaks saanud jalanõudel tuleb lasta kuivada loomulikult teel jahedas ja kuivas keskkonnas. Sundkuivatus võib kahjustada pealset ja voodrimaterjali.

11. KAHJUSTUS JA PARANDUS

Vältige antud kaitsevarustuse kahjustamist teravate või teravatipuliste esemetega (nt mootorsaag, orad, metallist tööriistad jne) või tugevate vedelikega, nagu happed, õlid, lahustid, kütus jne. Kütuse, õli, rasva või mistahes muu kergestisüttiva aine sattumisel jalanõudele katkestage koheselt töö ja puhastage jalanõud tuleohu vähendamiseks vastavalt nõuetele. Jalanõude kahjustumisel EI paku need optimaalset kaitsetaset, mistõttu tuleks need kõrvaldada ja niipea kui võimalik vahetada välja uute vastu. Ärge kandke kahjustunud jalanõusid, kui käsil on riskantne tegevus. Kahjustuse kahtluste korral võtke enne jalanõu kasutamist ühendust varustajaga.

12. TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

Kui Te jalanõusid ei kasuta, siis hoidke neid hea õhuvastusega kohas ning eemal äärmuslikest temperatuuridest. Ärge kunagi hoiustage jalanõusid raskete esemete all või nii, et nad puutuks kokku teravate esemetega. Kui jalanõud on märjad, siis laske neil enne hoiustamist kuivada aeglaselt ja eemal otsestest valgusallikatest. Jalanõude transportimiseks kasutage sobivat kaitsepakendit.

13. ELUIGA

Jalanõude eluiga sõltub sellest, kuidas ja kus neid kantakse, kui sobiv on valitud töökeskkond, millised on põhjustatud kahjustused ning sellest, kuidas neid hooldatakse. Seega on väga oluline, et uuriksite jalanõusid enne igat kasutust hoolikalt, ning vahetaksite need välja kohe, kui nad paistavad kandmiseks sobimatud. Jalanõude eluiga on 3 aastat alates tootmiskuupäevast, eeldusel, et jalanõusid on nõuetekohaselt kantud ja hooldatud (vt sisemärgist).

14. SUURUSVAHEMIK: 37–48

EL-i VASTAVUSAVALDUSE leiab veebiaadressilt: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Lisateave on kättesaadav aadressil: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIA



SUOJAJALKINEIDEN KÄYTTÖTIEDOT

Sinun täytyy lukea ja ymmärtää seuraavat tiedot, jotta tuotteen paras mahdollinen suojaus ja käyttömukavuus voidaan taata.

1. Moottorisahaukseen tarkoitettujen kumisten turvasaappaat YUKON, viitenumero: 295385
2. Turvajalkineet täyttävät henkilönsuojaimia koskevassa EU-asetuksessa 2016/425 asetetut määräykset (tiheys, turvallisuus, haittomuus, käyttömukavuus) sekä standardit EN ISO 20345:2011 (Henkilönsuojaimet. Turvajalkineet) ja EN ISO 17249:2013 (Moottorisahan käyttäjän turvajalkineet).

Tämän henkilönsuojaimen on sertifoinut CTC, jonka osoite on 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France

Tämä henkilönsuojain kuuluu EY:n valvottujen tuotetarkastusten (moduuli C2) piiriin. Tuotteen valvonnasta vastaa CTC, jonka osoite on 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France (NB0075)

Tälle turvajalkineelle on myönnetty moottorisahasuojauksen luokitustaso 3.

Turvajalkineessa on suojakärjys, joka kestää vähintään 200 joulun iskun ja 15 kilonewtonin voiman.

3. Luokitus

Tämän jalkineen materiaaliluokka on II ja suunnitteluluokka D.

I Nahasta ja muista materiaaleista valmistetut jalkineet (pois lukien pelkästään kumista tai polymeereista valmistetut jalkineet)

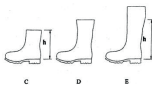
II Pelkästään kumista (eli täysin vulkanoidut) tai polymeereistä (eli täysin muovatut) jalkineet

Suunnittelu

C Polven alapuolelle ulottuvat saappaat

D Polven yläpuolelle ulottuvat saappaat

E Nivusen korkeudelle ulottuvat saappaat



4. SOVELLETTAVAT STANDARDIT

Nämä suojajalkineet on testattu ja ne täyttävät seuraavat tuotteen tyyppiin mukaiset suojausstandardit, joiden merkinnät on selitetty alempana. Varmista kuitenkin aina, että jalkineet soveltuvat niiden aiottuun käyttötarkoitukseen.

Tutustu myös huolellisesti kaikkiin käyttämäsi moottorisahan turvallisuusohjeisiin.

EN ISO 20345:2011 Henkilönsuojaimet. Turvajalkineet

EN ISO 17249:2013 Moottorisahan käyttäjän turvajalkineet

SB-perusvaatimukset

5. MUUT STANDARDIT

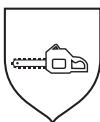
E Kantapään alueen energianvaimennus ≥ 20 J

SRA Liukastumisenesto laattalattialla (NaLS-yhdiste)

Moottorisahasuojattujen jalkineiden merkinnät

Moottorisahasuojaus – kuvamerkki

Taso 3



Suojaustaso ketjun nopeus (m/s)

Taso 1 20

Taso 2 24

Taso 3 28

6. **VAROITUS! MOOTTORISAHASUOJAUS:** Henkilönsuojaimet eivät voi torjota täyttä moottorisahasuojausta. Laboratoriotesteissä moottorisahasuojaus testataan vain kengän etuosasta (kieleke ja kärjys), jotka eivät myöskään välttämättä suojaa käyttäjää kaikilta viilloilta.

On kuitenkin mahdollista valmistaa suojaruosteita, jotka tarjoavat määrätyn tasoisen suojauksen.

Erilaiset suojaustasot voidaan saavuttaa erilaisilla ratkaisuilla, kuten:

- materiaalilla, joka liu'uttaa ketjua kontaktissa, jolloin se ei pääse leikkaamaan materiaalia;
 - täyhteellä, jonka kuidut liikkuvat ketjun mukana kohti vetopyörää ja estävät ketjun liikkumisen;
 - jarruttamalla ketjua leikkauskäytävällä kuitutäyhteellä, joka pystyy vaimentamaan liike-energiaa ja hidastamaan ketjun liikkettä.
- Varusteissa käytetään monesti useampia vastaavanlaisia ratkaisuja.

Varusteille on määritetty kolme suojaustasoa, jotka vastaavat moottorisahan ketjun eri pyörimisnopeuksia.

On suositeltavaa valita kengät käytettävän moottorisahan pyörimisnopeuden mukaan.

On tärkeää, että housujen ja kienien suojamateriaalit asetuttavat päällekkäin. Turvakienkiä täytyy käyttää aina sukkiensa kanssa.

7. KÄYTTÖOHJEET

Kengän käyttöä edeltävä testi

Moottorisahasuojatut suojajalkineet täytyy tarkistaa säännöllisesti (vähintään ennen jokaista käyttökertaa), ja kengät täytyy vaihtaa, jos





jokin alla mainituista vaurioista havaitaan. Jotkin kriteerit voivat vaihdella kenkien tyypin ja materiaalin mukaan.

- Selkeästi erottuva ja syvä halkeaman alku kenگان päällystemateriaalissa (kuva A.1 a)
 - Päällystemateriaalin kuluma (etenkin kulumat, jotka tuovat käryksen esiin) (kuva A.1 b)
 - Päällystemateriaalin vääristymät, palovauriot, sulamisvauriot, kuprut, saumakohdan halkeamat tai muut vauriot, jotka ovat aiheutuneet kontaktissa esimerkiksi moottorisahan ketjun kanssa (kuva A.1 c)
 - Ulkokuoren yli 10 mm pitkät ja 3 mm syvät halkeamat (kuva A.1 d); Yläosan ja pohjan erkanemat, joiden pituus on yli 10–15 mm ja syvyys/leveys 5 mm
 - Pohjan korkeus varpaiden kohdalla alle 1,5 mm (kuva A.1 e)
 - Alkuperäisen sisäpohjan (jos käytössä) selvät kulumat ja litistymät
 - Kiristysjärjestelmä (vetoketju, nauhat, silmukat, tarrakiristimet) ei toimi kunnolla
- Jalkineiden sisäosat kannattaa tarkistaa ajoittain mahdollisesti vammoja aiheuttavien verhoilun vaurioiden tai varvasuojasta



taittuneiden terävien kielekkeiden varalta (kuva A.1 f).

8. YHTEENSOPIVUUS

Joissakin tapauksissa näitä jalkineita täytyy käyttää muiden henkilönsuojaimien (kuten suojahousujen tai -säärystimien) kanssa suojauksen parantamiseksi. Tällaisessa tilanteessa tarkista suojavausteiden yhteensopivuus ja soveltuvuus käyttökohteeseen tavarantoimittajaltasi ennen mahdollisesti vaarallisten töiden aloittamista. On tärkeää, että jalkineet vastaavat työskentely-ympäristön edellyttämää suojaustasoa. Kun työskentely-ympäristön tarkoista vaatimuksista ei ole varmuutta, on tärkeää, että jalkineiden ostaja varmistaa niiden soveltuvuuden myyjältä mahdollisuuksien mukaan.

9. PUKEMINEN JA KOOT

Avaa kiinnitysjärjestelmät aina täysin, kun puet jalkineet tai otat ne pois jalasta. Käytä vain kooltaan sopivia jalkineita. Liian väljät tai tiukat jalkineet rajoittavat liikkumista eivätkä pysty tarjoamaan parasta mahdollista suojausta. Saappaan koko on ilmoitettu sen sisäpuolella.

10. PUHDISTUS

Jalkineet täytyy pestä säännöllisesti lämpimällä vedellä mahdollisimman pitkän käyttöajan takaamiseksi. Älä käytä voimakkaita tai emäksisiä pesuaineita, jotka voivat lyhentää saappaiden käyttöikää. Märissä olosuhteissa käytettävät saappaat täytyy jättää kuivumaan viileään ja kuivaan ympäristöön. Koneellinen kuivaus voi vaurioittaa päällystettyä ja sisäpuolen materiaalia.

11. VAURIOIT JA KORJAUS

Vältä tämän suojaustuotteen vaurioittamista terävillä objekteilla (esimerkiksi moottorisaha, piikit ja metalliset työkalut) ja kontaktia syövyttävien nesteiden (kuten happojen, öljyn ja liuottimien) kanssa. Varoitus! Jos saappaille pääsee bensa, öljyä, rasvaa tai muuta helposti syttyvää ainetta, keskeytä työ välittömästi ja puhdista saappaat ohjeiden mukaisesti tulipalovaaran vähentämiseksi. Vaurioituneet jalkineet EIVÄT tarjoa parasta mahdollista suojausta. Ne täytyy hävittää ja vaihtaa uusiin mahdollisimman pian. Älä koskaan käytä vaurioituneita jalkineita tietoisesti, kun teet vaarallista työtä. Jos jalkineiden vaurioitumisasteesta on epäselvyyttä, kysy asiasta tavarantoimittajaltasi ennen käyttöä.

12. SÄILYTYS JA KULJETUS

Säilytä jalkineita hyvin ilmastoidussa paikassa, jossa lämpötila ei vaihtele runsaasti. Älä koskaan säilytä jalkineita raskaiden esineiden alla tai terävien esineiden lähellä. Jos jalkineet ovat märät, anna niiden kuivua ennen säilytystään asettamista hitaasti ja etäällä lämmön lähteistä. Käytä jalkineiden kuljetukseen sopivaa suojaavaa pakkausta.

13. KÄYTTÖIKÄ

Jalkineiden käyttöikä vaihtelee käyttötavan ja -paikan, työskentely-ympäristön soveltuvuuden, aiheutuneiden vaurioiden ja kunnossapidon mukaan. Tästä johtuen on tärkeää, että jalkineet tarkistetaan huolellisesti aina ennen käyttöä ja että ne vaihdetaan heti, kun ne on todettu sopimattomiksi käyttöön. Oikein käytettyjen ja huollettujen jalkineiden käyttöikä on 3 vuotta valmistuspäivämäärästä laskien (katso sisäpuolella oleva leima).

14. KOOT: 37–48

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS on luettavissa osoitteessa <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Lisätietoja voi pyytää osoitteesta Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIUM





ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να εφαρμόσετε τις παρακάτω πληροφορίες, για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη δυνατή προστασία και άνεση κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος.

1. Ελαστικές μπότες ασφαλείας για χρήση με αλυσοπρίονο YUKON κωδ. #: 295385
2. Τα υποδήματα ασφαλείας καλύπτουν τις απαιτήσεις του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΕΕ 2016/425 για τα Μέσα ατομικής προστασίας (στιβαρότητα, ασφάλεια, μη τοξικότητα, άνεση), καθώς και τα πρότυπα EN ISO 20345:2011 (Μέσα ατομικής προστασίας, Υποδήματα ασφαλείας) και EN ISO 17249:2013 (Υποδήματα ασφαλείας ανθεκτικά στην κοπή με αλυσοπρίονο).

Το παρόν ΜΑΠ φέρει πιστοποίηση από την CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Γαλλία

Το παρόν ΜΑΠ έχει υποβληθεί σε ένα σύστημα διασφάλισης ποιότητας ΕΚ ως προς την παραγωγή υπό εποπτεία (μέρος C2). Η εποπτεία έχει ανατεθεί στην by CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Γαλλία (NB0075)

Τα παρόντα υποδήματα ασφαλείας διαθέτουν προστασία από την κοπή από αλυσοπρίονα χειρός επέμβαση 3.

Τα υποδήματα ασφαλείας διαθέτουν προστατευτικό δακτύλων το οποίο πρέπει να έχει αντοχή σε κρούσεις τουλάχιστον 200 J και σε συμπίεση τουλάχιστον 15 kN.

3. Κατηγορία

Τα παρόντα υποδήματα είναι Κατηγορίας II ως προς το υλικό και D ως προς το σχεδιασμό.

I Υποδήματα κατασκευασμένα από δέρμα και άλλα υλικά (με την εξαίρεση των υποδημάτων αποκλειστικά από ελαστικό ή αποκλειστικά από πολυμερές υλικό)

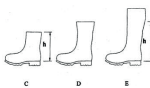
II Υποδήματα εξ ολοκλήρου από ελαστικό (δηλαδή πλήρως βουλκανισμένα) ή εξ ολοκλήρου από πολυμερές (δηλαδή πλήρως χυτευμένα)

Σχεδιασμός

C Μπότα κνήμης

D Μπότα μέχρι το γόνατο

E Μπότα μέχρι το μηρό



4. ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Τα παρόντα υποδήματα ασφαλείας έχουν δοκιμαστεί και βρέθηκαν σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα ως προς τους τύπους προστασίας που ορίζονται στο προϊόν, κατά τις σημάνσεις που επεξηγούνται κατωτέρω. Ωστόσο, διασφαλίζετε πάντα ότι τα υποδήματα είναι κατάλληλα για την προοριζόμενη χρήση.

Επίσης, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας που συνοδεύουν το αλυσοπρίονό σας.

EN ISO 20345:2011 Μέσα ατομικής προστασίας. Υποδήματα ασφαλείας

EN ISO 17249:2013 Υποδήματα ασφαλείας ανθεκτικά στην κοπή με αλυσοπρίονο.

SB Βασικές απαιτήσεις

5. ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

E Απορρόφηση ενέργειας περιοχής πτέρνας ≥ 20 J

SRA Αντοχή σε ολίσθηση σε κεκλιμένο δάπεδο (διάλυμα NaLS)

Σημάνσεις για υποδήματα ασφαλείας με αντοχή σε κοπή με αλυσοπρίονο

Προστασία από κοπή με αλυσοπρίονο – Εικονόγραμμα

Επίπεδο 3



Επίπεδο προστασίας	Ταχύτητα αλυσίδας (m/s)
Επίπεδο 1	20
Επίπεδο 2	24
Επίπεδο 3	28

6. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΚΟΠΗ ΜΕ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ:** Κανένα μέσο ατομικής προστασίας δεν μπορεί να διασφαλίσει 100% προστασία από κοπή που προκαλείται από αλυσοπρίονο χειρός καθώς, σε συνθήκες εργαστηρίου, η αντοχή κατά της κοπής από αλυσοπρίονο απαιτείται μόνο για το μπροστινό μέρος του υποδήματος (γλώσσα και κάλυμμα δακτύλων) και, ακόμη και σε αυτές τις περιοχές είναι πιθανός ο τραυματισμός. Ωστόσο, η εμπειρία έχει δείξει ότι είναι δυνατόν ο σχεδιασμός εξοπλισμού που προσφέρει συγκεκριμένο επίπεδο προστασίας. Η προστασία μπορεί να επτευχθεί με την εφαρμογή πολλών αρχών λειτουργίας, όπως:

- Η ολίσθηση της αλυσίδας στην επαφή, έτσι ώστε η αλυσίδα να μην κόβει το υλικό,
- Εμπλοκή: οι ίνες οδηγούνται από την αλυσίδα προς το πινόν και εμποδίζουν την κίνηση της αλυσίδας,
- Πέδηση αλυσίδας: οι ίνες έχουν μεγάλη αντοχή στην κοπή και απορροφούν την κινητική ενέργεια, επιβραδύνοντας την αλυσίδα.

Πολλές από αυτές τις αρχές συχνά εφαρμόζονται ταυτόχρονα.

Διατίθενται τρία επίπεδα απόδοσης που αντιστοιχούν σε πολλά επίπεδα αντίστασης του αλυσοπρίονου.

Συστήνεται να επιλέγετε υποδήματα ανάλογα με την ταχύτητα του αλυσοπρίονου.

Είναι σημαντικό τα προστατευτικά υλικά του παντελονιού και των υποδημάτων να αλληλοκαλύπτονται. Τα υποδήματα ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με κάλτσες.

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Δοκιμή που πρέπει να εκτελείται από το χρήστη πριν την εφαρμογή των υποδημάτων

Τα υποδήματα ασφαλείας με αντοχή στην κοπή με αλυσοπρίονο πρέπει να αξιολογούνται τακτικά και τουλάχιστον πριν από κάθε χρήση μέσω





επιθεώρησης και πρέπει να αντικαθίστανται εφόσον διαπιστώνεται οποιαδήποτε από τις ενδείξεις φθοράς που υποδεικνύονται κατωτέρω.

Ορισμένα από αυτά τα κριτήρια ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με τον τύπο υποδημάτων και τα χρησιμοποιούμενα υλικά.

- Έναρξη έντονης και βαθιάς ρωγμής που επηρεάζει το μισό από το πάχος του επάνω υλικού (Εικόνα Α.1 α)
 - Έντονη απόξεση του υλικού σύνθεσης του επάνω μέρους, ιδιαίτερα εάν το προστατευτικό δακτύλων καταστεί ορατό (Εικόνα Α.1 β)
 - Το επάνω μέρος εμφανίζει περιοχές με παραμόρφωση, εγκαύματα, αποξέσεις ή φυσαλίδες ή διάσπαση ραφών ή φθορά επαφής π.χ. με το αλυσσπρίσινο (Εικόνα Α.1 γ)
 - Η εξωτερική σόλα εμφανίζει ρωγμές με μήκος μεγαλύτερο από 10 mm και βάθος 3 mm (Εικόνα Α.1 δ) Διαχωρισμός του επάνω μέρους και της σόλας, πάνω από 10 με 15 mm σε μήκος και 5 mm σε πλάτος (Βαθος)
 - Ύψος καρφίου στην περιοχή κάμψης μικρότερο από 1,5 mm (Εικόνα Α.1 ε)
 - Η αρχική εσωτερική σόλα (εάν υπάρχει) εμφανίζει έντονη παραμόρφωση και σύνθλιψη
 - Το σύστημα πρόδεσης είναι λειτουργικό (φερμουράρ, κορδόνια, κρίκoi, σύστημα κλεισίματος επαφής)
- Είναι επιωφελέες να ελέγχετε με το χέρι το εσωτερικό των υποδημάτων κατά διαστήματα με σκοπό να εντοπίσετε φθορά της επένδυσης ή αιχμηρά άκρα στο προστατευτικό δακτύλων που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό (Εικόνα Α.1 στ)

8. ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ



(Σημάδια φθοράς)

Για τη βελτιστοποίηση της προστασίας, σε ορισμένες περιπτώσεις ενδέχεται να είναι απαραίτητη η χρήση υποδημάτων με πρόσθετα ΜΑΠ, όπως προστατευτικό παντόφλι ή γκέτες. Σε αυτή την περίπτωση, πριν την εκτέλεση της δραστηριότητας που ενέχει κίνδυνο, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας για να διασφαλίσετε ότι όλα τα προϊόντα προστασίας σας είναι συμβατά και κατάλληλα για την εφαρμογή. Είναι σημαντικό τα επιλεγμένα υποδήματα να είναι κατάλληλα για την απαιτούμενη προστασία στο σχετικό περιβάλλον εργασίας. Όταν το περιβάλλον εργασίας δεν είναι γνωστό, είναι σημαντική η επικοινωνία μεταξύ του πωλητή και του αγοραστή για να διασφαλιστεί, όποτε είναι δυνατό, ότι παρέχονται τα σωστά υποδήματα.

9. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΜΕΓΕΘΟΣ

Για να φορέσετε και να αφαιρέσετε τα υποδήματα, ανοίγετε πάντα πλήρως τα συστήματα πρόδεσης. Φοράτε μόνο υποδήματα κατάλληλου μεγέθους. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πολύ στενά περιορίζουν την κίνηση και δεν παρέχουν βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος αυτού του προϊόντος αναγράφεται στο εσωτερικό τη μπότας.

10. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Για να διασφαλίσετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής των υποδημάτων, είναι σημαντικό να τα πλένετε με ζεστό νερό τακτικά. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή καυστικά καθαριστικά, τα οποία μπορούν να περιορίσουν τη διάρκεια ζωής των υποδημάτων. Τα υποδήματα που υποκείνται σε συνθήκες υγρασίας πρέπει να στεγνώνουν φυσικά σε δροσερό και ξηρό περιβάλλον. Η εξαναγκασμένη ξήρανση μπορεί να προκαλέσει φθορά στο επάνω μέρος και την επένδυση.

11. ΦΘΟΡΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Αποφύγετε την πρόκληση φθορών σε αυτό το προϊόν με μπετά ή αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. Αλυσίδα πριονιού, καρφιά, μεταλλικά αντικείμενα, κ.λπ.) ή την επαφή με επιθετικά υγρά όπως οξέα, λάδι, διαλύτες, καύσιμο, κ.λπ. Προειδοποίηση! Σε περίπτωση διαρροής καυσιμίου, λαδιού, γράσου ή άλλης εύφλεκτης ουσίας στις μπότες σας, διακόψτε την εργασία αμέσως και καθαρίστε τις μπότες όπως ορίζεται για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς. Εάν τα υποδήματα υποστούν φθορά, ΔΕΝ θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας και συνεπώς πρέπει να απορριφθούν και να αντικατασταθούν με νέα υποδήματα το συντομότερο δυνατό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εις γνώσει σας ζημωμένα υποδήματα κατά την εκτέλεση δραστηριοτήτων που ενέχουν κίνδυνο. Σε περίπτωση αμφιβολίας για το επίπεδο φθοράς, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας πριν τη χρήση των υποδημάτων.

12. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, αποθηκεύστε τα υποδήματα σε καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από ακραίες θερμοκρασίες. Ποτέ μην αποθηκεύετε τα υποδήματα κάτω από βάρια αντικείμενα ή σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα. Εάν τα υποδήματα είναι υγρά, αφήστε τα να στεγνώσουν αργά και φυσικά μακριά από πηγές άμεσης θερμότητας, προτού τα αποθηκεύσετε. Χρησιμοποιήστε κατάλληλη προστατευτική συσκευασία για τη μεταφορά των υποδημάτων.

13. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

Η διάρκεια ζωής των υποδημάτων εξαρτάται από τον χρόνο και τόπο χρήσης τους, την καταλληλότητά τους για το περιβάλλον εργασίας, τις φθορές που προκαλούνται, καθώς και από τη φροντίδα τους. Συνεπώς, είναι πολύ σημαντικό να εξετάζετε προεκτικά τα υποδήματα πριν τη χρήση και να τα αντικαθιστάτε μόλις θεωρούνται ακατάλληλα για χρήση. Η διάρκεια ζωής των υποδημάτων είναι 3 έτη από την ημερομηνία κατασκευής, εάν το προϊόν χρησιμοποιείται κατάλληλα και εφαρμόζεται η κατάλληλη φροντίδα (ανατρέξτε στην εσωτερική σφραγίδα).

14. ΜΕΓΕΘΗ: 37 έως 48

Η ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση internet: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Περαιτέρω πληροφορίες διατίθενται από τη διεύθυνση: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / ΒΕΛΓΙΟ





DROŠĪBAS AIZSARGAPAVU LIETOTĀJA INFORMĀCIJA

Lai garantētu labāko iespējamo aizsardzību un komfortu šo apavu valkāšanas laikā, jums ir jāizlasa un jāievēro turpmāk sniegtā informācija.

1. Gumijas zābaki darbam ar motorzāģi YUKON, atsauces Nr.: 295385
2. Drošības apavi atbilst ES Individuālo aizsardzības līdzekļu regulai 2016/425 (cietība, drošība, nekaitība, komforts), kā arī standartiem EN ISO 20345:2011 (Individuālie aizsardzības līdzekļi. Drošības apavi) un EN ISO 17249:2013 (Drošības apavi aizsardzībai pret sagriešanos ar motorzāģi).
Šis IAL ir saņēmis sertifikāciju no CTC, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Liona, CEDEX 07, Francija.
Šis IAL ir iesniegts EK ražošanas kvalitātes garantēšanas sistēmai ar uzraudzību (modulis C2). Uzraudzība ir uzticēta CTC, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Liona, CEDEX 07, Francija (NB0075).
Šie drošības apavi ir aprīkoti ar 3. līmeņa aizsardzību pret sagriešanos ar rokas motorzāģiem.
Drošības apavi ir aprīkoti ar aizsargplāksni purngalā, kam jāspēj izturēt vismaz 200 J trieciens un 15 kN saspiešana.

3. Klasifikācija

Šiem apaviem ir II materiāla klase un D dizaina klase.

I Apavi, kas izgatavoti no ādas un citiem materiāliem (izņemot gumijas un polimēru apavus)

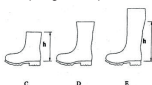
II Gumijas (t.i. pilnīgi vulkanizēti) vai polimēru (t.i. pilnīgi lieti) apavi

Dizains

C Pusgarie zābaki

D Garie zābaki

E Īpaši garie zābaki



4. PIEMĒROJAMIE STANDARTI

Šie drošības apavi ir pārbaudīti un atbilst turpmāk norādītajiem standartiem attiecībā uz izstrādājuma norādītajiem aizsardzības veidiem, izmantojot turpmāk paskaidrotus marķējumus. Tomēr vienmēr nodrošiniet, ka apavi ir piemēroti paredzētajam pielietojuma veidam.

Tāpat rūpīgi izlasiet visas jūsu motorzāģa drošības instrukcijas.

EN ISO 20345:2011 Individuālie aizsardzības līdzekļi. Drošības apavi

EN ISO 17249:2013 Drošības apavi aizsardzībai pret sagriešanos ar motorzāģi

Drošības apavu pamatprasības

5. PAPILDU STANDARTI

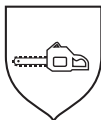
E Enerģijas absorbcija papēža daļā ≥ 20 J

SRA Aizsardzība pret paslīdēšanu uz flīžu grīdām (risinājums NaLS)

Marķējumi drošības apaviem aizsardzībai pret sagriešanos ar motorzāģi

Aizsardzība pret sagriešanos ar motorzāģi — piktogramma

3. līmenis



Aizsardzības līmenis	Ķēdes griešanas ātrums (m/s)
1. līmenis	20
2. līmenis	24
3. līmenis	28

6. **BRĪDINĀJUMS! AIZSARDZĪBA PRET SAGRIEŠANAS AR MOTORZĀĢI:** Nevienam individuālās aizsardzības līdzeklim nespēj nodrošināt 100% aizsardzību pret sagriešanos ar rokas motorzāģi, jo laboratorijas apstākļos aizsardzība pret sagriešanos ar motorzāģi ir nepieciešama tikai apava priekšpusei (mēlītei un purngala aizsargplāksnei), un pat šajās daļās ir iespējamas sagriešanās radītas traumas. Neraugoties uz to, pieredze rāda, ka ir iespējams izstrādāt individuālu aizsardzības līdzekli, kas piedāvā konkrētu aizsardzības līmeni.

Aizsardzību var panākt, izmantojot vairākus darbības principus, piemēram:

- ķēdes noslīdināšana saskares gadījumā, lai ķēde nesagrieztu materiālu;
- pildījums: šķiedras ar ķēdi tiek virzītas zobrata virzienā un nobloķē ķēdes kustību;
- ķēdes bremsēšana: šķiedras ir ļoti izturīgas pret griezumiem, un tās absorbē kinētisko enerģiju, samazinot ķēdes ātrumu.

Daudzi no šiem principiem bieži tiek izmantoti vienlaicīgi.

Ir pieejami trīs snieguma līmeņi atbilstoši vairākiem aizsardzības pret motorzāģi līmeņiem.

Ieteicams izvēlēties apavus atbilstoši motorzāģa ķēdes griešanas ātrumam.

Ir svarīgi, lai bikses un apavu aizsargmateriāls pārklātos. Drošības apavi vienmēr jāvalkā ar zeķēm.

7. LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Pārbaude, kas jāveic lietotājam pirms apavu valkāšanas

Drošības apavi aizsardzībai pret sagriešanos ar motorzāģi ir jāpārbauda regulāri, bet vismaz pirms katras lietošanas, un tie ir jānomaina, ja tiek konstatēta kāda no turpmāk norādītajām nolietojuma pazīmēm. Daži no šiem kritērijiem var atšķirties atkarībā no apavu veida un izmantotajiem materiāliem.





- Izteiktas un dziļas plaisas veidošanās, kas ietekmē pusi no virsas materiāla biezuma (attēls A.1a);
 - Apava virsas pamatmateriāla spēcīgs nodilums, īpaši, ja purngala aizsargplāksne kļūst redzama (attēls A.1b);
 - Apava virsai ir deformētas, apdegušas, sakusušas daļas, daļas ar burbuljiem, izirušas šuves vai bojājumi, ko izraisījuši saskare, piemēram, ar motorzāģi (attēls A.1c);
 - Ārējai zolei ir plaisas, kas ir vairāk nekā 10 mm garas un 3 mm dziļas (attēls A.1d). Virsas un zoles atdalīšanās 10–15 mm garumā un 5 mm platumā (dziļumā);
 - Radžu augstums locījuma vietā ir mazāks nekā 1,5 mm (attēls A.1e);
 - Oriģinālajā iekšējā zolē (ja tāda ir) ir izteiktas deformācijas un saspiešanas pazīmes;
 - Stiprinājumu sistēma ir darba kārtībā (rāvējslēdzējs, auklas, cilpas, kļipšu sistēma);
- Ir ērti laiku pa laikam manuāli pārbaudīt apavu iekšpusi, pievērsot uzmanību, vai nav bojāts oderējums vai arī izveidojušās asas malas purngala aizsargplāksnei, kas varētu izraisīt traumas (attēls A.1f).



(Nodiluma pazīmes)

8. SAVIETOJAMĪBA

Lai optimizētu aizsardzību, dažos gadījumos šie apavi var būt jālieto ar papildu IAL, piemēram, aizsargbikšēm vai aizsarggetrām. Šādos gadījumos, pirms veicat riskantas darbības, konsultējieties ar piegādātāju, lai nodrošinātu, ka visi aizsardzības līdzekļi ir savietojami un piemēroti konkrētajam izmantošanas veidam. Ir svarīgi, lai valkāšanai izvēlētie apavi spētu atbilstoši nodrošināt attiecīgajā darba vidē nepieciešamo aizsardzību. Ja darba vide nav zināma, ļoti svarīga ir konsultēšanās starp pārdevēju un pircēju, lai iespēju robežās nodrošinātu, ka tiek izvēlēti pareizie apavi.

9. PIEMĒRŠANA UN IZMĒRI

Lai uzvilktu un novilktu apavus, vienmēr pilnībā attaisiet stiprinājumu sistēmas. Valkājiet tikai atbilstoša izmēra apavus. Apavi, kas ir pārāk vaļīgi vai pārāk cieši, ierobežos jūsu kustību un nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Šo apavu izmērs ir uzdrūkats zābaku iekšpusē.

10. TĪRĪŠANA

Lai nodrošinātu ilgāko iespējamo apavu kalpošanas mūžu, ir svarīgi tos regulāri mazgāt ar siltu ūdeni. Neizmantojiet spēcīgus mazgāšanas līdzekļus vai sārmainus tīrīšanas līdzekļus, kas var samazināt apavu kalpošanas mūžu. Saslapinātiem apaviem jāļauj dabiski nožūt vēsā un sausā vidē. Mākslīga žāvēšana var izraisīt virsas un oderējuma nolietošanos.

11. BOJĀJUMI UN REMONTS

Nebojājiet šo aizsardzības līdzekli ar smailiem vai asiem priekšmetiem (piem., motorzāģa ķēdi, radzēm, metāla instrumentiem u.c.) un nelaujiet tam nonākt saskarē ar kodīgiem šķidrumiem, piemēram, skābēm, eļļu, šķīdinātājiem, degvielu u.c. Bīdīnājums! Ja jūs uz apaviem uzlejiet degvielu, eļļu, smērvielu vai citu uzliesmojošu vielu, nekavējoties pārtrauciet darbu un notīriet zābakus saskaņā ar instrukcijām, lai novērstu ugunsgrēka izcelšanās risku. Bojāti apavi NENODROŠINA optimālu aizsardzības līmeni, tādēļ tie iespējami drīz jālikvidē un jānomaina pret jauniem apaviem. Nekad apzināti nelietojiet bojātus apavus, veicot riskantas darbības. Ja šaubāties par bojājumu pakāpi, pirms apavu lietošanas konsultējieties ar piegādātāju.

12. UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Kad neizmantojat apavus, uzglabājiet tos labi vēdinātā vietā, mērenā temperatūrā. Nekad neuzglabājiet apavus zem smagiem priekšmetiem vai saskarē ar asiem priekšmetiem. Ja apavi ir slapji, pirms to noglabāšanas ļaujiet tiem lēni un dabiski nožūt, sargājot tos no tiešiem siltuma avotiem. Transportējiet apavus piemērotā aizsargiepakojumā.

13. KALPOŠANAS MŪŽS

Apavu kalpošanas mūžs būs atkarīgs no tā, kā un kur tos valkā, piemērotības paredzētajai darba videi, radītajiem bojājumiem un apavu kopšanas. Tādēļ ir ļoti svarīgi rūpīgi pārbaudīt apavus pirms lietošanas un nomainīt tos, tiklīdz tie šķiet nepiemēroti valkāšanai. Apavu kalpošanas mūžs ir 3 gadi, sākot no ražošanas datuma, ja tos pareizi lieto un kopj (skatiet iekšējo zīmogu).

14. IZMĒRU DIAPAZONS: 37–48

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA ir pieejama šajā interneta vietnē: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Papildu informācija pieejama: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIUM



BRUKERINFORMASJON FOR BESKYTTELSESSKO

Du må lese og forstå den følgende informasjonen, for at du skal få best mulig beskyttelse og komfort når du bruker dette produktet.

1. Motorsagstøvler i gummi YUKON ref nr.: 295385
2. Verneko innemøtekravene til personlig verneutstyr (PPE) EU-BESTEMMELSE 2016/425 (tetthet, sikkerhet, uskadelighet, komfort), i tillegg til standardene EN ISO 20345:2011 (personlig verneutstyr: Verneko) og EN ISO 17249:2013 (Verneko med beskyttelse mot motorsagblad).
Dette personlige verneutstyret er sertifisert av CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Frankrike
Dette personlige verneutstyret er innsendt til et europeisk kvalitetssystem for garantering av produksjonssystem med overvåking (modul C2). Overvåkingen utføres av CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Frankrike (NB0075)
Disse vernekoene er utstyrt med beskyttelse mot motorsagblader, nivå 3.
Vernekoene er utstyrt med en tåhette som skal motstå en belastning på minst 200 J og 15 kN kompresjon.

3. Klassifisering

Disse vernekoene har Klassifisering II på materiale og D på design.

I Fottøy laget av lær eller annet materiale (med unntak av skotøy kun laget av gummi og polymer)

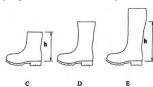
II Kun gummi (mao. helvulkanisert) eller kun polymer (mao. helstøpt) fottøy

Design

C Halvhøy støvel

D Støvel med knelengde

E Lårhøy støvel



4. GJELDENE STANDARDER

Disse vernekoene er testet og samsvarer med de følgende standardene for de beskyttelsestypene som er angitt på produktet, med markeringene som er forklart nedenfor. Likevel må du alltid kontrollere et fottøyet er egnet for den tiltenkte bruken.

Du må også lese sikkerhetsinstruksjonene som gjelder din motorsag grundig.

EN ISO 20345:2011 Personlig verneutstyr: Verneko

EN ISO 17249:2013 (Verneko med beskyttelse mot motorsagblad).

SB Grunnleggende krav

5. YTERLIGERE STANDARDER

E Energiabsorbering av helområde ≥ 20 J

SRA Motstandskraft mot glatte flisegulv (løsning NaLS)

Markeringer for verneko med beskyttelse mot motorsagblad

Beskyttelse mot motorsagkutt – Piktogram

Nivå 3



Beskyttelsesnivå	Kjedehastighet (m/s)
Nivå 1	20
Nivå 2	24
Nivå 3	28

6. **ADVARSEL! BESKYTTELSE MOT MOTORSAGKUTT:** Ingen verneutstyr kan gi 100 % beskyttelse mot kutt forårsaket av en håndholdt motorsag, fordi under laboratorieforhold kreves bare beskyttelse mot kutt foran på skoen (skotunge og tåhette), og selv i disse områdene er kuttskader mulige. Likevel har erfaringen vist at det er mulig å designe beskyttelsesutstyr som gir et visst beskyttelsesnivå.

Beskyttelse kan oppnås ved hjelp av flere bruksprinsipper, som for eksempel:

- Kjedeglidning ved kontakt, slik at kjeden ikke kutter i materialet;

- Fyll: fiber drives av kjedet mot pinjongen og blokkerer bevegelsen til kjedet;

- Brudd i kjedet: fibrene har stor motstandskraft mot kutting og absorberer den kinetiske energien, slik at farten til kjedet reduseres.

Mange av disse prinsippene brukes ofte samtidig.

Tre ytelsesnivåer er tilgjengelige, og disse tilsvarer de forskjellige motstandsnivåene til motorsagen.

Det anbefales å velge sko basert på hastigheten til motorsagen.

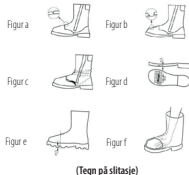
Det er viktig av buksen og vernekoene overlapper hverandre. Verneko må alltid brukes med sokker.

7. BRUKSANVISNING

Test som må utføres av brukeren før skoen tas i bruk

Verneko for motorsag bør kontrolleres jevnlig, men alltid før bruk ved å inspiseres, og de bør byttes ut hvis tegnene på slitasje som forklares nedenfor kan påvises. Noen av disse kriteriene kan variere avhengig av skotyperne og hvilke materialer som brukes.

- Antydninger til tydelige og dype sprekker som påvirker halvparten av tykkelsen til det ytterste materialet (figur A.1 a)
 - Sterk slitasje av det ytterste materialet, spesielt hvis tåhetten blir synlig (figur A.1 b)
 - Skaffet har områder med deformasjoner, brennmerker, sammensmelting eller bobler, eller ødelagte sømmer eller skader forårsaket av kontakt med f.eks. motorsagen (figur A.1 c)
 - Sålen har sprekker som er mer enn 10 mm lange og 3 mm dype (figur A.1 d) Hvis sålen har løsnet fra lesten mer enn 10-15 mm i lengderetningen og 5 mm i bredderetningen (dybde)
 - Knotteøyden i det bøyelige området er mindre enn 1,5 mm (figur A.1 e)
 - Den originale innleggssålen (hvis den finnes) viser tydelig deformasjon eller flate områder
 - Festesystemet fungerer (glidelås, lisser, lissehull, berøring og lukkesystem)
- Det er praktisk tidvis å ta en manuell sjekk av innsiden til fotstykket for å se om linningen er ødelagt eller hvis tåbeskyttelsen har fått skarpe kanter. Dette kan forårsaket skader (figur A.1 f)



8. KOMPATIBILITET

For å gi best mulig beskyttelse kan det i noen tilfeller være nødvendig å bruke dette fotstykket med ekstra verneutstyr, som for eksempel vernebukser eller gamasjer. Hvis dette er tilfelle, må du før du begynner med risikabel aktivitet, ta kontakt med leverandøren din for å sikre deg at verneproduktene dine er kompatible og egnet for din bruk. Det er viktig at fotstykket du velger å bruke er egnet og gir riktig beskyttelse for det aktuelle arbeidet. Hvis arbeidsomgivelsene er ukjente, er det svært viktig at selger og kjøper snakker sammen for å sikre at riktig fotstykke leveres.

9. TILPASNING OG STØRRELSER

Du må alltid løse festesystemene før du tar fotstykket på og av. Du må bare bruke fotstykke med riktig størrelse. Produkter som enten sitter for løst eller for trangt vil begrense bevegelsene og vil ikke gi optimal beskyttelse. Størrelsen til dette produktet står på innsiden av støvelen.

10. RENGJØRING

For å sørge for at fotstykket varer lengst mulig, er det viktig at det jevnlig vaskes med varmt vann. Du må ikke bruke sterke vaskemidler eller etsende rengjøringsmidler. Dette vil redusere levetiden til støvelen. Fotstykke som brukes i våte forhold må tørke av seg selv i et kjølig og fuktig sted. Hurtigtørking kan føre til at skaffet og linningene blir raskere slitt.

11. SKADER OG REPARASJON

Unngå skader på dette sikkerhetsproduktet med spisse eller skarpe gjenstander (f.eks. sagkjede, spiker, metallverktøy osv.) eller kontakt med aggressive væsker som syrer, olje, løsemidler, brennstoff osv. Advarsel! Hvis du selger drivstoff, olje, fett eller andre brennbare stoffer på støvlene, må du umiddelbart stoppet arbeidet og rengjøre støvlene som angitt måte for å redusere brannfaren. Hvis fotstykket blir skadet, vil det IKKE gi optimal beskyttelse, og de bør derfor kastes og erstattes med nytt fotstykke så raskt som mulig. Du må aldri med overlegg bruke skadd fotstykke hvis du utfører risikofyllt arbeid. Hvis du er i tvil om hvor store skadene er, bør du ta kontakt med leverandøren før du bruker fotstykket.

12. LAGRING OG TRANSPORT

Når det ikke er i bruk, bør fotstykket oppbevares på et godt ventilert sted som ikke utsettes for ekstreme temperaturer. Du må aldri oppbevare fotstykket under tunge gjenstander eller i kontakt med skarpe gjenstander. Hvis fotstykket er tørt, må du la det tørke langsomt og naturlig i god avstand fra direkte varmekilder før det plasseres til oppbevaring. Bruk egnet beskyttelsesemballasje når fotstykket transporteres.

13. LEVETID

Levetiden til fotstykket avhenger av hvordan og hvor det ble brukt, hvor godt egnet det er for arbeidsmiljøet, hvilke skader det har fått og hvor godt det passes på. Det er derfor svært viktig at du undersøker fotstykket nøye før bruk og bytter det ut så fort det ikke er egnet for bruk lenger. Levetiden til fotstykket er tre år fra produksjonsdatoen hvis produktet brukes på riktig måte og behandles pent (se stempel på innsiden)

14. STØRRELSER: 37 til 48

EU-SAMSVARERKLÆRING finner du på følgende Internett-adresse: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Mer informasjon kan innhentes fra: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIA



OBUWIE BEZPIECZNE – INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

W celu zagwarantowania maksymalnej ochrony oraz komfortu użytkownika produktu zalecamy zapoznać się z następującymi informacjami.

1. Gumowe buty ochronne odporne na przecięcie piłą łańcuchową YUKON nr ref.: 295385
2. Obuwie bezpieczne spełnia wymogi Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej (wytrzymałość, bezpieczeństwo, nieszkodliwość, komfort), a także wymogi normy EN ISO 20345:2011 (środki ochrony indywidualnej – obuwie bezpieczne) oraz normy EN ISO 17249:2013 (obuwie bezpieczne odporne na przecięcie piłą łańcuchową). Produkt posiada certyfikat wydany przez CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – Francja
Produkt jest objęty systemem kontroli jakości produkcji nadzorowanej WE (moduł C2). Nadzór nad przebiegiem produkcji sprawuje CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – Francja (NB0075).
Obuwie bezpieczne jest wyposażone w zabezpieczenia zapewniające ochronę przed przecięciem ręczną piłą łańcuchową (Poziom 3).
Obuwie bezpieczne jest wyposażone w podnoski ochronne odporne na uderzenia o sile 200 J oraz na obciążenie naciskowe o wartości 15 kN.

3. Klasyfikacja

Produkt jest obuwem klasyfikacji II (ze względu na rodzaj wykorzystanych materiałów i sposób wykonania) określanym jako Model D (ze względu na konstrukcję).

I Obuwie wykonane ze skór i innych materiałów (z wyłączeniem obuwia całogumowego i całotworzywowego)

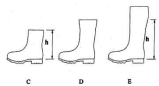
II Obuwie całogumowe (np. wykonane w całości z gumy wulkanizowanej) lub całotworzywowe (np. kalkowickie formowane)

Konstrukcja

C Buty do połowy łydki

D Buty do kolana

E Buty z cholewką sięgającą powyżej kolana



4. OBOWIĄZUJĄCE NORMY

Niniejsze obuwie bezpieczne zostało poddane testom, w toku których potwierdzono jego zgodność z następującymi standardami dotyczącymi zastosowanych w nim typów zabezpieczeń, których oznaczenia objaśniono poniżej. Mimo to zawsze należy się upewnić, że dany rodzaj obuwia jest wykorzystywany zgodnie z jego przeznaczeniem.

Ponadto należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa stosowanej piły łańcuchowej.

Norma EN ISO 20345:2011 Środki ochrony indywidualnej – obuwie bezpieczne

Norma EN ISO 17249:2013 Obuwie bezpieczne odporne na przecięcie piłą łańcuchową.

Klasa SB – podstawowe bezpieczeństwo

5. STANDARDY DODATKOWE

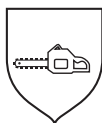
E Wypełnienie pięty pochłaniające siłę uderzeniową ≥ 20 J

SRA Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS)

Oznaczenia obuwia bezpiecznego odpornego na przecięcie piłą łańcuchową

Ochrona przed przecięciem piłą łańcuchową – piktogram

Poziom 3



Poziom ochrony	Prędkość piły (m/s)
Poziom 1	20
Poziom 2	24
Poziom 3	28

6. **OSTRZEŻENIE! OCHRONA PRZED PRZECIĘCIEM PIŁĄ ŁAŃCUCHOWĄ:** Żadne środki ochrony indywidualnej nie są w stanie zapewnić 100% zabezpieczenia przed przecięciami ręczną piłą łańcuchową. W warunkach laboratoryjnych ustalono, że wymogiem zapewniania ochrony przed tego rodzaju zagrożeniem powinna zostać objęta jedynie przednia część buta (język oraz podnosek), a należy pamiętać, że pomimo stosowania obuwia spełniającego ten wymóg, ryzyko przecięcia wciąż istnieje. Mimo to doświadczenie pokazało, że można opracować wyposażenie ochrony osobistej zapewniające określony poziom ochrony.

Poziom ochrony można zwiększyć za pomocą kilku następujących rozwiązań:

- Ślizganie łańcucha po powierzchni materiału uniemożliwia jego przecięcie;
- Zapychanie: włókna materiału są przenoszone przez łańcuch w kierunku mechanizmu zębatkowego, blokując przesuwanie się łańcucha;
- Zatrzymanie łańcucha: włókna materiału charakteryzują się wysoką odpornością na przecięcie i pochłaniają energię kinetyczną, opóźniając prędkość łańcucha.

Wiele z tych zasad jest często stosowanych jednocześnie.

Istnieją trzy poziomy skuteczności odpowiadające kilku poziomom wytrzymałości piły łańcuchowej.

Zaleca się dobieranie obuwia do prędkości piły łańcuchowej.

Ważne jest, aby nogawki spodni oraz ochronny materiał, z którego wykonane są buty, nachodziły na siebie. Obuwia bezpiecznego nigdy nie wolno zakładać na gołe stopy.

7. INSTRUKCJA UŻYCIA

Przed założeniem obuwia należy sprawdzić jego stan

Stan obuwia bezpiecznego odpornego na przecięcie piłą łańcuchową powinien być regularnie sprawdzany, chociażby przed każdorazowym





użyciem, a w przypadku wykrycia oznak jego zużycia (wymienionych poniżej), należy je wymienić na nowe. Niektóre z tych kryteriów mogą się różnić w zależności od rodzaju obuwia oraz zastosowanych w nim materiałów.

– Pojawiające się głębokie pęknięcia zmniejszające grubość materiału wierzchniego o połowę (Rys. A.1 a);

– Silne wytarcie wierzchu obuwia, przez które widać podnosek (Rys. A.1 b);

– Na wierzchniej części obuwia widoczne są deformacje, przypalenia, stopienia, pęcherzyki, rozprute szwy lub uszkodzenia wynikłe na skutek kontaktu, np. z piłą łańcuchową (Rys. A.1 c);

– Na podszewie widoczne są pęknięcia o długości większej niż 10 mm i głębokości większej niż 3 mm (Rys A.1 d). Podeszwa oddziela się od pozostałej części buta na powierzchni o długości (głębokości) od 10 do 15 mm i szerokości 5 mm;

– Grubość bieżnika w miejscu zgięcia jest mniejsza niż 1,5 mm (Rys A.1 e);

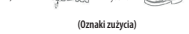
– Oryginalna wkładka (jeżeli taka występuje) jest wyraźnie zdeformowana i się rozpada;

– System zapinania jest niesprawny (zamek, sznurówki, otwory na sznurówki, rzepy).

Warto od czasu do czasu ręcznie sprawdzić wnętrze obuwia w celu wykrycia uszkodzeń wyściółki lub ostrych krawędzi podnosków, które mogą powodować rany (Rys. A.1 f).

8. KOMPATYBILNOŚĆ Z INNYMI ŚRODKAMI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

W celu zapewnienia maksymalnej ochrony, w niektórych przypadkach może być konieczne stosowanie niniejszego obuwia razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, takimi jak spodnie lub getry ochronne. W takim przypadku, przed rozpoczęciem wykonywania działań



(Oznaki zużycia)

niósących ze sobą ryzyko wystąpienia urazu, należy skonsultować się z dostawcą stosowanych środków ochrony indywidualnej, aby się upewnić, że wszystkie one są ze sobą kompatybilne i nadają się do użytku. Ważne jest, aby wybrane obuwie zapewniało poziom ochrony adekwatny do warunków środowiska pracy. W przypadku braku informacji na temat warunków środowiska pracy nabywca powinien skonsultować się ze sprzedawcą i wraz z nim dobrać, na tyle na ile jest to możliwe, najbardziej odpowiednie obuwie.

9. DOPASOWANIE I DOBÓR ROZMIARU

Podczas zakładania i zdejmowania obuwia zawsze otwieraj wszystkie zapięcia. Nosić wyłącznie obuwie w odpowiednim rozmiarze. Obuwie zbyt luźne lub zbyt ciasne ogranicza ruchy i nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar buta znajduje się na jego podszewie.

10. CZYSZCZENIE

Aby zapewnić maksymalnie długi okres użytkowania, ważne jest regularne przemywanie obuwia ciepłą wodą. Nie czyścić obuwia przy użyciu silnych detergentów ani środków czyszczących na bazie sody kaustycznej, które mogą przyspieszyć zużycie obuwia. Obuwie użytkowane w środowisku pracy, w którym panuje wilgoć, powinno być pozostawiane do naturalnego wyschnięcia w chłodnym i suchym miejscu. Stosowanie metod przyspieszających schnięcie może doprowadzić do zniszczenia wierzchu oraz wyściółki buta.

11. USZKODZENIA I NAPRAWY

Chronić obuwie przed kontaktem ze szpiczastymi lub ostrymi przedmiotami (np. piła łańcuchowa, kolce, metalowe narzędzia itp.) lub płynami o agresywnym działaniu, takimi jak kwasy, oleje, rozpuszczalniki, paliwo itp. Uwaga! W przypadku rozlania na obuwie paliwa, oleju, smaru lub innej substancji łatwopalnej natychmiast przerwać pracę i wyczyścić obuwie za pomocą odpowiedniej metody w celu zminimalizowania ryzyka wystąpienia pożaru. Uszkodzone obuwie NIE jest w stanie zapewnić odpowiedniego poziomu ochrony i w związku z tym powinno zostać niezwłocznie wymienione na nowe. Nigdy celowo nie użytkować uszkodzonego obuwia podczas wykonywania czynności niosących ze sobą ryzyko wystąpienia urazu. W przypadku braku pewności co do poziomu uszkodzeń przed zastosowaniem obuwia skonsultować się z jego dostawcą.

12. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przechowywać obuwie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i chronić je przed wahaniami temperatur. Nigdy nie umieszczać obuwia pod ciężkimi przedmiotami i w pobliżu ostrych obiektów. W przypadku zamoczenia obuwia pozostawić je do naturalnego wyschnięcia, przechowując z dala od bezpośrednich źródeł ciepła przed umieszczeniem go w magazynie. Obuwie transportować w odpowiednim opakowaniu ochronnym.

13. CZAS UŻYTKOWANIA

Czas użytkowania obuwia zależy od sposobu i miejsca jego użytkowania, odpowiednich warunków panujących w środowisku pracy, uszkodzeń, a także sposobu pielęgnacji. W związku z tym bardzo ważne jest dokładne sprawdzanie stanu obuwia przed jego użyciem, a także niezwłoczne dokonanie jego wymiany w przypadku stwierdzenia zużycia. Czas użytkowania obuwia wynosi 3 lata od daty produkcji, jeżeli jego użytkowanie i pielęgnacja odbywają się zgodnie z zaleceniami (patrz wewnętrzna etykieta).

14. ZAKRES ROZMIARÓW: od 37 do 48

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WYMOGAMI UE jest dostępna pod adresem: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Bardziej szczegółowe informacje można uzyskać, kontaktując się z: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIA





OCHRANNÁ OBUV – INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

Na zaistenie najvyššej možnej úrovne ochrany a komfortu počas používania tohto produktu je nevyhnutné, aby ste si prečítali a dodržiavali nasledujúce informácie.

1. Bezpečnostná gumová obuv na rezanie motorovou pilou YUKON, ref. č.: 295385
2. Bezpečnostná obuv spĺňa požiadavky smernice EÚ o osobných ochranných prostriedkoch č. 2016/425 (pevnosť, bezpečnosť, bez škodlivých vplyvov na zdravie, komfort), ako aj noriem EN ISO 20345:2011 (Osobné ochranné prostriedky, bezpečnostná obuv) a EN ISO 17249:2013 (Bezpečnostná obuv odolná voči prerezaniu motorovou pilou).
Tento OOP je certifikovaný spoločnosťou CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – Francúzsko
Tento OOP je certifikovaný podľa výrobného systému so zabezpečením kvality ES s dohľadom (modul C2). Dohľad je realizovaný spoločnosťou CTC – 4, rue Hermann Frenkel – 69367 Lyon Cedex 07 – Francúzsko (NB0075)
Táto bezpečnostná obuv disponuje ochranou voči prerezaniu ručnými motorovými pilami, úrovne 3.
Bezpečnostná obuv je vybavená chráničom prstov, ktorý musí odolať nárazu s energiou najmenej 200 J a kompresii s hodnotou 15 kN.

3. Klasifikácia

Táto obuv je zaradená do materiálovej triedy klasifikácie II a dizajновой triedy klasifikácie D.

I Obuv vyrobená z kože a iných materiálov (okrem celogumovej a celopolymérovej obuvi)

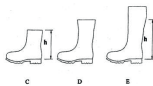
II Celogumová (t. j. úplne vulkanizovaná) alebo celopolymérová (t. j. úplne liata) obuv

Dizajn

C Polovysoká obuv

D Vysoká obuv

E Obuv s ochranou stehien



4. POUŽÍTEĽNÉ NORMY

Táto bezpečnostná obuv bola testovaná a spĺňa nasledujúce normy z hľadiska typu ochrany definovaného pre produkt (pozrite si nižšie uvedené vysvetlivky príslušných značiek). Vždy však overte, či je daná obuv vhodná na zamýšľaný účel použitia.

Dôkladne si prečítajte aj všetky bezpečnostné pokyny týkajúce sa práce s motorovou pilou.

EN ISO 20345:2011 Osobné ochranné prostriedky, Bezpečnostná obuv

EN ISO 17249:2013 Bezpečnostná obuv odolná voči prerezaniu motorovou pilou

SB Základné požiadavky

5. ĎALŠIE NORMY

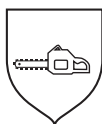
E Absorpcia energie oblasťou päty ≥ 20 J

SRA Odolnosť voči pošmyknutiu sa na šikmej ploche (roztok NaLS)

Označenia bezpečnostnej obuvi odolnej voči prerezaniu motorovou pilou

Ochrana pred prerezaním motorovou pilou – piktogram

Úroveň 3



Úroveň ochrany	Rýchlosť pohybu reťaze (m/s)
Úroveň 1	20
Úroveň 2	24
Úroveň 3	28

6. **VAROVANIE! OCHRANA PRED PREREZANÍM MOTOROVOU PÍLOU:** Žiadne osobné ochranné prostriedky nedokážu zaistiť 100 % ochranu pred prerezaním ručnou motorovou pilou, pretože v laboratórnych podmienkach sa odolnosť voči prerezaniu motorovou pilou vyžaduje iba na prednej časti topánky (jazyk a chránič prstov) a rezy môžu vzniknúť aj na týchto častiach obuvi. Na základe získaných skúseností je však možné vytvoriť osobné ochranné prostriedky, ktoré ponúkajú špecifickú úroveň ochrany.

Ochranu je možné dosiahnuť používaním niektorých prevádzkových princípov, ako napríklad:

- Klzný pohyb reťaze počas kontaktu tak, aby reťaz neprezerala materiál,
- Výplň: vlákna sú reťazou hnané smerom k pastorku, čím sa blokuje pohyb reťaze,
- Brzdenie reťaze: vlákna disponujú vysokou odolnosťou voči prerezaniu a absorbujú kinetickú energiu, čím sa spomaľuje rýchlosť pohybu reťaze.

Mnohé z týchto princípov sa často využívajú naraz.

K dispozícii sú tri úrovne ochrany, ktoré zodpovedajú niekoľkým úrovňam odolnosti voči motorovej pile.

Odporúčame, aby ste si vybrali obuv podľa rýchlosti pohybu reťaze.

Je dôležité, aby sa nohavice a ochranný materiál obuvi prekrývali. Do bezpečnostnej obuvi vždy používajte ponožky.

7. NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Test vykonávaný používateľom pred začatím nosenia obuvi

Bezpečnostnú obuv odolnú voči prerezaniu motorovou pilou je potrebné pravidelne kontrolovať (najmenej pred každým použitím) a ak zistíte akékoľvek príznaky opotrebovania, ktoré sú uvedené nižšie, bezpečnostnú obuv vymeňte. Niektoré z týchto kritérií sa môžu odlišovať v závislosti od typu obuvi a použitých materiálov.



- Počínajúce dlhšie a hlboké praskliny presahujúce do polovice hrúbky materiálu povrchu (obrázok A.1 a)
 - Výrazné poškodenie (abrázia) materiálu zvršku, najmä v prípade, ak začína byť viditeľný chránič prstov (obrázok A.1 b)
 - Zvršok vykazuje oblasti s deformáciou, spáleninami, roztažením alebo bublinami, prípadne rozpojenými spojmi či poškodeniami spôsobenými kontaktom napríklad s retazou motorovej pily (obrázok A.1 c)
 - Podošva je prasknutá pričom praskliny sú dlhšie než 10 mm a hlboké viac než 3 mm (obrázok A.1 d), oddelenie zvršku a podrážky s dĺžkou väčšou než 10 až 15 mm a šírkou 5 mm (hlbka)
 - Výška čapu v ohybnej oblasti je menšia než 1,5 mm (obrázok A.1 e)
 - Výrazná deformácia a popraskanie originálnej vložky (ak existuje)
 - Systém upevnenia je v dobrom prevádzkovom stave (zips, šnúrky, očka na šnúrky, dotykový a uzatvárací systém)
- Občas je vhodné manuálne skontrolovať vnútro obuvi a zmerať sa na prípadné poškodenie výstelky alebo ostré okraje chrániča prstov, ktoré môžu spôsobiť poranenie (obrázok A.1 f)



(Známky opotrebenia)

8. KOMPATIBILITA

Na optimalizáciu ochrany sa v niektorých prípadoch môže vyžadovať používanie tejto obuvi spolu s ďalšími OOP (napríklad ochranné nohavice alebo ochranné gumaše). V takom prípade skôr, než začnete s rizikovými činnosťami, sa obráťte na dodávateľa a overte, či sú všetky ochranné prostriedky kompatibilné a vhodné vzhľadom na vykonávanú činnosť. Je dôležité, aby bola vybraná obuv vhodná z hľadiska požadovanej úrovne ochrany v príslušnom pracovnom prostredí. Keď pracovné prostredie nepoznáte, je nevyhnutné, aby sa predajca a nákupca poradili (podľa možnosti) o tom, či sa používa vhodná obuv.

9. OBÚVANIE A URČOVANIE VEĽKOSTI

Ak si chcete obúť a využiť obuv, vždy úplne uvoľnite upevňovacie systémy. Noste iba obuv vhodnej veľkosti. Produkt, ktorý je príliš tvrdý alebo príliš tesný, bude obmedzovať pohyb a neposkytne optimálnu úroveň ochrany. Veľkosť tohto produktu je vytlačená vnútri topánky.

10. ČISTENIE

Na zaistenie dlhej životnosti obuvi je dôležité pravidelne ju umývať teplou vodou. Nepoužívajte silné čistiace detergenty ani žieravé čistiace prostriedky, ktoré môžu skracovať životnosť obuvi. Obuv, ktorú ste používali v mokrom prostredí, je potrebné nechať prirodzene vysušiť v chladnom a suchom prostredí. Nútené sušenie môže spôsobiť zhoršenie kvality zvršku a výstelky.

11. POŠKODENIA A OPRAVY

Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu tohto bezpečnostného produktu špicatými alebo ostrými predmetmi (napríklad retáz motorovej pily, hroty, kovové nástroje ap.) alebo kontaktom s agresívnymi kvapalinami, ako napríklad kyselinami, olejom, rozpúšťadlami, palivom ap. Varovanie! Ak na obuv vylejete palivo, olej, mazivo alebo akúkoľvek inú horľavú látku, okamžite ukončíte prácu a na elimináciu rizika požiaru okamžite vyčistíte obuv podľa príslušných pokynov. Ak sa obuv poškodí, NEBUDE poskytovať optimálnu úroveň ochrany. Takúto obuv je potrebné čo najskôr zlikvidovať a nahradiť novou. Nikdy vedome nenoste poškodenú obuv v prípade, ak vykonávate rizikové aktivity. V prípade pochybností týkajúcich sa stupňa poškodenia sa pred použitím obuvi obráťte na dodávateľa.

12. SKLADOVANIE A PREPRAVA

Ak obuv nepoužívate, skladujte ju v dobre vetraných priestoroch bez extrémnych teplôt. Nikdy neskladujte túto obuv založenú ťažkými predmetmi ani tak, aby dochádzalo k jej kontaktu s ostrými predmetmi. Ak je obuv mokrá, nechajte ju pomaly a prirodzene vyschnúť na miestach mimo zdrojov priameho tepla a potom ju uložte na miesto skladovania. Na prepravu tejto obuvi používajte vhodný ochranný obal.

13. ŽIVOTNOSŤ

Životnosť obuvi závisí od spôsobu a miesta jej nosenia, vhodnosti do zamýšľaného pracovného prostredia, jej poškodení, ako aj od starostlivosti, ktorú jej venujete. Preto je veľmi dôležité, aby ste pred použitím obuv dôkladne prezreli a vymenili ju čo najskôr potom, keď zistíte, že obuv už nie je možné viac nosiť. Životnosť produktu pri dodržaní správneho nosenia a správnej starostlivosti (pozrite vnútornú pečiatku) sú 3 roky od dátumu výroby

14. ROZSAH VEĽKOSTÍ: 37 až 48

VYHLASENIE O ZHODE S NARIADENAMI EÚ nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Ďalšie informácie získate na adrese: Oregon Tool Europe S.A/Rue Emile Francqui, 5/B-1435 Mont-Saint-Guibert/BELGICKO



ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА ЩОДО СПЕЦІАЛЬНОГО ЗАХИСНОГО ВЗУТТЯ

Необхідно прочитати та застосовувати наступну інформацію, щоб гарантувати найкращий захист і комфорт при носінні цього виробу.

1. Гумові чоботи з захистом від ланцюгової пилки YUKON арт. №: 295385
2. Захисне взуття відповідає вимогам РЕГЛАМЕНТУ ЄС 2016/425 щодо Засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) (надійність, безпека, нешкідливість, комфорт), а також стандарту EN ISO 20345:2011 (Засоби індивідуального захисту. Захисне взуття) та EN ISO 17249:2013 (Захисне взуття зі стійкістю до розрізання ланцюговою пилюкою).
Цей ЗІЗ сертифіковано компанією CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Франція
Цей ЗІЗ підпорядковується системі гарантії якості ЄС у виробництві з наглядом (модуль C2). Нагляд доручається компанії CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Франція (NB0075)
Це захисне взуття оснащено захистом від розрізання ручними ланцюговими пилами, Рівень 3.
Захисне взуття оснащено носковою частиною, яка має витримувати, принаймні, удар силою 200 Дж і стиснення не менше 15 кН.

3. Класифікація

Це взуття відноситься до Класу II за матеріалами і Класу D за дизайном.

I Взуття зі шкіри та інших матеріалів (за винятком повністю гумового або повністю полімерного взуття)

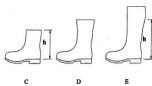
II Повністю гумове (тобто повністю вулканізоване) або повністю полімерне (тобто повністю сформоване) взуття

Дизайн

C Напівчоботи

D Високі чоботи до колін

E Високі чоботи (з халявами до стегна)



4. ЗАСТОСОВНІ СТАНДАРТИ

Це захисне взуття було протестовано і відповідає наступним стандартам для типів захисту, визначених на виробач за допомогою позначок, наведених нижче. Проте, завжди переконайтесь, що взуття підходить для призначеного використання.

Крім того, уважно прочитайте всі інструкції з техніки безпеки вашої ланцюгової пилки.

EN ISO 20345:2011 Засоби індивідуального захисту. Захисне взуття

EN ISO 17249:2013 Захисне взуття зі стійкістю до розрізання ланцюговою пилюкою

SB Основні вимоги

5. ДОДАТКОВІ СТАНДАРТИ

E Енергопоглинання каблуків частини ≥ 20 Дж

SRA Стійкість до ковзання на плитковій підлозі (розчин NaLS)

Маркування для захисного взуття зі стійкістю до розрізання ланцюговою пилюкою

Захист від розрізання ланцюговою пилюкою – Піктограма

Рівень 3



Рівень захисту	Швидкість ланцюга (м/с)
Рівень 1	20
Рівень 2	24
Рівень 3	28

6. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! ЗАХИСТ ВІД РОЗРІЗАННЯ ЛАНЦЮГОВОЮ ПИЛКОЮ:** Ніякі засоби індивідуального захисту не можуть забезпечити 100% захист від порізів, спричинених ланцюговою пилюкою, тому що, згідно з іспитами у лабораторних умовах, стійкість до розрізання ручною ланцюговою пилюкою потрібна тільки для передньої частини взуття (язика та носкової частини) і навіть у цих областях можливі різані травми. Проте досвід показав, що можна розробити захисне обладнання, яке забезпечує певний рівень захисту.

Захист можна досягти за допомогою декількох принципів роботи, таких як:

- Проковзування ланцюга при контакті, щоб ланцюг не розрізав матеріал;
- Наповнення: волокна приводяться в рух ланцюгом в напрямку шестерні та блокують рух ланцюга;
- Гальмування ланцюга: волокна мають велику стійкість до розрізання та поглинають кінетичну енергію, уповільнюючи швидкість ланцюга.

Багато з цих принципів часто застосовуються одночасно.

Доступні три рівні продуктивності, що відповідають декільком рівням опору ланцюгової пилки.

Рекомендується вибирати взуття відповідно до швидкості ланцюгової пилки.

Важливо, щоб захисний матеріал штанів та взуття перекивав один іншого. Захисне взуття слід завжди використовувати зі шкарпетками.

7. ІНСТРУКЦІЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Перевірка, яку повинен виконати користувач перед тим, як надіти взуття

Захисне взуття, стійке до розрізання ланцюговою пилюкою, слід регулярно оцінювати, але, принаймні, перед кожним використанням проводити огляд, і його слід замінити, якщо виявлено будь-які ознаки зносу, зазначені нижче. Деякі з цих





критерії можуть відрізнятися залежно від типу взуття та використаних матеріалів.

- Початок вираженої та глибокої тріщини, що ушкоджує половину товщини верхнього матеріалу (Рис. А.1 а)
 - Сильне зношення складового матеріалу верхньої частини, особливо якщо носкова частина стає видимою (Рис. А.1 б)
 - На верхній частині наванті ділянки з деформаціями, опіками, сплавленнями або пузирями або розщепленими швами або пошкодженнями, спричиненими контактом, наприклад, з ланцюговою пилкою (Рис. А.1 с)
 - На підшві наванті тріщини, довжиною більше 10 мм та глибиною більше 3 мм (Рис. А.1 д). Відокремлення верхньої частини від підшви довжиною понад 10-15 мм та шириною (глибиною) 5 мм
 - Висота виступів в зоні згинання менше, ніж 1,5 мм (Рис. А.1 е)
 - Оригінальні устілки (якщо такі є) мають виражену деформацію і змінання
 - Система кріплення знаходиться в робочому стані (застібка-блискавка, шнурівка, провушини, система прилягання і закриття)
- Зручно час від часу вручну перевіряти внутрішню частину взуття, щоб виявити руйнування підкладки або гострі межі захисту пальців ноги, які можуть призвести до ран (Рис. А.1 ф)



(Ознаки зношення)

8. СУМІСНІСТЬ

Для оптимізації захисту в деяких випадках може виникнути необхідність використовувати це взуття з додатковими ЗІЗ, такими як захисні штани або гетри. У цьому випадку перед виконанням пов'язаної з ризиком діяльності проконсультуйтеся з вашим постачальником, щоб переконатися, що всі ваші захисні вироби є сумісними і підходять для застосування. Важливо, щоб обране для носіння взуття було придатним для необхідного захисту у відповідному робочому середовищі. Якщо робоче середовище невідоме, дуже важливо, щоб між продавцем і покупцем проводилася консультація, щоб гарантувати, де це можливо, що забезпечується відповідне взуття.

9. ПІДБІР І РОЗМІРИ

Щоб надіти і зняти взуття, завжди повністю розв'язуйте і розстібайте системи кріплення. Носіть тільки взуття відповідного розміру. Продукт, який є або занадто вільним або занадто щільним буде обмежувати рух і не буде забезпечувати оптимальний рівень захисту. Розмір цього виробу надруковано всередині черевика.

10. ОЧИЩЕННЯ

Щоб забезпечити тривалий термін служби взуття, важливо регулярно мити його теплою водою. Не використовуйте сильнодіючі миючі засоби або каустичні засоби для прибирання, які можуть обмежити термін служби чобіт. Взуття, що піддається впливу вологих умов, має висохнути природним шляхом в прохолодному і сухому місці. Примусова сушка може спричинити пошкодження верхніх та підкладкових матеріалів.

11. ПОШКОДЖЕННЯ Й РЕМОНТ

Уникайте пошкодження цього запобіжного виробу загостреними або гострими предметами (наприклад, пиляльним ланцюгом, шпалами, металевими інструментами тощо), також уникайте контакту з агресивними рідинами, такими як кислоти, масло, розчинники, паливо тощо. Попередження! Якщо ви розлили паливо, масла, мастила або будь-яку іншу легкозаймисту речовину на чоботи, негайно припиніть роботу та очистіть чоботи, як зазначено, щоб зменшити ризик виникнення пожежі. Якщо взуття пошкоджене, воно НЕ забезпечить оптимальний рівень захисту, і тому його слід утилізувати та якнайшвидше замінити на нове взуття. Ніколи свідомо не носіть пошкоджене взуття під час здійснення діяльності, пов'язаної з ризиком. Якщо у вас виникли сумніви з приводу рівня ушкодження, перед використанням взуття зверніться до свого постачальника.

12. ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Коли виріб не використовується, зберігайте взуття у добре вентильованому приміщенні, не допускаючи максимальних і мінімальних значень температури. Ніколи не зберігайте взуття під важкими предметами або при наявності контакту з гострими предметами. Якщо взуття мокре, дайте йому повільно і природно висохнути, вдаліні від прямих джерел тепла, перш ніж помістити його на зберігання. Використовуйте відповідну захисну упаковку для транспортування взуття.

13. ТЕРМІН СЛУЖБИ

Термін служби взуття буде залежати від того, як і де воно буде носитися, придатності для передбачуваного робочого середовища, заподіяної шкоди та способу його догляду. Тому дуже важливо, щоб ви уважно оглянули взуття перед використанням і замінили його, як тільки воно виявиться непридатним для носіння. Термін служби взуття становить 3 роки з дати виготовлення, за умови що вироби правильно носять і доглядають за ними (див. внутрішню печатку)

14. РОЗМІРИ: 37 – 48

ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС можна знайти за наступною адресою в інтернеті: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>
Докладнішу інформацію можна отримати від: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Мон-Сен-Гібер / БЕЛЬГІЯ





KORISNIČKE INFORMACIJE O ZAŠTITNOJ SIGURNOSNOJ OBUĆI

Potrebno je da pročitate i primijenite sljedeće informacije, kako bi se garantovala najbolja moguća zaštita i udobnost prilikom nošenja ovog proizvoda.

1. Gumene zaštitne čizme za motornu pilu YUKON ref #: 295385
2. Zaštitna obuća ispunjava zahtjeve za ličnu zaštitnu opremu EU REGULACIJA 2016/425 (čvrstoća, sigurnost, neškodljivost, komfor), kao i standard EN ISO 20345: 2011 (Oprema za ličnu zaštitu. Sigurnosna obuća) i EN ISO 17249: 2013 (zaštitna obuća sa otpornošću na rezanje motornom pilom).

Ova PPE (oprema za ličnu zaštitu) je odobren od strane CTC-4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Francuska

Ova PPE se podnosi sistemu za garantiranje kvaliteta EK proizvodnje uz nadzor (modul C2). Nadzor je provjerio CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Francuska (NB0075)

Ova sigurnosna obuća je opremljena zaštitom od rezanja motornim pilama kojima se ručno rukuje, nivo 3.

Zaštitna obuća opremljena je zadebljanjem za nožne prste koje mora izdržati najmanje 200 J udaraca i 15 kN kompresije.

3. Klasifikacija

Ova obuća je klasifikacije II po materijalu i D prema dizajnu.

I Obuća je napravljena od kože i drugih materijala (osim gumene ili potpuno polimerске obućе)

II Potpuno gumena (tj. potpuno vulkanizirana) ili potpuno polimerска (tj. potpuno oblikovana) obuća

Dizajn

C Niska čizma

D Čizma do koljena

E Čizma preko bedara



4. VAŽEĆI STANDARDI

Ova sigurnosna obuća je testirana i usaglašena sa sljedećim standardima za vrste zaštite definisane na proizvodu, oznakama objašnjenim u nastavku. Međutim, uvijek provjerite da li je obuća pogodna za namjeravanu upotrebu.

Također pažljivo pročitajte sva sigurnosna uputstva za vašu motornu pilu.

EN ISO 20345:2011 Lična zaštitna oprema. Sigurnosna obuća

EN ISO 17249:2013 Zaštitna obuća sa otpornošću na rezanje motornom pilom

SB Osnovni standardi

5. DODATNI STANDARDI

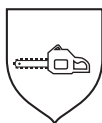
E Apсорpcija energije na području pete ≥ 20 J

SRA Otpornost na klizanje na podu s pločicama (rastvor NaLS)

Oznake za sigurnosnu obuću sa otpornošću na rezanje motornom pilom.

Zaštita od rezanja motornom pilom – piktogram

Nivo 3



Nivo zaštite Brzina lanca (m/s)

Nivo 1

20

Nivo 2

24

Nivo 3

28

6. **UPOZORENJE! ZAŠTITA OD REZANJA MOTORNOM PILOM:** Nijedna lična zaštitna oprema ne može da obezbijedi 100% zaštitu od rezova izazvanih rukovanjem motornom pilom zato što su, u laboratorijskim uslovima otpornost na rezanje motornom pilom potrebna je samo za prednji dio cipela (jezik i zadebljanje na nožnim prstima), čak i u ovim područjima moguće povrede rezanjem. Iskustvo je pak pokazalo da je moguće napraviti zaštitnu opremu koja nudi određeni nivo zaštite.

Zaštita se može postići korištenjem nekoliko principa rada kao što su:

- Klizanje lanca pri kontaktu, tako da lanac ne presijeca materijal;
 - Punjenje: vlakna se upravljaju lancem prema zupčanicu i blokiraju kretanje lanca;
 - Kočenje lanca: vlakna imaju veliku otpornost na rezanje i apsorbuju kinetičku energiju, usporavajući brzinu lanca.
- Mnogi od ovih principa se često primjenjuju istovremeno.

Na raspolaganju su tri nivoa performansi, što odgovara nekoliko nivoa otpora motorne pile.

Preporučuje se da odaberete cipele prema brzini motorne pile.

Važno je da se pantalone i zaštitni materijal za cipele preklapaju. Zaštitne cipele uvijek treba koristiti sa čarapama.

7. UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Testovi koje korisnik treba napraviti prije nošenja cipela

Zaštitna obuća otporna na rezanje motornom pilom treba biti redovno provjeravana, u najmanju ruku prije svake upotrebe, pregledavanjem i treba biti zamijenjena ako se utvrdi da postoje bilo kakvi znakovi propadanja navedeni u tekstu ispod. Neki od ovih kriterijuma mogu se razlikovati u zavisnosti od vrste obućе i materijala koji se koriste.



- Početak izražene i duboke pukotine koja utiče na polovinu gornje debljine materijala (Slika A.1 a)
 - Snažna istrošenost materijala, naročito gornjeg sloja, posebno ako je izlisanost na zadebljanju za prste vidljiva (Slika A.1 b)
 - Gornji dio pokazuje područja sa deformacijama, opekotinama, mjehurićima spojevima ili pocjepanim šavovima ili oštećenjem uslijed kontakta, npr. sa motornom pilom (slika A.1 c)
 - Na donu se pokazuju pukotine dužine preko 10 mm i dubine 3 mm (slika A.1 d) Odvajanje gornjeg dijela i donu, dužine od 10 do 15 mm i širine 5 mm (dubina)
 - Visina osovine u području savijanja niža od 1,5 mm (slika A.1 e)
 - Originalni uložak (ako postoji) pokazuje izraženu deformaciju i zdrobljenost.
 - Sistem pričvršćivanja je u ispravnom stanju (zip, pertle, ušice, sistem za dodir i zatvaranje)
- S vremena na vrijeme je dobro ručno provjeriti unutrašnjost obuće, s ciljem da se otkrije da li je uništena obloga ili da li ima nekih oštrica pri vrhu kod zaštite prstiju koje mogu uzrokovati rane (Slika A.1 f)



8. KOMPATIBILNOST

Da bi se optimizirala zaštita, u nekim slučajevima može biti neophodno koristiti ovu obuću s dodatnim PPE kao što su zaštitne pantalone ili dokoljenice. U tom slučaju prije nego što izvedete aktivnost povezanu s rizikom, konsultujte svog snabdjevača kako biste bili sigurni da su vaši zaštitni proizvodi kompatibilni i adekvatni za dotičnu primjenu. Važno je da odabrana obuća mora odgovarati za namjensku zaštitu u dotičnom radnom okruženju. Kada je radno okruženje nepoznato, veoma je važno da se između prodavca i kupca obavlja konsultacija kako bi se obezbijedila, kad god je to moguće, nabavka odgovarajuće obuće.

9. **MJERE VELIČINE** Za obuvanje i skidanje obuće uvijek potpuno otvorite sisteme pričvršćivanja. Nosite samo obuću odgovarajuće veličine. Proizvod koji je ili suviše labavo ili suviše jako pričvršćen ograničavat će kretanje i neće pružiti optimalni nivo zaštite. Veličina ovog proizvoda štampa se unutar čizme.

10. ČIŠĆENJE

Da bi se obezbijedilo najduži vijek trajanja obuće, važno je redovno je prati toplom vodom. Nemojte koristiti jak deterđent za pranje ili sredstvo za čišćenje koje može da skрати životni vijek čizme. Obuć koja je izvrgnuta vlažnim uslovima treba dozvoliti da se prirodno suši u hladnom i suhom okruženju. Sušenje na silu može prouzrokovati propadanje gornjeg dijela i obloga materijala.

11. OŠTEĆENJE I POPRAVKA

Izbjegavajte oštećivanje ovog sigurnosnog proizvoda zašiljenim ili oštrim predmetima (npr. lancem pile, klinovima, metalnim alatima itd.) ili kontaktom sa agresivnim tekućinama kao što su kiseline, ulje, rastvarači, gorivo itd. Upozorenje! Ako prospete gorivo, ulje, mast ili bilo koju drugu zapaljivu supstancu na čizmu, odmah prekinite rad i očistite čizme kao što je navedeno da biste smanjili rizik od požara. Ako se obuća ošteti, NEĆE pružiti optimalni nivo zaštite, te stoga je treba ukloniti i zamijeniti novom obućom što je prije moguće. Nikada svjesno ne nosite oštećenu obuću dok vršite aktivnost koja sa sobom nosi opasnost. Ako sumnjate na nivo oštećenja, obratite se svom dobavljaču prije upotrebe obuće.

12. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Kada se ne koristi, obuću skladištite u dobro provjetrenom području daleko od ekstremnih temperatura. Nikada ne čuvajte obuću ispod teških predmeta ili u dodiru sa oštrim predmetima. Ako je obuća mokra, ostavite je da se polako i prirodno osuši dalje od direktnih izvora toplote prije nego što je stavite na skladištenje. Koristite odgovarajuću zaštitnu ambalažu za transport obuće.

13. VIJEK TRAJANJA

Vijek trajanja obuće zavisiće od toga kako i gdje se nosi, njene adekvatnosti za namjensko radno okruženje, prouzrokovane štete, kao i načina na koji se održava. Zbog toga je veoma važno da pažljivo pregledate obuću prije upotrebe i zamijenite je čim vam se učini da je neprikladna za nošenje. Vijek trajanja obuće je 3 godine od datuma proizvodnje ako je proizvod pravilno nošen i održavan (vidi unutrašnji pečat)

14. RASPON VELIČINA: 37 do 48

DEKLARACIJA EU ZA USKLADENOST može se naći na sljedećoj Internet adresi: <http://www.oregonproducts.eu/doc/>

Dodatne informacije mogu se dobiti od: Oregon Tool Europe S.A / Rue Emile Francqui, 5 / B-1435 Mont-Saint-Guibert / BELGIJA





OREGON TOOL

OREGON TOOL EUROPE SA
Rue Emile Francqui, 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium
T. + 32 10 30 11 11 – F. + 32 10 30 11 99

OREGON TOOL EUROPE SA - ALL RIGHTS RESERVED - 2021 - PRINTED IN EU